



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 28.2.2013  
COM(2013) 97 final

2013/0059 (COD)

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**li jistabbilixxi Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati**

{SWD(2013) 50}

{SWD(2013) 51}

{SWD(2013) 52}

## **MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI**

### **1. KUNTEST TAL-PROPOSTA**

#### **• Ir-raġunijiet u l-ghanijiet tal-proposta**

Il-potenzjal offrut minn teknoloġiji l-godda fil-qasam tal-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri (ĠIM) ilu jkun kkunsidrat b'mod attiv fil-livell tal-UE sa mill-2008, meta l-Kummissjoni ppubblikat il-Komunikazzjoni tagħha "Inhejju għall-passi li jmiss fil-ġestjoni tal-fruntieri fl-Unjoni Ewropea"<sup>1</sup>. Fil-Komunikazzjoni tagħha, il-Kummissjoni ssuġġeriet it-twaqqif ta' Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati (RTP) għal vjaġġaturi frekwenti ta' pajjiżi terzi li jkunu għaddew minn skrutinju, sabiex ikun iffaċilitat il-qsim bejn il-fruntieri.

L-RTP kien approvat fil-"Programm ta' Stokkolma"<sup>2</sup> li l-Kunsill Ewropew laħaq qbil dwaru f'Diċembru tal-2009.

Il-Kunsill Ewropew f'Ġunju tal-2011 talab għal "spinta rapida fuq ix-xogħol għal 'fruntieri intelligenti'". Bħala l-ewwel tveġiba għal din is-sejha, il-Kummissjoni ppubblikat Komunikazzjoni fil-25 ta' Ottubru 2011<sup>3</sup> dwar l-opzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' sistema ta' dhul u hrug kif ukoll tal-RTP.

Din il-proposta hija pprezentata flimkien ma' proposta biex tiġi stabbilita Sistema ta' Dhul u Hrug kif ukoll proposta sabiex jiġi emendat il-Kodiċi Komunitarju rigward ir-regoli li jirregolaw il-kontrolli fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni u s-sorveljanza fil-fruntiera esterna (il-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen; SBC)<sup>4</sup> bl-ghan li ż-żewġ sistemi godda jahdmu. Il-valutazzjonijiet tal-impatt huma pprezentati għal kull sistema.

Din il-proposta ma taffettwax il-kontrolli doganali jiġifieri l-kontroll fuq il-prodotti.

#### **• Kuntest ġenerali**

Sabiex jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet, il-kriterji u r-regoli ddettaljati rigward il-verifiki fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni u s-sorveljanza fil-fruntiera esterna, il-KFS ġie adottat fil-15 ta' Marzu 2006. Skont l-Artikolu 7, il-persuni kollha għandhom ikunu soġġetti għal kontrolli fil-fruntieri esterni.

Fuq ċittadini ta' pajjiżi terzi normalment isiru kontrolli bir-reqqa, u fuq ċittadini tal-UE u persuni li għandhom id-dritt għall-moviment liberu jsiru l-kontrolli minimi<sup>5</sup>. Madankollu, ir-regoli attwali għal ċittadini ta' pajjiżi terzi jistgħu jiġu deskritti bħala "soluzzjoni waħda għal kulhadd", għaliex l-istess kontrolli japplikaw irrispettivament minn kwalunkwe differenza fir-riskju bejn vjaġġaturi differenti jew mill-frekwenza tal-ivvjaġġar tagħhom. Dan għaliex il-leġislazzjoni attwali ma tippermettix għal eċċezzjonijiet fil-prinċipju ta' kontrolli bir-reqqa fuq il-fruntieri hlief għal dawk il-kategoriji ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma msemmija

---

<sup>1</sup> COM(2008) 69 final.

<sup>2</sup> ĠU C 115/1, 4.5.2010.

<sup>3</sup> COM(2011) 680 final.

<sup>4</sup> ĠU L 105, 13.4.2006.

<sup>5</sup> ĠU L 158, 30.4.2004; Id-Direttiva 2004/38/KE.

speċifikament fil-KFS jew fir-Regolament dwar it-Traffiku Lokali tal-Fruntiera<sup>6</sup> bhal Kapijiet ta' Stati, haddiema transkonfinali u residenti tal-fruntiera.

Minoranza żgħira biss ta' persuni li jaqsmu l-fruntiera esterna jistgħu jibbenefikaw mill-eċċezzjonijiet imsemmija hawn fuq: madwar żewġ miljuni, li jiġu ekwivalenti għal 0,2% mit-total tal-flussi tal-passiġġieri. Dan l-għadd huwa mistenni li jibqa' fil-biċċa l-kbira l-istess, b'żieda marginali dovuta għal żieda fl-użu ta' sistemi tat-traffiku lokali tal-fruntiera. Sal-aħħar tal-2010, 110 000 permess tat-traffiku lokali tal-fruntiera inhargu mill-Istati Membri.

Sabiex jintlaħqu r-rekwiziti tal-KFS, l-ghassies tal-fruntiera għandu jistabbilixxi jekk iċ-ċittadin tal-pajjiż terz jissodisfax il-htigijiet kollha tal-UE għad-dhul waqt kull dahla (l-ghan taz-żjara fl-UE, jekk huwa jew hija għandux/hiex biżżejjed mezz biex tgħix kif ukoll għandux/hiex l-intenzjoni li jmur/tmur lura lejn il-pajjiż tal-orijini). Dan isir billi l-vjaġġatur ikun intervistat kif ukoll jkun vverifikati d-dokumenti meħtieġa bhall-konferma tal-prenotazzjoni għal akkommodazzjoni u tal-biljett għat-titjira/ghall-vapurett/ghall-ferrovija tar-riforniment. L-ghassies tal-fruntiera għandu jissorvelja wkoll iż-żjara awtorizzata fiż-żona ta' Schengen. Dan attwalment qed isir billi jkun kkalkulat iż-żmien permezz tat-timbri fid-dokument tal-ivvjaġġar.

Meta titqies iż-żieda prevista fil-flussi tal-passiġġieri fil-fruntieri esterni, proċedura alternattiva fil-kontroll tal-fruntiera għandha tkun offruta għall-vjaġġaturi frekwenti minn pajjiżi terzi li gradwalment tinqata' mill-approċċ "iċċentrat fuq il-pajjiż" u tiegħu lejn approċċ "iċċentrat fuq il-persuna".

Fil-prattika l-RTP għandu jahdem mal-fruntiera kif ġej: Vjaġġatur irregistrat jingħata token fil-forma ta' kard li tinqara minn magna li jkun fiha biss identifikatur uniku (jiġifieri in-numru tal-applikazzjoni), li tintmess mal-bieb awtomatizzat mal-wasla u mat-tluq fil-fruntiera. Il-bieb jaqra t-token u dokument tal-ivvjaġġar (u l-istiker bin-numru tal-visa, jekk applikabbli) kif ukoll il-marki tas-swaba' tal-vjaġġaturi, li jkun jistgħu jitqabblu ma' daww mażżuna fir-repożitorju ċentrali u bażijiet tad-dejta oħra, inkluż s-Sistema tal-Infurmazzjoni dwar il-Viża (SIV) għad-detenturi tal-viża. Jekk kollox jgħaddi mill-kontrolli, il-vjaġġatur ikun jista' jgħaddi minn bieb awtomatizzat. Jekk tinqala' xi kwistjoni, il-vjaġġatur ikun meħjun minn ghassies tal-fruntiera.

Il-qsim bejn il-fruntieri ikun iffaċilitat waqt il-kontrolli manwali fil-fruntiera għaliex l-ghassies tal-fruntiera ma jkollhomx għalfejn jistaqsu mistoqsijiet "addizzjonali" bħad-destinazzjoni tal-ivvjaġġar u jekk hemmx biżżejjed mezz għall-ghajxien lill-vjaġġatur irregistrat.

It-twaqqif ta' Sistema ta' Dhul/Hrug (SDH) kemm bl-infurmazzjoni bijometrika kif ukoll mingħajrha li tirregistra d-dhul u l-hrug mill-fruntieri esterni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għal żjarat qosra, għandha tkun il-prekondizzjoni li tippermetti verifiki fuq il-fruntiera kompletament awtomatizzati għall-vjaġġaturi rregistrati kif deskritt hawn fuq. Is-SDH tneħhi l-obbligu previst skont il-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen li d-dokument tal-ivvjaġġar ikun ittimbrat, għaladarba t-timbru manwali se jiġi mibdul b'registrazzjoni u kalkolu fuq tul iż-żjara b'mod awtomatiku. Għaladarba l-obbligu tat-timbru jitneħħa, issir obbligatorja l-konsultazzjoni dwar is-SDH fil-fruntiera esterna sabiex jiġi żgurat li iċ-ċittadin tal-pajjiż terz ma jkun qabeż id-dratt legali tiegħu li jibqa' fiż-żona ta' Schengen. Din il-konsultazzjoni tista' ssir

---

<sup>6</sup> GU L 405, 30.12.2006.

awtomatikament billi tintuża parti tad-dokument tal-ivvjaġġar li tinqara minn magna jew il-marki tas-swaba’.

L-RTP flimkien mas-SDH ser itejbu l-ġestjoni u l-kontroll tal-flussi tal-ivvjaġġar fil-fruntiera sostanzjalment billi jsahhu l-kontrolli filwaqt li jhaffu l-qsim bejn il-fruntieri għall-vjaġġaturi frekwenti mhux tal-UE li jkunu għaddew minn skrutinju.

Id-dikjarazzjoni finanzjarja leġislattiva annessa ma’ din il-proposta hija bbażata fuq l-istudju dwar l-ispejjeż tas-SDH u tal-RTP li jitwettqu minn kuntrattur estern.

Abbażi tal-kunsiderazzjonijiet t’hawn fuq, l-oġettiv ta’ din il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill hu:

- li jiġu stabbiliti l-proċeduri u l-kundizzjonijiet ta’ aċċess għall-RTP,
- biex jiġu definiti l-iskop, il-funzjonalitajiet u r-responsabbiltajiet għat-token<sup>7</sup> u għar-Repożitorju Ċentrali bħala sistemi għall-ħżin ta’ dejta dwar il-vjaġġaturi rreġistrati, u
- sabiex l-Aġenzija tingħata s-setgħa li tmexxi l-operat ta’ sistemi ta’ informazzjoni fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, tas-sigurtà u tal-ġustizzja<sup>8</sup> (l-Aġenzija), tiżviluppa u tmexxi l-operat tar-Repożitorju Ċentrali u tiddefinixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta’ token.

Dan ir-Regolament jikkostitwixxi l-istrument prinċipali għall-qafas legali tal-RTP. Sabiex jikkumplimenta dan il-qafas legali, hija meħtieġa wkoll emenda fil-KFS rigward il-qsim iffacilitat bejn il-fruntieri għal ċittadini ta’ pajjiżi terzi, u hija ppreżentata fl-istess waqt ma’ din il-proposta. Barra minn hekk, qed tiġi ppreżentata simultanjament proposta għal Sistema ta’ Dhul/Hrug li tirreġistra d-dhul u l-hrug ta’ ċittadini ta’ pajjiżi terzi.

#### • **Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta**

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 562/2006 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta’ persuni minn naħa għal oħra tal-fruntieri (Kodiċi tal-Fruntieri ta’ Schengen).

Ir-Regolament Nru 1931/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi r-regoli dwar it-traffiku lokali tal-fruntiera fil-fruntieri esterni fuq l-art tal-Istati Membri u li jemenda d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta’ Schengen;

Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-Sistema tal-Infurmazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta’ dejta bejn l-Istati Membri dwar viżi għal perjodu qasir (Regolament VIS);

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 810/2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi.

---

<sup>7</sup> Fil-kuntest tal-RTP, token huwa apparat fiżiku mogħti lill-utent awtorizzat biex jipprova li għandu aċċess elettroniku għall-RTP. It-token jaġixxi bħal ċavetta elettronika li tagħti aċċess, f’dan il-każ għall-passaġġ awtomatizzat. Speċifikazzjonijiet tekniċi se jiddeterminaw jekk jintużax biss bar code jew ċippa li jkun fiha identifikatur uniku (in-numru tal-applikazzjoni).

<sup>8</sup> ĠU L 286, 1.11.2011.

Regolament (UE) Nru 1077/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-oqsma tal-libertà, tas-sigurtà u tal-gustizzja

## **2. KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT**

### **• Konsultazzjoni mal-partijiet interessati**

Il-konsultazzjoni mal-partijiet interessati hija deskritta fil-Valutazzjoni tal-Impatt li hawn meħmuża.

### **• Valutazzjoni tal-impatt**

L-ewwel valutazzjoni tal-impatt<sup>9</sup> twettqet fl-2008 meta kienet qed tithejja l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar dan is-sugġett, u t-tieni wiehed ġie ffinalizzata fl-2013<sup>10</sup>. L-ewwel waħda analizzat l-opzjonijiet ta' politiki u l-ikbar impatt li jistgħu iħallu, u kkonkludiet li għandu jkun stabbilit RTP għal cittadini ta' pajjiżi terzi.

Wara konsultazzjoni u proċess ta' qabel il-kontroll, l-aħħar valutazzjoni tal-impatt analizzat l-opzjonijiet prinċipali tal-implimentazzjoni.

Wara analiżi tal-opzjonijiet u s-subopzjonijiet tagħhom, instab li RTP abbażi ta' tariffa għall-vjaġġaturi frekwenti minn pajjiżi terzi li jgħaddu minn skrutinju u jkunu kkontrollati minn qabel kif ukoll ikollhom id-dejta (il-bijometrija, id-dejta alfanumerika u n-numru ta' identifikazzjoni uniku) maħżuna f'Repożitorju Ċentrali u l-identifikatur uniku (in-numru tal-applikazzjoni) maħżun f'token, kien l-opzjoni l-aktar fattibbli sabiex ikunu ggarantiti il-flussi bla xkiel tal-passiġġieri fil-fruntieri esterni mingħajr ma jitnaqqas l-livell ta' sigurtà fl-UE. Din l-opzjoni tnaqqas l-użu ta' dejta personali f'sistema tal-IT tal-UE għaladarba l-ebda dejta personali ma tingabar mill-ghassiesa tal-fruntieri fl-ewwel linja ta' kontroll, u tevita l-iżvantaġġi prinċipali ta' sistema tas-sigurtà bbażata biss fuq it-tokens. Huwa meħtieġ li jiġu applikati l-istess dispożizzjonijiet għall-protezzjoni tad-dejta tal-VIS kif ukoll jinżamm l-istatus quo, inkluża ż-żamma tal-informazzjoni għall-massimu ta' hames snin, sabiex ikunu żgurati dispożizzjonijiet favur il-protezzjoni xierqa tad-dejta għall-opzjoni ppreferuta. Id-dejta personali maħżuna f'repożitorju ċentrali (l-informazzjoni biojometrika u d-dejta alfanumerika mill-applikazzjonijiet) għandha tinżamm għal mhux aktar minn kemm hu meħtieġ skont l-għanijiet tal-RTP. Huwa xieraq li d-dejta tinżamm għal perjodu massimu ta' hames snin, sabiex id-dejta minn pplikazzjonijiet preċedenti tkun tista' titqies fil-valutazzjoni ta' applikazzjonijiet sussegwenti għall-RTP, sabiex jiġġedded l-aċċess għall-RTP kif ukoll sabiex jitqies l-użu mill-ġdid tal-marki tas-swaba' maħżuna fir-repożitorju (59 xahar). Barra minn hekk, il-ħażna għal perjodu ta' hames snin tippermetti li jkun hemm aċċess għall-RTP għal hames snin mingħajr il-ħtieġa t'applikazzjoni ġdida. Għandu jingħata għal sena aċċess inizjali għall-RTP. L-aċċess jista' jiġi estiz għal sentejn, segwit minn sentejn oħra mingħajr ma ssir applikazzjoni ġdida. Sabiex l-aċċess jiġi mġedded, tkun trid tintefa' applikazzjoni ġdida meta jinqabez il-perjodu ta' validità ta' hames snin. Dan huwa konformi mal-ħruġ ta' visa għal dħul

<sup>9</sup> SEC(2008)153.

<sup>10</sup> SWD(2013)50.

multiplu għall-vjaġġaturi (il-perjodu massimu huwa ta' hames snin) li d-dejta tagħhom tinzamm fil-VIS għal hames snin.

Għandhom jinżammu erba' marki tas-swaba' fir-repożitorju ċentrali sabiex il-vjaġġatur irregiſtrat ikun ivverifikat bir-reqqa fil-punt tal-qsim tal-fruntiera esterna. Id-dejta maħżuna ta' erba' marki tas-swaba' tiggarantixxi li hemm biżżejjed dejta f'kull ċirkostanza, filwaqt li l-ammont ta' dejta jinżamm f'livell raġonevoli. Il-ħażna ta' wiehed jew żewġ marki tas-swaba' biss tista' tohloq problemi għall-vjaġġaturi u għall-awtoritajiet tal-fruntieri fil-fruntieri esterni, għax il-marki tas-swaba' jistgħu jiġu deformati, frammentati jew ma jintgħarfux. Dan huwa speċjalment rilevanti għall-RTP billi l-aċċess jista' tinghata għal hames snin u l-istess marki tas-swaba' jistgħu jerġgħu jintużaw (59 xahar) jekk tintefa' applikazzjoni ġdida mill-vjaġġatur irregiſtrat.

Id-dejta maħżuna fir-Repożitorju Ċentrali se tkun disponibbli għall-ghassiesa tal-fruntieri biss meta jivvalutaw applikazzjoni, jirrevokaw/jestendu l-aċċess għall-RTP, jintilef jew jinsteraq token, jew jinqalgħu problemi rigward il-qsim tal-fruntieri iffacilitat għall-vjaġġaturi rregiſtrati. Matul il-kontroll fuq il-fruntiera l-ghassies tal-fruntiera jirċievi biss informazzjoni pożittiva jew negattiva mir-Repożitorju Ċentrali. Għalhekk, l-opzjoni ppreferuta tohloq bilanċ proporzjonat bejn is-sigurtà, l-facilitazzjoni u l-protezzjoni tad-dejta.

Sabiex ikun iggarantit aċċess faċli għall-RTP, ċittadini ta' pajjiżi terzi għandhom ikunu f'qagħda li jittgħu applikazzjoni għall-RTP fil-konsolat ta' kwalunkwe Stat Membru jew fi kwalunkwe punt tal-qsim tal-fruntiera esterna. Dan jiggarantixxi għadd akbar ta' parteċipanti fil-programm, u b'hekk l-Istati Membri jkun qed jiġu meghjuna jamministraw il-flussi tal-passiġġieri tagħhom fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni. L-applikazzjonijiet għandhom jiġu eżaminati abbażi tal-istess kriterji tal-visa għal dhul multiplu. Madankollu, l-analiżi tal-applikazzjonijiet ipprezentati minn membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni se ssir billi jintużaw l-istess kriterji li jintużaw meta jiġu analizzati l-applikazzjonijiet għall-viża tad-dhul tagħhom. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu jekk jużawx u jinstallawx sistemi ta' kontroll awtomatizzat fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni tagħhom. Huwa ċar li l-impatt totali meta jitwahhdu l-istess kriterji ta' skrutinju għall-viżi għal dhul multiplu mal-kontroll totalment awtomatizzat fil-fruntieri se jkun l-ogħla wiehed li jiffacilita l-qsim tal-fruntieri għall-vjaġġaturi rregiſtrati. Barra minn hekk, dawn se jzommu livell għoli ta' sigurtà filwaqt li jirrispettaw id-drittijiet fundamentali. Huwa wkoll l-orħos l-approċċ meta jitqiesu l-ispejjeż assoċjati ma' proċedura ta' skrutinju aktar stretta u kontroll semiawtomatizzat fuq il-fruntieri. L-awtomazzjoni shiħa għandha tkun għodda kosteffettiva speċjalment f'punti ta' qsim traffikużi tal-fruntieri fejn il-problema tal-kapaċità u tal-kjuwijiet diġà teżisti llum il-ġurnata. Madankollu, kull Stat Membru għandu jivvaluta b'mod individwali kull punt ta' qsim fuq il-fruntiera, jekk is-sistema ta' kontroll awtomatizzat fil-fruntieri hix se ġġib valur miżjud fil-kapaċità ta' fluss fil-punt tal-qsim tal-fruntiera u għaldaqstant tnaqqas il-hin għall-vjaġġaturi li jaqsmu l-fruntiera, tillibera riżorsi umani u tkun ta' għodda għall-Istat Membru biex jamministra l-flussi dejjem jizdiedu tal-passiġġieri tiegħu. Kemm jekk jintużawx jew le l-facilitajiet għall-kontroll awtomatizzat fil-fruntieri, għandha tapplika l-facilitazzjoni fil-qsim tal-fruntieri f'kull punt ta' qsim tal-fruntieri esterni għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi mogħtija aċċess għall-RTP. Sabiex ikun żgur li l-applikanti jiġu vverifikati b'mod affidabbli, se jkun

mehtieg li tigi pprocessata d-dejta bijometrika (il-marki tas-swaba') fir-Repożitorju Ċentrali u li l-informazzjoni bijometrika tigi vverifika fil-punti tal-qsim tal-fruntieri esterni<sup>11</sup>.

Il-Bord għall-Valutazzjoni tal-impatt (Impact Assessment Board - IAB) eżamina l-abbozz tal-valutazzjoni tal-impatt u ta l-opinjoni tiegħu fl-14 ta' Marzu 2012. Ir-rakkomandazzjonijiet għal titjib ġew integrati fil-verżjoni finali tar-rapport. B'mod partikolari, saru l-bidliet li ġejjin: ix-xenarju ta' referenza ġie msahha u ċarat; id-definizzjoni tal-problema twessgħet biex tinkludi t-tagħlimiet miksuba mill-iżvilupp ta' sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira u t-tagħlimiet miksuba minn sistemi ta' kontroll awtomatizzat fil-fruntiera u mill-RTP nazzjonali implimentati fl-Istati Membri u fi Stati mhux Membri tal-UE; l-aċċess għall-Annessi u għall-valutazzjoni tal-impatt tal-2008 ittejjeb; l-opinjoni tal-partijiet interessati kienu rrapportati b'mod wiesa' kemm jista' jkun, ladarba l-opinjoni tal-partijiet interessati kienu pjuttost generali; l-ispejjezzjoni dwar il-metodu użat għall-kalkolu tal-ispejjeż kienet komprensiva u l-ispejjeż u l-benefiċċji previsti għal partijiet interessati differenti ġew rrapportati b'mod iktar rigoruż; ir-ripostazzjoni tal-għassiesa tal-fruntiera wara li ġiet iċċarata ż-żieda prevista fil-flussi tal-vjaġġaturi; U finalment ġiet miżjuda ħarsa generali ċara dwar l-opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

### 3. L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

#### • Sommarju tal-azzjonijiet proposti

L-għan u t-tħaddim tal-RTP inkludi t-tokens u r-Repożitorju Ċentrali, kif ukoll ir-responsabbiltà tagħhom, għad iridu jiġu definiti. Barra minn hekk, jehtieg jingħata mandat lill-Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, tas-sigurtà u tal-gustizzja sabiex jiġi żvilupp, stabbilit u ġestit operazzjonalment ir-Repożitorju Ċentrali kif ukoll jiġu definiti l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' token abbazi ta' definizzjoni minn qabel tar-rekwiżiti tan-negozju. Għandhom jiġu stabbiliti l-proċeduri u l-kondizzjonijiet għall-analizi ta' applikazzjoni għall-RTP u l-ħżin ta' dejta dwar il-vjaġġaturi rreġistrati. Spjegazzjoni ddettaljata tal-proposta artikolu b'artikolu tinstab f'Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni separat.

#### • Bażi legali

L-Artikoli 74 u 77(2)(b) u 77(2)(d) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea huma l-bażi legali għal dan ir-Regolament. L-Artikolu 77(2)(b) u (d) jistipula l-bażi legali xierqa biex jiġu speċifikati aktar il-miżuri dwar il-qsim tal-fruntieri esterni tal-Istati Membri u jiġu żviluppati standards u proċeduri li għandhom ikunu segwiti mill-Istati Membri meta jitwettqu l-kontrolli fuq persuni fi fruntieri bħal dawn. L-Artikolu 74 jistipula l-bażi legali xierqa għat-twaqqif u ż-żamma tal-RTP u għall-proċeduri għall-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri, biex isseħh kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet rilevanti tal-Istati Membri kif ukoll bejn dawk l-awtoritajiet u l-Kummissjoni fl-oqsma koperti mit-Titolu V tat-Trattat.

<sup>11</sup> Il-valutazzjoni tal-impatt tista' tinstab fuq il-websajt li ġejja: [http://ec.europa.eu/governance/impact/ia\\_carried\\_out/cia\\_2013\\_en.htm](http://ec.europa.eu/governance/impact/ia_carried_out/cia_2013_en.htm)

- **Il-prinċipju tas-sussidjarjetà**

Skont l-Artikoli 74 u 77 (2) (b) u 77(2)(d) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Unjoni għandha l-poter li tadotta miżuri relatati mal-verifiki fuq persuni u mal-monitoraġġ effiċjenti fuq il-qsim tal-fruntieri esterni tal-Istati Membri. Id-dispożizzjonijiet attwali tal-UE dwar il-qsim tal-fruntieri esterni tal-Istati Membri għandhom jiġu mmodifikati biex titqies iż-żieda fil-flussi tal-passiġġieri u l-possibbiltajiet offruti mit-teknoloġija l-ġdida. Hija meħtieġa sistema komuni sabiex jiġu stabbiliti regoli armonizzati dwar il-qsim iffaċilitat fil-fruntieri għal vjaġġaturi rreġistrati biex hekk il-faċilitazzjoni tkun tapplika f'kull punt ta' qsim tal-fruntieri ta' Schengen mingħajr ma jsir skrutinju separat u mingħajr ma titnaqqas is-sigurtà.

Għaldaqstant, l-oġġettiv tal-proposta ma jistax jintlaħaq b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri.

- **Il-prinċipju tal-proporzjonalità**

L-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jiddikjara li azzjoni mill-Unjoni ma tridx tmur lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħqu l-oġġettivi tat-Trattat. Il-forma magħżula għal din l-azzjoni tal-UE għandha tippermetti li l-proposta tilhaq l-għan tagħha u li tkun implimentata bl-iktar mod effettiv possibbli. L-inizjattiva proposta tikkostitwixxi żvilupp ieħor tal-acquis ta' Schengen sabiex ikun żgurat li huma applikati bl-istess mod regoli komuni fil-fruntieri esterni fl-Istati Membri kollha. Il-proposta għalhekk hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità.

- **Għażla tal-istrument**

Strumenti proposti: regolament.

Mezzi oħra ma jkunux adattati għar-raġuni(jiet) li ġejja/in:

Il-proposta attwali se tistabbilixxi regoli dwar il-kontrolli fil-fruntieri esterni li huma uniformi għall-Istati Membri kollha. Bħala konsegwenza, jista' jingħazel biss Regolament bħala strument legali.

- **Id-drittijiet fundamentali**

Ir-Regolament propost jista' jkollu impatt fuq id-drittijiet fundamentali, b'mod speċjali dwar il-protezzjoni tad-dejta personali (l-Artikolu 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE) u d-dritt għal rimedju effettiv (l-Artikolu 47 tal-Karta).

Il-proposta fiha salvagwardji, b'mod speċjali skont l-Artikoli 15 u 16 f'każijiet fejn jiġi rrifjutat jew irrevokat l-aċċess mogħti lil RTP, li jistipulaw id-dritt għal rimedju effettiv, u skont l-Artikoli 48 u 49 dwar id-dritt għall-informazzjoni, l-aċċess, il-korrezzjoni u t-tħassir tad-dejta użati għall-iskop tar-Regolament, li jinkludu wkoll id-dritt għal rimedju effettiv kif previst skont l-Artikolu 51.

#### 4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Il-proposta tal-Kummissjoni għall-Qafas Finanzjarju Pluriennali li jmiss (QFP) tinkludi proposta ta' EUR 4,6 biljun għall-Fond għas-Sigurtà Interna (Internal Security Fund - ISF) għall-perjodu bejn l-2014 u l-2020. Fil-proposta, EUR 1,1 biljun jitwarrbu bħala ammont indikattiv għall-iżvilupp ta' sistema ta' dħul/hruġ (EES) u ta' RTP, jekk wiehed jassumi li l-ispejjeż għall-iżvilupp ma jibdewx qabel l-2015<sup>12</sup>.

Dan l-appoġġ finanzjarju ma jkoprix biss l-ispejjeż tal-komponenti ċentrali għall-perjodu kollu tal-QFP (fil-livell tal-UE, kemm l-ispejjeż għall-iżvilupp kif ukoll operattiva) iżda wkoll l-ispejjeż ta' żvilupp fil-livell nazzjonali, għall-Istati Membri, għall-komponenti ta' dawn iż-żewġ sistemi, skont ir-riżorsi disponibbli. L-ghoti ta' appoġġ finanzjarju għall-ispejjeż tal-iżvilupp nazzjonali jiżgura li ċirkostanzi ekonomiċi diffiċli fil-livell nazzjonali ma jipperikolawx jew idewmu lill-proġetti. Dan jinkludi l-ammont ta' EUR 145 miljun għall-ispejjeż fil-livell nazzjonali relatati mal-forniment tas-sistemi tal-IT, l-ispejjeż biex jintuża t-tagħmir mill-utenti finali, u l-ispejjeż għall-uffiċċji tal-operaturi. Dan jinkludi wkoll ammont ta' EUR 341 miljun għall-ispejjeż fil-livell nazzjonali relatati mal-manutenzjoni bħal pereżempju tal-hardware u tal-liċenzji tas-software.

Ladarba s-sistemi l-godda jkunu operattivi, l-ispejjeż operattivi futuri fl-Istati Membri jkunu jistgħu jiġu appoġġjati mill-programmi nazzjonali tagħhom. Huwa propost li l-Istati Membri jistgħu jużaw 50% tal-allokazzjonijiet taħt il-programmi nazzjonali għall-appoġġ tal-ispejjeż tal-operat tas-sistemi tal-IT użati għall-ġestjoni tal-flussi migratorji fil-fruntieri esterni tal-Unjoni. Dawn l-ispejjeż jistgħu jinkludu l-ispejjeż għall-ġestjoni tas-SIV, tas-SIS u tas-sistemi l-godda stabbiliti f'dak il-perjodu, l-ispejjeż tal-persunal, l-ispejjeż tas-servizz, il-kera ta' bini sigur eċċ. Għalhekk, l-istrument futur se jiżgura kontinwità fil-finanzjament fejn ikun xieraq.

L-ispejjeż fuq l-awtomatizzazzjoni se jvarjaw bil-kbir jiddependu fuq l-għadd ta' bibien awtomatizzati li jiġu implimentati.

#### 5. TAGHRIF IEHOR

##### • Parteċipazzjoni

Din il-proposta tibni fuq l-*acquis* ta' Schengen f'dak li jirrigwarda l-qsim tal-fruntieri esterni. Għalhekk għandhom ikunu kkunsidrati l-konsegwenzi li ġejjin f'relazzjoni mad-diversi Protokoll u Ftehimiet ma' pajjiżi assoċjati:

id-Danimarka:

Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll (Nru 22) dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, meħmuż mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

---

<sup>12</sup> Soġġetta għall-adozzjoni mill-Awtorità Legiżlattiva, il-proposta li tistabbilixxi, bħala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għall-appoġġ finanzjarju għall-fruntieri esterni u l-viżi (COM(2011) 750 finali) u soġġetta għall-adozzjoni, il-proposta mill-Awtorità Legiżlattiva għal Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014-2020 (COM(2011)398) kif ukoll livell suffiċjenti ta' riżorsi li huma disponibbli skont il-limitu tan-nefqa tal-intestatura tal-baġit pertinenti.



Ċipru:

Dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen jew li b'xi mod għandu x'jaqsam miegħu, kif stipulat mill-Artikolu 3(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003.

Il-Bulgarija u r-Rumanija:

Dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen jew li b'xi mod għandu x'jaqsam miegħu, kif stipulat mill-Artikolu 4(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2005.

Proposta għal

## **REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

### **li jistabbilixxi Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 74 u 77(2)(b) u (d) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea<sup>16</sup>,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġislattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>17</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni<sup>18</sup>,

Wara li kkonsultaw lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Il-kontrolli fuq il-fruntieri jridu jiżguraw livell għoli ta' sigurtà filwaqt li jillimitaw kemm jista' jkun il-hinijiet ta' stennija. Il-flussi tal-ivjaġġar fuq il-fruntieri esterni li kull ma jmur qed jiżdiedu jikkontribwixxu għall-bżonn li jinstabu soluzzjonijiet godda sabiex jintlaħqu dawn l-oġettivi. Differenzjazzjoni akbar fil-kontrolli fuq il-fruntieri tippermetti lill-Istati Membri biex jużaw kontrolli ssimplifikati għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma evalwati bħala ta' riskju baxx.
- (2) Is-sistemi ta' kontroll awtomatizzat fil-fruntieri jistgħu jintużaw miċ-ċittadini tal-UE u wrew l-effiċjenza tagħhom biex jithaffew il-kontrolli fuq il-fruntiera. L-użu tagħhom għandu jkun miftuħ għal ċittadini ta' pajjiżi terzi wkoll, sabiex jikkontribwixxu biex ikun limitat il-hin ta' stennija filwaqt li jiġi żgurat livell għoli ta' sigurtà.
- (3) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Frar 2008 intitolata "It-thejjija tal-passi li jmiss fil-ġestjoni tal-fruntieri fl-Unjoni Ewropea"<sup>19</sup> iddeskriviet il-htieġa għat-twaqqif ta' Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati (RTP) għal vjaġġaturi frekwenti

---

<sup>16</sup> ĠU C , , p. .

<sup>17</sup> ĠU C , , p. .

<sup>18</sup> ĠU C , , p. .

<sup>19</sup> COM(2008) 69 finali, 13.2.2008.

nazzjonali minn pajjizi terzi kif ukoll l-introduzzjoni ta' facilitajiet għall-kontroll awtomatizzat fil-fruntieri sabiex ikun iffacilitat il-qsim fil-fruntiera esterna bħala parti minn strateġija integrata ewropea għall-ġestjoni tal-fruntieri.

- (4) Il-Kunsill Ewropew tad-19 u l-20 ta' Ġunju 2008 enfasizza l-importanza li jkompli jsir ix-xogħol fuq l-iżvilupp tal-istrateġija għall-ġestjoni integrata tal-fruntieri tal-UE, inkluż użu aħjar ta' teknoloġiji moderni biex titjieb il-ġestjoni tal-fruntieri esterni.
- (5) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-10 ta' Ġunju 2009 intitolata “zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja għas-servizz taċ-ċittadini”<sup>20</sup> enfasizzat il-hteġa li jitwaqqaf RTP biex jiġi żgurat dħul iffacilitat fl-Unjoni.
- (6) Il-Kunsill Ewropew tat-23 u l-24 ta' Ġunju 2011 talab fil-laqgħa tiegħu biex jitmexxa 'l quddiem b'mod mgħaġġel xogħol fuq “fruntieri intelligenti”. Bħala l-ewwel tveġiba għal din is-sejha, il-Kummissjoni ppubblikat fil-25 ta' Ottubru 2011 il-Komunikazzjoni “fruntieri intelligenti – l-opzjonijiet u t-triq 'il quddiem”.
- (7) L-RTP għandu jkollu l-għan li jiffacilita l-qsim tal-fruntieri esterni tal-Unjoni għal vjaġġaturi frekwenti minn pajjizi terzi li jkunu għaddew mill-kontroll u minn skrutinju.
- (8) Id-dispożizzjonijiet dwar l-RTP għandhom ikunu komuni għall-Istati Membri kollha, sabiex jippermettu li vjaġġatur irreġistrat jibbenefika minn kontrolli ffacilitati fuq il-fruntieri fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni tal-Istati Membri kollha mingħajr il-hteġa ta' kontroll u skrutinju minn qabel f'kull Stat Membru individwali.
- (9) Huwa meħtieġ li jiġu speċifikati l-oġġettivi tal-RTP u l-arkitettura teknika tiegħu, biex jiġu stipulati regoli dwar l-operat u l-użu tiegħu kif ukoll biex jiġi definit għal xiex trid tagħmel tajjeb is-sistema, il-kategoriji tad-dejta li jridu jiddaħhlu fis-sistema, l-iskopijiet li għalihom id-dejta għandha tiddaħhal, il-kriterji għad-dħul tagħha, l-awtoritajiet awtorizzati mill-aċċess għad-dejta u regoli ulterjuri dwar l-ipproċessar tad-dejta u l-protezzjoni tad-dejta personali.
- (10) L-Aġenzija għat-tmexxija operattiva ta' sistemi ta' informazzjoni fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, stabbilita permezz tar-Regolament UE Nru 1077/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju tal-libertà, sigurtà u ġustizzja<sup>21</sup> (minn hawn 'il quddiem, l-Aġenzija) għandha tkun responsabbli għall-iżvilupp u t-tmexxija operattiva ta' sistema ċentralizzata li tkun tikkonsisti minn Repożitorju Ċentrali, Repożitorju Ċentrali ta' Riżerva, interfaċċji uniformi f'kull Stat Membru, punti ta' dħul fin-netwerk kif ukoll għall-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn ir-Repożitorju Ċentrali u l-punti ta' dħul fin-netwerk. Barra minn hekk, l-Aġenzija għandha tkun responsabbli għad-definizzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' token sabiex tkun garantita l-interoperabilità tal-RTP fl-Unjoni. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli għall-iżvilupp u t-tmexxija operattiva tas-sistemi nazzjonali tagħhom.

<sup>20</sup> COM(2009) 262 finali, 10.6.2009.

<sup>21</sup> ĠU L 286, 1.11.2011, p 1.

- (11) Ir-Repożitorju Ċentrali għandu jkun ikkollegat mas-sistemi nazzjonali tal-Istati Membri, sabiex l-awtoritajiet tal-Istati Membri ikunu jistgħu jipproċessaw dejta relatata mal-applikazzjonijiet tal-RTP.
- (12) Sabiex issehh fi żgur verifika affidabbli ta' vjaġġatur irregistrat, huwa mehtieg li jinħażnu l-identifikatur uniku (in-numru tal-applikazzjoni), id-dejta bijometrika (il-marki tas-swaba') u d-dejta alfanumerika meħuda mill-applikazzjoni għewwa Repożitorju Ċentrali kif ukoll l-identifikatur uniku fit-token, u tiġi vverifikata l-informazzjoni bijometrika fil-fruntieri esterni. Id-dejta alfanumerika u l-marki tas-swaba' għandhom ikunu maħżuna f'sezzjonijiet separati f'Repożitorju Ċentrali, u dawn m'għandhomx jintrabtu ma' xulxin. Ir-rabta bejn id-dejta alfanumerika u l-marki tas-swaba' għandhom ikunu stabbiliti biss mill-identifikatur uniku.
- (13) Ċittadini ta' pajjiżi terzi li jixtiequ jipparteċipaw f'RTP għandhom jippruvaw li hemm il-htieġa jew jiġġustifikaw l-intenzjoni għall-ivvjaġġar ta' sikwit jew b'mod regolari, b'mod partikolari minhabba l-istatus tagħhom ta' xogħol jew ta' familja, bħala negozjant, haddiem taċ-ċivil involut f'kuntatti uffiċjali regolari mal-Istati Membri u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, rappreżentant tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili li jivvjaġġa minhabba taħriġ edukattiv, seminars u konferenzi, riċerkatur, parteċipant f'attivitajiet ekonomiċi, membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni, membru tal-familja ta' ċittadin ta' pajjiż terz legalment residenti fi Stat Membru.
- (14) Iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li għandhom viża għal dhul multiplu jew viża tat-tip D valida għal mill-anqas sena, jew id-detenturi ta' permess ta' residenza mahruġa minn Stat Membru għandhom, bħala regola ġenerali, jingħataw aċċess għall-RTP, jekk jitolbu dan.
- (15) Meta ċittadin ta' pajjiż terz japplika għal viża għal dhul multiplu u għal aċċess għall-RTP, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiddeċiedu li jeżaminaw kif ukoll jiddeċiedu dwar iż-żewġ applikazzjonijiet fl-istess hin, abbażi tal-istess intervista u tal-istess dokumenti ta' appoġġ.
- (16) Membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni għandhom, bħala regola ġenerali, għandhom jingħataw aċċess għall-RTP. Membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni anki jekk ma jkunux residenti f'territorju tal-Unjoni iżda però jsiefru ta' spiss lejn Stat Membru sabiex jakkumpanjaw jew jingħaqadu maċ-ċittadin kkonċernat tal-Unjoni, għandhom wkoll jibbenefikaw mill-RTP. Verifiki dwar membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni li jkunu qed jaqsmu l-fruntieri esterni għandhom jitwettqu skont id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri<sup>22</sup>.
- (17) Il-kriterji użati għall-analizi tal-applikazzjonijiet ipprezentati minn membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni għandhom ikunu l-istess bħal dawk użati għall-analizi ta' applikazzjonijiet għall-viża pprezentati minn membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni. Dan għandu jkun skont l-politika eżistenti tal-ġestjoni tal-fruntieri.

<sup>22</sup>

ĠU L 158, 29.4.2004, p. 77

- (18) Huwa meħtieġ li jiġu definiti l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-impjegati awtorizzati kif dovut mill-aċċess sabiex jidhlu, jemendaw, iħassru jew jikkonsultaw dejta għall-għanijiet speċifiċi tal-RTP, skond dan ir-Regolament sal-livell meħtieġ għall-eżekuzzjoni tal-kompiti tagħhom.
- (19) Kwalunkwe pproċessar tad-dejta tal-RTP maħzuna fir-Repożitorju Ċentrali għandu jkun proporzjonali għall-oġġettivi mixtieqa u meħtieġa sabiex l-awtoritajiet kompetenti iwettqu l-kompiti tagħhom. Meta jużaw l-RTP, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li d-dinjità umana u l-integrità tal-persuni li tagħhom tkun intalbet id-dejta jiġu rrispettati kif ukoll m'għandux ikun hemm diskriminazzjoni kontra persuni fuq bażi ta' sess, razza jew orijini etnika, reliġjon jew twemmin, dizabilità, età jew orjentazzjoni sesswali.
- (20) Pjanijiet ta' kontinġenza għandhom ikunu fis-seħh, u dawn il-pjanijiet għandhom ikunu ċari għall-vjaġġaturi, il-linji tal-ajru/it-trasportaturi u l-awtoritajiet kollha li jaħdmu fil-punt ta' qsim fuq il-fruntiera. Jekk pereżempju vjaġġatur irreġistrat ma jkunx jista', għal kwalunkwe raġuni, juża s-sistema ta' Kontroll Awtomatizzat tal-Fruntiera, u huwa ggwidat lejn kontroll manwali tal-fruntiera, għandu jkun hemm l-attenzjoni dovuta biex il-proċeduri li jissussegwu jkunu f'konformità shiha mad-drittijiet fundamentali.
- (21) Id-dejta personali maħzuna f'Repożitorju Ċentrali (l-informazzjoni bijometrika u alfanumerika) għandha tinzamm għal mhux aktar minn kemm hu meħtieġ skont l-għanijiet tal-RTP. Huwa xieraq li d-dejta tinzamm għal perjodu massimu ta' hames snin, sabiex id-dejta alfanumerika minn applikazzjonijiet preċedenti tkun tista' titqies fil-valutazzjoni ta' applikazzjonijiet sussegwenti għall-RTP, kif ukoll ikunu jistgħu jerġgħu jitqiesu l-marki tas-swaba' maħzuna fir-repożitorju (59 xahar). Perjodu aktar qasir ma jkunx biżżejjed għal dawn l-għanijiet. Id-dejta għandha tithassar wara perjodu ta' hames snin, sakemm m'hemmx raġunijiet għala għandha tithassar qabel. Il-perjodu massimu ta' aċċess validu għall-RTP għandu jkun ta' hames snin.
- (22) Sabiex tiġi ffaċilitata l-proċedura ta' kwalunkwe applikazzjoni sussegwenti, għandu jkun possibbli li jiġu kkopjati marki tas-swaba' mill-ewwel inseriment fir-Repożitorju Ċentrali fi żmien 59 xahar. Ladarba dan il-perjodu ta' żmien ikun għadda, il-marki tas-swaba' għandhom jerġgħu jingabru.
- (23) Sabiex tiġi ffaċilitata il-proċedura ta' applikazzjoni għandu jkun possibbli għal applikant li jirreġistra applikazzjoni għall-aċċess għall-RTP fil-konsulat ta' kwalunkwe Stat Membru jew fi kwalunkwe post tal-qsim fuq il-fruntieri esterni. Kwalunkwe Stat Membru għandu jkun f'qagħda li jista' jeżamina u jiddeċiedi dwar applikazzjoni bbażata fuq il-formola ta' applikazzjoni komuni u r-regoli u l-kriterji ta' eliġibbiltà komuni. Bħala regola ġenerali, għandha ssir intervista.
- (24) Minhabba r-registrazzjoni ta' dejta bijometrika fir-Repożitorju Ċentrali, l-apparenza personali tal-applikant – tal-inqas għall-ewwel applikazzjoni – għandha tkun rekwiżit bażiku waqt l-analiżi tat-talbiet għall-aċċess għall-RTP, u għad-deċiżjonijiet relatati magħhom.
- (25) Matul il-proċedura ta' kontroll awtomatizzat tal-Fruntieri, il-verifika tal-identità fil-fruntieri esterni għandha ssir skont l-informazzjoni bijometrika merfugħa fir-Repożitorju Ċentrali. Il-verifika tista' sseħh biss jekk it-token u l-marki tas-swaba'

jintwerew fl-istess waqt fizikament. Waqt il-proċedura ta' kontroll awtomatizzat u manwali tal-fruntiera, il-verifika għall-ghoti tal-aċċess għandu jsir skont id-dejta alfanumerika mażżuna fir-Repożitorju Ċentrali billi fizikament jintwera t-token fil-fruntieri. Il-verifika tal-identità u l-ghoti tal-aċċess għandhom jagħtu biss riżultat pożittiv/negattiv lill-gwardjani tal-fruntieri li jkunu qed iwettqu l-ewwel kontrolli fuq il-fruntiera.

- (26) Il-miżuri adatti għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu stabbiliti. Il-monitoraġġ effettiv għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jehtieg evalwazzjoni f'intervalli regolari.
- (27) Id-dejta statistika hija mezz importanti għall-monitoraġġ ta' proċeduri tal-kontroll fuq il-fruntieri, u tista' sservi bħala għodda ta' ġestjoni effiċjenti. Għalhekk tali dejta għandha tingabar b'mod regolari f'format komuni.
- (28) Id-Direttiva 95/46/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data<sup>23</sup> tapplika għall-ipproċessar ta' dejta personali mill-Istati Membri fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Madanakollu, għandhom jiġu ddettaljati ċerti punti dwar il-legittimità fl-ipproċessar tad-dejta personali, ir-responsabbiltà fl-ipproċessar tad-dejta, is-salvagwardja tad-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta u s-supervizjoni fuq il-protezzjoni tad-dejta.
- (29) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta<sup>24</sup> japplika għall-attivitajiet tal-istituzzjonijiet jew il-korpi tal-Unjoni meta jwettqu l-kompiti tagħhom bħala daww responsabbli mit-tmexxija operattiva tar-repożitorju tat-tokens. Madanakollu, għandhom jiġu ddettaljati ċerti punti dwar il-legittimità fl-ipproċessar tad-dejta personali, ir-responsabbiltà fl-ipproċessar tad-dejta, u s-supervizjoni fuq il-protezzjoni tad-dejta.
- (30) L-awtoritajiet ta' sorveljanza stabbiliti skond l-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jaraw li l-ipproċessar ta' dejta personali mill-Istati Membri isir skont il-liġi, filwaqt li l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta kif stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 45/2001 għandu jissorvelja l-attivitajiet tal-istituzzjonijiet u korpi tal-Unjoni fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali, filwaqt li jitqiesu l-kompiti limitati tal-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni fir-rigward tad-dejta nnifisha.
- (31) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u l-awtoritajiet ta' sorveljanza għandhom jikkoperaw b'mod attiv ma' xulxin biex jiżguraw supervizjoni koordinata tal-RTP.
- (32) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jiżguraw li dawn jiġu implimentati.

---

<sup>23</sup> ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

<sup>24</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

- (33) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu kkonferiti fuq il-Kummissjoni setgħat ta' implimentazzjoni. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni<sup>25</sup>.
- (34) Sabiex ikunu jistgħu jiġu adottati l-emendi tekniċi tal-Annessi, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tingħata lill-Kummissjoni biex tadotta l-emendi tekniċi għall-annessi skont l-Artikolu 58. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa tul il-hidma ta' thejjija tagħha, anke fuq il-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal atti ddelegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (35) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod speċjali il-protezzjoni tad-dejta personali (l-Artikolu 8) u d-dritt għal rimedju effettiv (l-Artikolu 51), u għandu jiġi applikat f'konformità ma' dawn id-drittijiet u l-prinċipji.
- (36) Peress li l-istabbiliment ta' RTP komuni u l-holqien ta' obbligi, kundizzjonijiet u proċeduri komuni għall-ħażna ta' dejta dwar il-vjaġġaturi rreġistrati ma jistgħux jintlaħqu sew mill-Istati Membri waħedhom, u jistgħu għalhekk minhabba l-iskala u l-impatt tal-azzjoni, jintlaħqu aħjar fil-livell ta' Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dan l-Artikolu, ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu mehtieg sabiex jinkiseb dan l-oġettiv.
- (37) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll (Nru 22) dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Ladarba dan ir-Regolament jibni fuq l-acquis ta' Schengen, id-Danimarka għandha skont l-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, tiddeċiedi fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun iddeċieda dwar dan ir-Regolament jekk tkunx se timplimentah fil-ligi nazzjonali tagħha.
- (38) Dan ir-Regolament huwa żvilupp tad-dispożizzjonijiet dwar l-acquis ta' Schengen li fih ir-Renju Unit ma jhux sehem, skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jieħdu parti f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen<sup>26</sup>; għalhekk ir-Renju Unit mhuwiex qed jieħu sehem fl-adozzjoni tiegħu u mhuwiex marbut bih jew suġġett għall-applikazzjoni tiegħu.

<sup>25</sup> ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13

<sup>26</sup> ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

- (39) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp fuq id-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom l-Irlanda ma tihux sehem, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiegħu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen<sup>27</sup>; għaldaqstant l-Irlanda mhix qed tiegħu sehem fl-addozzjoni tiegħu u mhix marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (40) Fir-rigward tal-Islanda u n-Norveġja, dan ir-Regolament huwa żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fi hdan it-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn tal-aħħar mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen<sup>28</sup>, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt A tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim<sup>29</sup>.
- (41) Fir-rigward tal-Isvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, skont il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen<sup>30</sup>, li jaqgħu fil-qasam msemmi fl-Artikolu 1, il-punt A tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 meħud flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE<sup>31</sup>.
- (42) Fir-rigward tal-Liechtenstein, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp fid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, kif previst mill-Protokoll iffirmat bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen<sup>32</sup>, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt A, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999, meħud flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE<sup>33</sup>.
- (43) Fir-rigward ta' Ċipru, dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq, jew inkella huwa relatat mal-*acquis* ta' Schengen fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003.
- (44) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq, jew inkella huwa relatat mal-*acquis* ta' Schengen fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005.
- (45) Billi l-vjaġġaturi rreġistrati ikunu ġew suġġetti għall-iċċekkjar kif ukoll għall-kontrolli preventivi kollha meħtieġa minn daww l-Istati Membri li jimplementaw bis-shih l-

<sup>27</sup> ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

<sup>28</sup> ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

<sup>29</sup> ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31.

<sup>30</sup> ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

<sup>31</sup> ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1.

<sup>32</sup> ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

<sup>33</sup> ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19.

acquis ta' Schnegen u ma jirrappreżentaw l-ebda riskju għall-Bulgarija, ir-Rumanija u Ċipru, dawn l-Istati Membri tal-aħħar jistgħu jirrikonoxxu unilateralment is-shubija fl-RTP tal-vjaġġatur rreġistrat li jibbenefika mill-faċilitazzjoni tal-kontrolli fuq il-fruntieri esterni tagħhom.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU I

### Dispożizzjonijiet generali

#### *Artikolu 1*

#### **Suġġett**

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċeduri għall-aċċess fil-Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati (RTP) u jiddefinixxi l-għan, il-funzjonalitajiet u r-responsabbiltajiet tat-token u tar-Repożitorju Ċentrali bħala sistema għall-hażna ta' dejta dwar vjaġġaturi rreġistrati skont l-RTP.

#### *Artikolu 2*

#### **L-istruttura ta' RTP**

1. L-RTP se jkun ibbażat fuq sistema għall-hażna ta' dejta dwar vjaġġaturi rreġistrati li minn banda jistrieħ fuq tokens miżmuma minn vjaġġaturi individwali u minn banda ohra Repożitorju Ċentrali, maħzen fiżiku f'lokalità ċentrali għad-dejta tal-RTP, msemmija flimkien bħala t-“tokens u r-Repożitorju Ċentrali”.
2. L-arkitettura teknika tat-tokens u r-Repożitorju Ċentrali hija stabbilita ulterjorment fl-Artikolu 21.
3. L-Aġenzija għat-tmexxija operattiva ta' sistemi ta' tagħrif fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-gustizzja (minn hawn 'il quddiem l-Aġenzija) għandha tkun responsabbli mill-iżvilupp u mit-tmexxija operattiva tar-Repożitorju Ċentrali, mill-interfaċċja uniformi f'kull Stat Membru, mill-punti ta' dħul fin-netwerk kif ukoll mill-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn ir-Repożitorju Ċentrali u l-Punti ta' Dħul fin-Netwerk. L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għad-definizzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' token.

#### *Artikolu 3*

#### **Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, dawn id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) “Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati” (RTP) tfisser programm li jippermetti lil ċittadini ta' pajjiżi terzi li għaddew minn skrutinju preventiv u ġew mogħtija aċċess għall-RTP biex jibbenefikaw mill-faċilitazzjoni tal-kontrolli fuq il-fruntiera li jinsabu fil-fruntiera esterna tal-Unjoni;

- (2) “Vjaġġatur Irreġistrat” tfisser ċittadin ta’ pajjiż terz li għie mogħti aċċess għall-RTP skont dan ir-Regolament;
- (3) ‘Aġenzija’ tfisser l-Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva ta’ sistemi fuq skala kbira tal-IT fil-qasam tal-libertà, tas-Sigurtà u tal-ġustizzja stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 1077/2011;
- (4) “Repożitorju Ċentrali” tfisser maħżen fiżiku f’lokalità ċentrali għall-ħżin ta’ dejta tal-RTP;
- (5) “token” tfisser apparat użat biex jinħażen identifikatur uniku mogħti lil vjaġġatur irreġistrat. L-identifikatur uniku jikkollega lill-vjaġġatur mad-dejta tiegħu mdahħla fir-Repożitorju Ċentrali;
- (6) “tmexxija operattiva” tfisser il-kompiti kollha meħtieġa sabiex jibqgħu jaħdmu s-sistemi tal-IT fuq skala kbira, inkluża r-responsabbiltà għall-infrastruttura tal-komunikazzjoni użata minnhom;
- (7) “żvilupp” tfisser il-kompiti kollha meħtieġa biex tinholoq sistema tal-IT fuq skala kbira, inkluża l-infrastruttura tal-komunikazzjoni użata minnha;
- (8) “awtoritajiet kompetenti” tfisser l-awtoritajiet tal-viża u tal-fruntiera skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>34</sup> u l-awtoritajiet assenjati, skont il-liġi nazzjonali sabiex iwettqu kontrolli fuq persuni fil-punti ta’ qsim tal-fruntieri esterni, skont ir-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>35</sup>;
- (9) “ċittadin ta’ pajjiżi terzi” jew “vjaġġatur ta’ pajjiż terz” tfisser kwalunkwe persuna li mhix ċittadin tal-Unjoni skond it-tifsira tal-Artikolu 20 tat-Trattat jew ċittadin ta’ pajjiż terz li skont ftehimiet bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha min-naħa, u daww il-pajjiżi terzi min-naħa l-oħra, igawdu drittijiet ta’ moviment liberu ekwivalenti għal daww ta’ ċittadini tal-Unjoni;
- (10) “formola tal-applikazzjoni” tfisser il-formola ta’ applikazzjoni uniformi għall-aċċess tal-RTP kif stipulat fl-Anness 1;
- (11) “dejta bijometrika” tfisser il-marki tas-swaba’;
- (12) “dokument tal-ivvjaġġar” tfisser passaport jew dokument ieħor ekwivalenti li jintitola lid-detentur jaqsam il-fruntieri esterni, u li miegħu tista’ tiġi miżjudha viża;
- (13) “verifika” tfisser il-proċess ta’ tqabbil ta’ settijiet ta’ dejta biex tiġi stabbilita l-validità tal-identità ddikjarata (kontroll one-to-one );
- (14) “dejta alfanumerika” tfisser dejta rrapprezentata minn ittri, numri, karattri speċjali, spazji u marki tal-puntegġatura;

<sup>34</sup> ĠU L 218, 13.8.2008, p 60.

<sup>35</sup> ĠU L 105, 13.4.2006, p 1.

- (15) “sistema nazzjonali” tfisser il-hardware, is-software u l-infrastruttura ta’ komunikazzjoni nazzjonali li tikkollega t-tagħmir tal-utent aħħari tal-awtoritajiet kompetenti kif definiti fl-Artikolu 23(2) mal-punti ta’ dhul fin-network f’kull Stat Membru.
- (16) “it-tokens u r-Repożitorju Ċentrali” tfisser sistema għall-ħażna ta’ dejta dwar il-vjaġġaturi rreġistrati li tikkonsisti f’Repożitorju Ċentrali u token;
- (17) “l-Istat Membru responsabbli” tfisser l-Istat Membru li dahhal id-dejta fir-Repożitorju Ċentrali;
- (18) “ċentru komuni għall-applikazzjonijiet” tfisser ċentru kif imsemmi fl-Artikolu 41(2) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>36</sup>;
- (19) “awtorità superviżorja” tfisser l-awtorità superviżorja stabbilita skont l-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46/KE.

## KAPITOLU II

Il-proċeduri u l-kundizzjonijiet biex tiġi ppreżentata applikazzjoni għall-aċċess għall-RTP

### *Artikolu 4*

#### **L-awtoritajiet u l-Istati Membri kompetenti biex jeżaminaw u jiddeċiedu dwar applikazzjoni għall-aċċess għall-RTP**

L-awtoritajiet kompetenti biex jeżaminaw u jiddeċiedu dwar applikazzjoni għall-aċċess għall-RTP għandhom ikunu il-persunal awtorizzat kif dovut tal-awtoritajiet tal-viża u tal-fruntieri ta’ kwalunkwe Stat Membru.

### *Artikolu 5*

#### **Il-preżentazzjoni ta’ applikazzjoni**

1. Ċittadin ta’ pajjiż terz jista’ jippreżenta applikazzjoni għall-aċċess għall-RTP fi kwalunkwe konsulat ta’ Stat Membru, f’kull ċentru ta’ applikazzjoni komuni jew fi kwalunkwe post tal-qsim fuq il-fruntieri esterni. Formola ta’ applikazzjoni online tista’ tiġi aċċettata, fejn disponibbli.
2. L-applikanti jista’ jkollhom bżonn jagħmlu appuntament sabiex jipprezentaw l-applikazzjoni. L-appuntament għandu, bhala regola ġenerali, isseħħ fi żmien ġimagħtejn mid-data ta’ meta dan ikun intalab.
3. Fejn applikant qed japplika għall-aċċess għall-RTP għall-ewwel darba, ikun jehtieglu jagħmel dan personalment, sabiex jagħti l-marki tas-swaba’ tiegħu, għal intervista u sabiex id-dokument tal-ivvjaġġar jiġi kkontrollat.

---

<sup>36</sup> ĠU L 243, 15.9.2009, p 1.

4. Meta applikant jissottometti applikazzjoni online jew jaqa' fl-ambitu tal-paragrafu 5, tingabar id-dejta bijometrika, id-dokument tal-ivvjaġġar jiġi ċċekkjat u ssir intervista, jekk dan ikun applikabbli, meta tittiehed id-deċizjoni dwar l-applikazzjoni u t-token jinhareġ.
5. Bla ħsara għall-Artikolu 8, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jnehhu r-rekwiżit irreferut fil-paragrafu 3 jekk l-applikant ikun id-detentur ta' permess ta' residenza jew ta' karta ta' residenza, jew jekk l-applikant jafuh bħala integru u kredibbli.
6. Meta jippreżenta applikazzjoni, l-applikant għandu:
  - (a) ikollu mill-inqas 12-il sena;
  - (b) jippreżenta formola tal-applikazzjoni skont l-Artikolu 6;
  - (c) jippreżenta dokument tal-ivvjaġġar skont l-Artikolu 7;
  - (d) jippermetti li jittiehdhulu l-marki tas-swaba' skont l-Artikolu 8;
  - (e) jipprovdi dokumenti ta' prova skont l-Artikolu 9 u l-Anness II, jekk applikabbli;
  - (f) iħallas it-tariffa skont l-Artikolu 10.
7. L-applikant jista' jirtira l-applikazzjoni tiegħu fi kwalunkwe hin qabel ma tkun ittiehdet deċizjoni dwar l-applikazzjoni.

#### *Artikolu 6*

#### **Il-formola tal-applikazzjoni**

1. Kull applikant għandu jippreżenta formola tal-applikazzjoni kompluta u ffirmata. Il-minuri għandhom jipprezentaw formola tal-applikazzjoni ffirmata minn persuna li qiegħda teżerċita awtorità ta' ġenitur permanenti jew għandha l-kustodja legali permanenti.
2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-formola tal-applikazzjoni disponibbli b'mod mifrux għall-pubbliku u faċilment aċċessibbli għall-applikanti minghajr ħlas.
3. Il-formola tal-applikazzjoni għandha tkun mill-inqas disponibbli b'dawn il-lingwi li ġejjin: bil-lingwa(i) uffiċjali tal-Istat Membru inkwistjoni, bil-lingwa(i) uffiċjali tal-pajjiż terz jew il-pajjiżi fejn l-applikazzjoni tista' tiġi ppreżentata u bil-lingwa(i) uffiċjali ta' pajjiżi terzi ġirien, fejn applikabbli.
4. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-applikanti dwar il-lingwa(i) li jistgħu jintużaw meta jimlew il-formola tal-applikazzjoni.

#### *Artikolu 7*

#### **Dokument tal-ivvjaġġar**

L-applikant għandu jippreżenta Dokument tal-Ivvjaġġar li Jinqara minn Magna (MRTD) jew Dokument tal-Ivvjaġġar Elettroniku li Jinqara minn Magna (eMRTD) li huwa validu għal mill-inqas il-perjodu tal-aċċess mitlub mill-RTP u nħareġ matul il-ħames snin preċedenti. Id-

dokument tal-ivvjaġġar għandu jkollu l-viża meħtieġa mwahhla miegħu jew ikun hemm miegħu l-permess ta' residenza jew il-karta ta' residenza meħtieġ li jinqraw minn magna. Inkella, l-applikant jista' japplika għal viża fl-istess hin li japplika għal aċċess għall-RTP, fejn applikabbli.

## *Artikolu 8*

### **Id-dejta bijometrika**

1. Fejn l-applikant ma jkunx applika qabel għal aċċess għall-RTP, l-Istati Membri għandhom jiġbru d-dejta bijometrika tal-applikanti tagħhom li jkun fiha l-erba' marki tas-swaba' meħudin ċatti u miġbura b'mod diġitali skond is-salvagwardji stabbiliti fil-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali, fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal.

2. Jekk mhuwiex possibbli li jingabru erba' marki tas-swaba', jingabar l-għadd massimu ta' marki tas-swaba'. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-proċeduri xierqa li jiggarrantixxu d-dinjità tal-applikant ikunu fis-seħh, jekk jinqalgħu diffikultajiet waqt il-ġbir tal-marki tas-swaba'.

3. Meta l-marki tas-swaba' miġbura mill-applikant bħala parti minn applikazzjoni aktar bikrija jkunu ddahhlu għall-ewwel darba fir-Repożitorju Ċentrali anqas minn 59 xahar qabel id-data tal-applikazzjoni l-ġdida, dawn jistgħu jiġu kkupjati għall-applikazzjoni sussegwenti.

Madankollu, fejn ikun hemm dubju dwar l-identità tal-applikant jew ma jkunx jista' jiġi kkonfermat minnufih li l-marki tas-swaba' ingabru fil-perijodu speċifikat skont l-ewwel subparagrafu, l-awtoritajiet kompetenti jiġbru l-marki tas-swaba' tal-applikant.

4. L-ispeċifikazzjonijiet għar-risoluzzjoni u l-użu tal-marki tas-swaba' għall-verifika bijometrika tal-RTP jiġu deċizi mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 37.

5. Il-marki tas-swaba' jingabru mill-persunal kkwalifikat u awtorizzat tal-awtoritajiet kompetenti kif dovut.

6. Il-marki tas-swaba' mhumex marbutin mad-dejta alfanumerika u dawn jiddahhlu f' taqsimiet separati fir-Repożitorju Ċentrali.

## *Artikolu 9*

### **Id-dokumenti ta' sostenn**

1. Meta ssir applikazzjoni għal aċċess għall-RTP, l-applikant irid jippreżenta:

- (a) id-dokumenti li jindikaw l-għanijiet tal-vjaġġ;
- (b) prova ta' mezzi suffiċjenti ta' sussistenza għall-ivvjaġġar u l-akkomodazzjoni taż-żewġ vjaġġi li jkun imiss;

- (c) dokumenti li jistabilixxu l-istatus tiegħu ta' xogħol jew ta' familja, ta' negozjant, ta' haddiem taċ-ċivil involut f'kuntatti uffiċjali regolari ma' Stati Membri u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, ta' rappreżentant tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, ta' persuna li tivvjaġġa minhabba taħriġ edukattiv, seminars u konferenzi, ta' parteċipant f'attivitajiet ekonomiċi, ta' membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni, ta' membru tal-familja ta' ċittadin ta' pajjiż terz legalment residenti fi Stat Membru.
2. Fejn l-applikant huwa membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li jgawdi d-dritt għall-moviment hieles, l-applikant ikun jehtieġu jippreżenta biss il-karta ta' residenza maħruġa minn Stat Membru, fejn applikabbli kif ukoll, prova tal-identità tiegħu, in-nazzjonalità u r-rabtiet familjari maċ-ċittadin tal-Unjoni li għalih tapplika d-Direttiva 2004/38/KE.
3. Meta ċittadin ta' pajjiż terz jitfa' applikazzjoni għal viża għal dhul multiplu u applikazzjoni għal aċċess għall-RTP fl-istess hin u fl-istess post, sett wiehed biss ta' dokumenti ta' prova huma meħtieġa.
4. Jekk detentur ta' viża għal dhul multiplu jitfa' applikazzjoni għall-RTP fl-istess post minn fejn inharġet il-viża għal dhul multiplu, iżda ma jagħmilx hekk fl-istess hin, id-dokumenti ta' prova pprovduti għall-applikazzjoni għal viża bi dhul multiplu jistgħu jintużaw għall-valutazzjoni tal-applikazzjoni għall-RTP. Jekk hemm xi dubju dwar jekk id-dokumenti ta' prova pprovduti aktar kmieni humiex aġġornati, Stat Membru jista' jitlob dokumenti ta' prova godda fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol.
- Lista mhux eżawrijenti ta' dokumenti ta' prova li l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jitolbu mill-applikant hija stipulata fl-Anness II.
5. L-Istati Membri jistgħu jehtieġu li l-applikanti jipprezentaw prova ta' sponsorizzazzjoni u/jew ta' akkomodazzjoni privata billi jimlew formola mfassla mill-Istat Membru kkonċernat. Din il-prova tista' tintalab l-aktar għaż-żewġ vjaġġi li jkun imiss. Din il-formola trid tindika b'mod partikolari:
- (a) il-perjodu ta' validità tal-isponsorizzazzjoni u/jew ta' akkomodazzjoni;
  - (b) jekk l-għan tagħha huwiex li tipprovdi prova ta' sponsorizzazzjoni u/jew ta' akkomodazzjoni;
  - (c) jekk l-ospitant huwiex persuna individwali, kumpanija jew organizzazzjoni;
  - (d) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-ospitant;
  - (e) l-applikant/i mistednin;
  - (f) l-indirizz tal-akkomodazzjoni;
  - (g) irbit familjari possibbli mal-ospitant.

Minbarra l-lingwa(i) uffiċjali tal-Istat Membru, il-formola għandha titfassal mill-anqas b'lingwa uffiċjali oħra tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea. Il-formola għandha tipprovdi lill-persuna li tiffirmaha bl-informazzjoni speċifikata fl-Artikolu 48(1). Għandu jiġi nnotifikat kampjun tal-formola lill-Kummissjoni.

6. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jneħħu waħda jew aktar mir-rekwiżiti stipulati fil-paragrafu 1 jekk l-applikant ikollu permess ta' residenza jew jekk l-applikant jafuh bħala integru u kredibbli.

### *Artikolu 10*

#### **Tariffa**

1. L-applikanti jhallu tariffa kif stipulat fl-Anness III.
2. It-tariffa tigi riveduta regolarment sabiex tkun tirrifletti l-ispejjeż amministrattivi. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti ddelegati għall-aġġustament tat-tariffa skont l-Artikolu 59.
3. It-tariffa tigi imposta f'euro, fil-munita nazzjonali tal-pajjiż terz jew fil-munita li normalment hija użata fil-pajjiż terz fejn l-applikazzjoni tigi ppreżentata, u jkun xi jkun ir-riżultat tal-applikazzjoni jew jekk l-applikazzjoni tigi rtirata, ma tinghatax lura.
4. Meta l-ammont tat-tariffa jkun impost f'munita li mhijiex l-Euro, l-ammont tat-tariffa impost f'dik il-munita jiġi ddeterminat u rivedut b'mod regolari waqt l-applikazzjoni tar-rata tal-kambju ta' referenza esterna tal-euro stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew. L-ammont impost jista' jiżdied sal-eqreb cifra.
5. L-applikant jingħata irċevuta stampata jew elettronika għat-tariffa mħallsa.

### **KAPITOLU III**

#### **L-analizi u d-deċiżjoni dwar l-applikazzjonijiet**

### *Artikolu 11*

#### **L-aċċettazzjoni**

1. L-awtoritajiet kompetenti jivverifikaw li:
  - l-applikant għandu tal-inqas 12-il sena;
  - l-applikazzjoni jkun fiha l-punti msemmijin fl-Artikolu 5(6)(b), (c) u (e);
  - tkun ingabret id-dejta bijometrika tal-applikant;
  - tkun ingabret it-tariffa.
2. Fejn l-awtoritajiet kompetenti jikkonkludu li jkunu ġew sodisfatti l-kondizzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 1, l-applikazzjoni tigi milqugħa u l-awtoritajiet kompetenti għandhom:
  - isegwu l-proċeduri deskritti fl-Artikolu 24;
  - ikomplu jeżaminaw l-applikazzjoni.

3. Meta l-awtoritajiet kompetenti jsibu li l-kondizzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 1 ma jkunux ġew sodisfatti, l-applikazzjoni ma tintlaqax u l-awtoritajiet kompetenti ma janalizzawx l-applikazzjoni, u minghajr dewmien:
- iroddu lura l-formola tal-applikazzjoni u d-dokumenti kollha pprezentati mill-applikant;
  - jeqirdu id-dejta bijometrika miġbura.

#### *Artikolu 12*

#### **Analizi ta' applikazzjoni**

1. L-analizi tal-applikazzjonijiet u tal-intervisti, fejn xieraq, għandha titwettaq biss mill-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 4.
2. Mill-analizi tal-applikazzjoni, l-awtorità kompetenti għandha tivverifika:
  - (a) li l-applikant jissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dħul stabbiliti fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (UE) Nru 562/2006;
  - (b) li d-dokument tal-ivvjaġġar tal-applikant, il-viża, il-permess ta' residenza jew il-karta ta' residenza mogħtija, kif applikabbli, huma validi u mhumiex foloz jew iffalsifikati;
  - (c) li l-applikant juri l-htiega jew jiġġustifika l-intenzjoni li jrid jivvjaġġa ta' spiss u/jew regolari;
  - (d) li l-applikant ma jkunx diġà qabeż iż-żmien massimu tas-sogġorn awtorizzat fit-territorju tal-Istati Membri u li jagħti prova tal-integrità u tal-affidabilità tiegħu b'mod partikolari fejn tidhol l-intenzjoni ġenwina li jitlaq mit-territorju fiż-żmien xieraq;
  - (e) il-ġustifikazzjoni tal-applikant dwar l-iskop u l-kundizzjonijiet tas-sogġorni previsti;
  - (f) li l-applikant jagħti prova tal-qagħda finanzjarja tiegħu fil-pajjiż tal-orġini jew ta' residenza u li għandu bizżejjed mezzi ta' sussistenza kemm għat-tul tas-sogġorn/i intenzjonat/i kif ukoll biex imur lura lejn il-pajjiż tal-orġini jew ta' residenza tiegħu, jew li hu qiegħed f'pożizzjoni li jista' jikseb dawn il-mezzi skont il-liġi;
  - (g) li l-applikant mhuwiex persuna li dwarha nharget twissija fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS);
  - (h) li l-applikant mhuwiex meqjus bħala theddida għall-ordni pubbliku, għas-sigurtà interna, għas-saħħa pubblika jew għar-relazzjonijiet internazzjonali ta' xi wieħed mill-Istati Membri, u b'mod partikolari fil-kazijiet fejn ma ġietx introdotta twissija fil-bażi tad-dejta nazzjonali tal-Istati Membri li għandha l-iskop li timpedixxi d-dħul għal dawn l-istess raġunijiet;
  - (i) jekk l-applikant għall-RTP kienx ingħata, kellux estiż, ġiex irrifjutat jew kellux irrevokat l-aċċess qabel.

Meta jkun qed jiġi vverifikat li l-applikant jissodisfa l-kundizzjonijiet tad-dhul stipulati fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament Nru 562/2006, għandha tinghata konsiderazzjoni partikolari biex jiġi evalwat jekk l-applikant jipprezentax ir-riskju tal-immigrazzjoni illegali jew jekk huwiex ta' riskju għas-sigurtà tal-Istati Membri, u jekk l-applikant għandux l-intenzjoni jitlaq mit-territorju tal-Istati Membri waqt is-soġġorn awtorizzat.

3. Il-mezzi ta' sussistenza għas-soġġorni intenzjonati għandhom jiġu vvalutati skont it-tul u l-iskop/ijiet tas-soġġorn/i u b'referenza għall-medja tal-prezzijiet fl-Istat/i Membru(i) kkonċernat/i għall-ikel u l-irqad f'akkomodazzjoni irhisa, abbażi tal-ammonti ta' referenza stabbiliti mill-Istati Membri skont l-Artikolu 34 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen. Dikjarazzjoni ta' garanzija u/jew akkomodazzjoni privata tista' tikkostitwixxi wkoll evidenza ta' mezzi suffiċjenti ta' sussistenza.
4. L-analiżi ta' applikazzjoni għandha tkun ibbażata b'mod partikolari fuq l-awtentiċità u l-affidabbiltà tad-dokumenti ppreżentati u fuq il-veraċità u l-affidabbiltà tad-dikjarazzjonijiet li jsiru mill-applikant. Jekk Stat Membru responsabbli milli jeżamina applikazzjoni jkollu xi dubji dwar l-applikant, l-istqarrijiet tiegħu jew id-dokumenti ta' prova li ġew ipprovduti, dan jista' jikkonsulta ma' Stati Membri oħra qabel ma jieħu xi deċiżjoni dwar l-applikazzjoni.
5. Waqt l-analiżi ta' applikazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu, f'każijiet iġġustifikati, jitolbu dokumenti addizzjonali kif stipulat fl-Artikolu 9.
6. Ir-rifjut preċedenti ta' aċċess għall-RTP m'għandux iwassal awtomatikament biex applikazzjoni ġdida tiġi miċhuda. Applikazzjoni ġdida għandha tkun ivvalutata abbażi tal-informazzjoni kollha disponibbli.
7. Il-kriterji użati għall-analiżi tal-applikazzjonijiet ippreżentati minn membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni għandhom ikunu l-istess bħal dawk użati għall-analiżi tal-applikazzjonijiet tal-viża tagħhom.

### ***Artikolu 13***

#### **Id-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni**

1. L-awtoritajiet kompetenti jieħdu deċiżjoni dwar applikazzjoni li tiġi milqugħa skont l-Artikolu 11 fi żmien 25 jum tal-kalendarju mid-data ta' sottomissjoni.
2. Dejjem jekk l-applikazzjoni ma tkunx instabet inaċċettabbli jew giet irtirata mill-applikant, tittiehed deċiżjoni sabiex:
  - (a) jinghata aċċess għall-RTP, skont l-Artikolu 14, jew
  - (b) jiġi miċhud l-aċċess għall-RTP, skont l-Artikolu 15.

## KAPITOLU IV

L-ghoti, l-estensjoni, ir-rifjut u r-revokar għall-aċċess għall-RTP

### *Artikolu 14*

#### **L-ghoti u l-estensjoni għall-aċċess għall-RTP**

1. L-aċċess inizjali għall-RTP jingħata għal sena waħda. Fuq talba, l-aċċess jista' jiġi estiż għal sentejn, segwit minn sentejn oħra mingħajr ma tintefa' applikazzjoni għal fil-każ ta' vjaġġaturi li segwew ir-regoli u r-regolamenti stabbiliti għall-qsim tal-fruntieri esterni u għas-soġġorn fiż-żona ta' Schengen. Il-perjodu ta' aċċess mogħti m'għandux jaqbeż il-validità tad-dokument/i tal-ivvjaġġar, tal-viża, tal-permess ta' residenza jew tal-karta ta' residenza, jekk applikabbli, u jridu jkunu bbażati fuq analiżi mwettaq skont l-Artikolu 12.
2. L-aċċess għall-RTP għandu jingħata mingħajr aktar htigijiet proċedurali, jekk jissodisfa biss ir-rekwiziti sostantivi stabbiliti f'dan ir-Regolament, ta' persuni li għandhom jew li qed tinħarġilhom viża tat-tip D valida għal mill-anqas sena, ta' persuni li għandhom permess ta' residenza u ta' membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni.
1. Id-data mnizzla fl-Artikolu 26 tiddaħhal fir-Repożitorju Ċentrali meta tittiehed id-deċiżjoni li jkun hemm aċċess għall-RTP.
2. Id-data mnizzla fl-Artikolu 27 tiddaħhal fit-token meta tittiehed id-deċiżjoni li jkun hemm aċċess għall-RTP.
3. Id-data mnizzla fl-Artikolu 30 tiddaħhal fir-Repożitorju Ċentrali meta tittiehed id-deċiżjoni li testendi l-aċċess għall-RTP.

### *Artikolu 15*

#### **Ir-rifjut għall-aċċess għall-RTP**

1. L-aċċess għall-RTP jiġi miċhud jekk l-applikant:
  - (a) jippreżenta dokument tal-ivvjaġġar li mhux validu jew huwa falz jew iffalsifikat;
  - (b) ma jkollux permess validu ta' residenza, karta ta' residenza jew viża, jekk ikunu meħtieġa skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001<sup>37</sup>, u ma jissodisfax ir-rekwiziti biex jinħarġulu;
  - (c) ma jagħtix prova tal-bżonn jew jiġġustifika l-intenzjoni li għandu biex jivvjaġġa ta' spiss u/jew regolament;

---

<sup>37</sup> *GUL 81, 21.3.2001, p. 1.*

- (d) ikun preċedentement qabeż it-tul massimu tas-soġġorn awtorizzat fit-territorju tal-Istati Membri u ma jaghtix prova tal-integrità u l-kredibilità tiegħu, b'mod partikolari l-intenzjoni ġenwina li jitlaq mit-territorju fiż-żmien xieraq;
  - (e) ma jipprovdix ġustifikazzjoni għall-iskop u l-kundizzjonijiet tas-soġġorni intenzjonati;
  - (f) ma jaghtix prova tal-qagħda finanzjarja tiegħu fil-pajjiż tal-orġini jew ta' residenza u m'għandux biżżejjed mezzi ta' sussistenza kemm għat-tul tas-soġġorn/i intenzjonat/i kif ukoll biex imur lura lejn il-pajjiż tal-orġini jew ta' residenza tiegħu, jew li hu mhux qiegħed f'pożizzjoni li jista' jikseb dawn il-mezzi skont il-liġi;
  - (g) huwa persuna li għaliha nharġet twissija fis-SIS;
  - (h) ikun meqjus bħala theddida għall-ordni pubbliku, is-sigurtà interna, is-saħħa pubblika jew ir-relazzjonijiet internazzjonali ta' xi wiehied mill-Istati Membri, u partikolarment fil-każijiet fejn ġiet introdotta twissija fil-bażi tad-dejta nazzjonali ta' Stat Membru għall-finijiet ta' ċaħda tad-dhul għal dawn l-istess raġunijiet;
- jew
- (i) Jekk ikun hemm dubji raġonevoli dwar l-awtenticità tad-dokumenti ta' prova ppreżentati mill-applikant jew dwar il-veraċità tal-kontenut tagħhom jew dwar l-affidabbiltà tad-dikjarazzjonijiet li jsiru mill-applikant.
2. Id-deċiżjoni dwar iċ-ċaħda u r-raġunijiet li fuqhom hija bbażata għandhom jiġu nnotifikati lill-applikant permezz tal-formola standard stabbilita fl-Anness IV.
  3. Bla ħsara għad-dritt ta' sħarriġ ġudizzjarju, skont il-liġi proċedurali tal-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni finali dwar l-applikazzjoni, l-applikant li kellu l-aċċess għall-RTP irrifjutat, għandu jkollu d-dritt għar-reviżjoni tar-rifjut sabiex jikkontesta jew jikkoreġi l-iżbalji potenzjali skont d-dritt għal rimedju effettiv<sup>38</sup>. L-appelli għandhom jitmexxew kontra l-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni u skont il-liġi nazzjonali ta' dak l-Istat Membru. L-Istati Membri għandhom jipprovdul lill-applikanti b'informazzjoni dwar il-proċedura li għandha tiġi segwita f'każ ta' reviżjoni, kif speċifikat fl-Anness IV.
  4. Meta applikazzjoni għall-aċċess għall-RTP tiġi miċhuda, id-dejta tiżdied fir-Repożitorju Ċentrali skont l-Artikolu 28.

#### *Artikolu 16*

#### **Revoka**

1. L-aċċess għall-RTP jkun irrevokat:

---

<sup>38</sup> L-Artikolu 47(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE.

- (a) meta jsir evidenti li l-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-aċċess għall-RTP ma ġewx sodisfati;
  - (b) meta jsir evidenti li l-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-aċċess għall-RTP m'għadhomx aktar jiġu sodisfatti;
  - (c) fuq it-talba tal-vjaġġatur irregiſtrat.
2. L-aċċess jista' jiġi rrevokat mill-awtoritajiet kompetenti ta' kwalunkwe Stat Membru f'kull żmien skont il-paragrafu 1.
  3. Jekk awtoritajiet oħra li m'humiex l-awtoritajiet kompetenti jkollhom evidenza li tissuggerixxi li l-aċċess għall-RTP għandu jiġi rrevokat skont il-paragrafu 1, għandhom jinfurmaw mingħajr dewmien lill-awtoritajiet kompetenti.
  4. Id-deċiżjoni dwar ir-revoka tal-aċċess għall-RTP u r-raġunijiet li fuqhom hija bbażata għandhom jiġu nnotifikati lill-vjaġġatur irregiſtrat permezz tal-formola standard stabbilita fl-Anness IV.
  5. Bla hsara għad-dritt ta' sħarriġ ġudizzjarju, skont il-liġi proċedurali tal-Istat Membru li jkun irrevoka l-aċċess għall-RTP, il-vjaġġatur rregiſtrat li kellu l-aċċess għall-RTP irrevokat, għandu jkollu d-dritt għar-reviżjoni tar-rifjut sabiex jikkontesta jew jikkoreġi l-iżbalji potenzjali skont d-dritt għal rimedju effettiv<sup>39</sup> sakemm l-aċċess ma jkunx ġie revokat fuq it-talba tal-vjaġġatur rregiſtrat skont il-paragrafu 1(c). L-appelli għandhom jitmexxew kontra l-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni dwar ir-revoka u skont il-liġi nazzjonali ta' dan l-Istat Membru. L-Istati Membri għandhom jipprovd u lill-applikanti b'informazzjoni dwar il-proċedura li għandha tiġi segwita f'każ ta' reviżjoni, kif speċifikat fl-Anness IV.
  6. Meta l-aċċess għall-RTP jiġi rrevokat, id-dejta tiżdied fir-Repożitorju Ċentrali skont l-Artikolu 29.
  7. Meta r-revoka għall-aċċess tkun intalbet mill-vjaġġatur rregiſtrat, il-vjaġġatur rregiſtrat għandu d-dritt li jitlob biex id-dejta tiegħu tiġi kkanċellata immedjatament. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-vjaġġatur rregiſtrat dwar dan id-dritt.

## KAPITOLU V

### Il-ġestjoni u l-organizzazzjoni amministrattiva

#### *Artikolu 17*

#### **L-amministrazzjoni**

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iżommu arkivji tal-applikazzjonijiet. Kull fajl individwali ta' applikazzjoni għandu jkun fih il-formola tal-applikazzjoni, il-kopji tad-dokumenti ta' prova rilevanti, il-kontrolli li saru rregiſtrati u n-numru ta' referenza tal-aċċess mogħti għall-RTP, sabiex il-persunal ikun jista' jibni mill-ġdid, jekk ikun hemm il-bżonn, il-kuntest għad-deċiżjoni meħuda dwar l-applikazzjoni.

<sup>39</sup> L-Artikolu 47(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE.

2. Il-fajls individwali tal-applikazzjonijiet għandhom jinżammu sakemm l-aċċess jingħata għall-RTP.
3. Meta l-aċċess għall-RTP jiġi rrifjutat jew irrevokat, il-fajls tal-applikazzjonijiet għandhom jinżammu l-aktar għal sentejn. Dan il-perjodu għandu jibda mid-data tad-deċiżjoni tal-awtorità kompetenti li tiċhad jew tirrevoka l-aċċess. L-applikazzjonijiet irtirati mill-applikanti jgħaddru bla dewmien. L-Istati Membri jistgħu jaħżnu fajls tal-applikazzjonijiet inklużi d-dokumenti ta' prova f'forma elettronika.

#### *Artikolu 18*

#### **Ir-rizorsi għall-fili ta' applikazzjonijiet, il-hruġ ta' tokens, il-monitoraġġ u l-istatistika**

1. Kull Stat Membru għandu jkun responsabbli biex jorganizza l-proċeduri relatati mat-tfiġ u l-analiżi ta' applikazzjonijiet kif ukoll għall-hruġ ta' tokens.
2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu użu minn persunal adattat f'għadd suffiċjenti sabiex jitwettqu l-kompiti relatati mal-analiżi tal-applikazzjonijiet, b'tali mod li tiġi żgurata kwalità raġonevoli u armonizzata tas-servizz lill-pubbliku.
3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu taħriġ adegwat lill-impjegati tagħhom u għandhom ikunu responsabbli li jipprovdu informazzjoni kompluta, preċiża u aġġornata dwar il-liġi rilevanti tal-Unjoni kif ukoll dik nazzjonali.
4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw monitoraġġ frekwenti u adegwat dwar kif jiġu miflija l-applikazzjonijiet, jinħarġu tokens, u jiehdu miżuri korrettivi meta jiskopru devjazzjonijiet mid-dispożizzjonijiet u mill-proċeduri ta' dan ir-Regolament.
5. L-Istati Membri għandhom jikkompilaw statistika annwali dwar l-RTP, skont it-tabella stabbilita fl-Anness V. Din l-istatistika għandha tiġi ppreżentata lill-Aġenzija sal-1 ta' Marzu ta' kull sena. L-Aġenzija għandha tippubblikaha.

#### *Artikolu 19*

#### **L-imġiba tal-persunal**

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-applikanti jintlaqgħu bil-korteżija.
2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom, fit-twettiq tad-dmiriethom, jirrispettaw id-dinjità umana. Kwalunkwe miżura meħuda għandha tkun proporzjonata mal-oġettivi mixtieqa minn dik il-miżura.
3. Waqt li jkunu qed iwettqu l-kompiti tagħhom, l-awtoritajiet kompetenti m'għandhomx jiddiskriminaw kontra applikanti jew vjaġġaturi rreġistrati abbażi ta' sess, razza jew oriġini etnika, reliġjon jew twemmin, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali.

#### *Artikolu 20*

#### **Informazzjoni għall-pubbliku ġenerali**

L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-pubbliku ġenerali bl-informazzjoni kollha rilevanti rigward l-applikazzjonijiet għall-aċċess għall-RTP, b'mod partikolari:

- (a) il-kriterji, il-kundizzjonijiet u l-proċeduri biex issir applikazzjoni;
- (b) l-iskadenzi għall-fili tal-applikazzjonijiet;
- (c) it-tariffa;
- (d) fejn jistgħu jiġu ppreżentati l-applikazzjonijiet.

## KAPITOLU VI

L-arkitettura teknika ta' Repożitorju Ċentrali tat-Tokens, il-kategoriji tad-dejta u l-inserzjoni tad-dejta mill-awtoritajiet kompetenti

### *Artikolu 21*

#### **L-arkitettura teknika ta' Repożitorju Ċentrali tat-Tokens**

Ir-Repożitorju Ċentrali tat-Tokens huwa magħmul minn:

- (a) Repożitorju Ċentrali kostitwit minn repożitorju prinċipali kif ukoll repożitorju ta' riżerva li kapaċi jiżgura l-funzjonalitajiet kollha tar-repożitorju prinċipali, f'każ li dan tal-aħħar tiġrilu l-ħsara;
- (b) Interfaċċja uniformi f'kull Stat Membru ibbażata fuq speċifikazzjonijiet tekniċi komuni u identiċi għall-Istati Membri kollha;
- (c) Punti ta' dħul fin-Netwerk li huma parti mill-Interfaċċja Uniformi u huma l-punti ta' aċċess nazzjonali li jikkollegaw is-Sistema Nazzjonali kif definita fl-Artikolu 3(15) ta' kull Stat Membru mar-Repożitorju Ċentrali;
- (d) Infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn ir-Repożitorju Ċentrali u l-Punti ta' Dħul fin-Netwerk; and
- (e) token bbażat fuq standards tekniċi komuni.

### *Artikolu 22*

#### **Kategoriji ta' dejta fir-Repożitorju Ċentrali tat-Tokens**

1. Il-kategoriji li ġejjin biss huma rreġistrati fir-Repożitorju Ċentrali:

- (a) id-dejta alfanumerika dwar l-applikant u dwar l-aċċess mogħti, irrifjutat, irrevokat jew estiż, msemmija fl-Artikolu 25(1) sa (4), l-Artikolu 26 u l-Artikoli 28, 29 u 30;
- (b) id-dejta bijometrika msemmija fl-Artikolu 25(5).

Id-dejta alfanumerika u d-dejta bijometrika għandhom jiġu rreġistrati f'taqsimiet separati fir-Repożitorju Ċentrali.

2. In-numru ta' identifikazzjoni uniku biss għandu jigi rreġistrat fit-token msemmi fl-Artikolu 27.

### *Artikolu 23*

#### **L-inseriment, l-emendar, it-thassir, il-konsultazzjoni u t-tfittxija tad-dejta**

1. L-aċċess għar-Repożitorju Ċentrali u t-tokens għall-inseriment, l-emendar, it-thassir, il-konsultazzjoni diretta jew it-tiftix tad-data msemmija fl-Artikolu 22(1) skond dan ir-Regolament għandha tkun riservata esklussivament għall-persunal awtorizzat kif dovut mill-awtoritajiet kompetenti għal għanijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament. L-aċċess minn dawn l-awtoritajiet għandu jkun limitat sa fejn huwa meħtieġ sabiex il-kompiti ikunu jistgħu jitwettqu skont dawn l-għanijiet, u jkun proporzjonat mal-oġettivi mixtieqa.
2. Kull Stat Membru għandu jinnomina l-awtoritajiet kompetenti, il-persunal awtorizzat kif dovut li għandu jkollu aċċess biex jidhol, jemenda, iħassar, jikkonsulta jew jfittex fid-dejta rreġistrata fir-Repożitorju Ċentrali jew fit-tokens. Kull Stat Membru għandu jgħaddi bla dewmien lill-Aġenzija lista ta' dawn l-awtoritajiet, inklużi dawk imsemmija fl-Artikolu 52(4), u kull emenda għal din il-lista.
3. Fi żmien 4 xhur wara li jidhol fis-seħh dan ir-Regolament, l-Aġenzija għandha tippubblika lista kkonsolidata tal-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 2 f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Fejn ikun hemm emendi, il-Kummissjoni għandha tippubblika lista kkonsolidata aġġornata darba fis-sena.

### *Artikolu 24*

#### **Proċeduri għall-inseriment ta' dejta mill-applikazzjoni**

1. Meta applikazzjoni hija aċċettabbli skont l-Artikolu 11, l-awtorità kompetenti għandha tohloq mingħajr dewmien il-fajl tal-applikazzjoni, billi ddahhal id-dejta msemmija fl-Artikolu 25 fir-Repożitorju Ċentrali, sakemm din id-dejta hija meħtieġa li tiġi pprovduta mill-applikant.
2. Meta dejta speċifika mhix meħtieġa li tiġi pprovduta għal raġunijiet legali, it-taqsimiet speċifiċi tad-dejta għandhom jiġu mmarkati bħala "mhux applikabbli".

### *Artikolu 25*

#### **Id-dejta li għandha tiddahhal meta tiġi ppreżentata applikazzjoni għall-aċċess għall-RTP**

L-awtorità kompetenti għandha ddahhal id-dejta li ġejja fil-fajl tal-applikazzjoni:

- (1) in-numru tal-applikazzjoni uniku;
- (2) informazzjoni dwar l-istatus, li tindika li intalab aċċess għall-RTP;
- (3) l-awtorità fejn l-applikazzjoni giet ippreżentata, inkluż il-post fejn tinsab;

- (4) id-dejta li ġejja li għandha tittiehed mill-formola tal-applikazzjoni:
- (a) kunjom (isem il-familja) l-ewwel isem(ijiet) (l-ismijiet mogħtija);
  - (b) il-kunjom fit-twelid (kunjom/ijiet preċedenti), pajjiż it-twelid, in-nazzjonalità(jiet); u s-sess;
  - (c) id-data tat-twelid, post it-twelid;
  - (d) it-tip u n-numru tad-dokument/i tal-ivvjagġar, l-awtorità li ħarġitu u d-data tal-ħruġ u tal-ġheluq;
  - (e) post u data tal-applikazzjoni;
  - (f) jekk applikabbli, skont l-Artikolu 9(5), id-dettalji tal-persuna responsabbli li tħallas l-ispejjeż ta' sussistenza tal-applikant matul is-sogġorn, li huma:
    - (i) fil-każ ta' persuna fiżika, il-kunjom u l-ewwel isem, l-indirizz u n-numru tat-telefown tal-persuna;
    - (ii) fil-każ ta' kumpanija, jew organizzazzjoni oħra, l-isem u l-indirizz tal-kumpanija/organizzazzjoni oħra, il-kunjom u l-isem kif ukoll in-numru tat-telefown tal-persuna ta' kuntatt ta' din il-kumpanija/organizzazzjoni;
  - (g) l-ġhanijiet ewlenin tal-vjaġġi;
  - (h) l-indirizz ta' dar l-applikant u n-numru tat-telefown;
  - (i) jekk applikabbli, in-numru tal-istiker tal-viża;
  - (j) jekk applikabbli, il-permess ta' residenza jew in-numru tal-karta ta' residenza;
  - (k) l-impjeg attwali u l-impjegatur; għall-istudenti: isem l-istabbiliment edukattiv;
  - (l) fil-każ ta' minuri, il-kunjom u l-isem/ismijiet tal-ġenituri fl-awtorità jew tal-kustodju legali tal-applikant.
- (5) il-marki tas-swaba', skont l-Artikolu 8.

### *Artikolu 26*

#### **Dejta li għandha tiġi miżjuda fir-Repożitorju Ċentrali meta jingħata jew jiġi rtirat l-aċċess għall-RTP**

1. Meta tkun ittiehdet deċiżjoni biex jingħata aċċess għall-RTP, l-awtorità kompetenti li tkun tat l-aċċess żżid id-dejta li ġejja fil-fajl tal-applikazzjoni:
  - (a) informazzjoni dwar l-istatus, li tindika li ingħata aċċess għall-RTP;
  - (b) l-awtorità li tat aċċess, inkluż il-post fejn tinsab;
  - (c) il-post u d-data tad-deċiżjoni meħuda sabiex jingħata aċċess għall-RTP;

- (d) id-data tal-bidu u d-data tal-iskadenza għall-validità tal-aċċess.
2. Meta applikazzjoni tiġi rtirata mill-applikant qabel ma tittiehed deċiżjoni jekk għandux jingħata aċċess għall-RTP, l-awtorità kompetenti għandha tindika li l-applikazzjoni ngħalqet għal din ir-raġuni, id-data ta' meta l-applikazzjoni ngħalqet u tħassar l-informazzjoni mill-fajl tal-applikazzjoni.

#### *Artikolu 27*

##### **Id-dejta li għandha tiddaħhal fit-token meta jingħata aċċess għall-RTP**

3. Meta tkun ittiehdet deċiżjoni li jingħata aċċess għall-RTP, l-awtorità kompetenti li tat l-aċċess iddaħhal in-numru ta' identifikazzjoni uniku fit-token. In-numru ta' identifikazzjoni uniku għandu jkun l-istess bħan-numru tal-applikazzjoni.
4. L-applikant jingħata t-token.

#### *Artikolu 28*

##### **Id-dejta li trid tiġi miżjuda fir-Repożitorju Ċentrali meta jiġi rrifjutat aċċess għall-RTP**

1. Meta tkun ittiehdet deċiżjoni biex jiġi rrifjutat aċċess għall-RTP, l-awtorità kompetenti li tkun irrifjutat l-aċċess żżid id-dejta li ġejja fil-fajl tal-applikazzjoni:
- (a) informazzjoni dwar l-istatus, li tindika li ġie rrifjutat aċċess għall-RTP;
  - (b) l-awtorità li rrifjutat l-aċċess għal RTP, inkluż il-post fejn tinsab;
  - (c) il-post u d-data tad-deċiżjoni li cċaħhad l-aċċess għall-RTP.
2. Il-fajl tal-applikazzjoni jindika wkoll ir-raġuni(jiet) li għaliha/hom l-aċċess għall-RTP ġie rrifjutat, u għandha tkun waħda minn daww ir-raġunijiet, jew aktar, elenkata/i fl-Artikolu 15(1).

#### *Artikolu 29*

##### **Id-dejta li trid tiġi miżjuda fir-Repożitorju Ċentrali meta jiġi rrevokat aċċess għall-RTP**

1. Meta tkun ittiehdet deċiżjoni biex jiġi rrevokat l-aċċess għall-RTP, l-awtorità kompetenti li tkun ħadet id-deċiżjoni żżid id-dejta li ġejja fil-fajl tal-applikazzjoni:
- (a) informazzjoni dwar l-istatus, li tindika li ġie rrevokat l-aċċess għall-RTP;
  - (b) l-awtorità li irrevokat l-aċċess, inkluż il-post fejn tinsab;
  - (c) il-post u d-data tad-deċiżjoni li tirrevoka l-aċċess għall-RTP.
2. Il-fajl tal-applikazzjoni jindika wkoll ir-raġuni(jiet) li għaliha/hom l-aċċess għall-RTP ġie rrevokat, u għandha tkun waħda minn daww ir-raġunijiet, jew aktar, elenkata/i fl-Artikolu 16(1).

**Id-dejta li trid tiġi miżjuda fir-Repożitorju Ċentrali meta jiġi estiż l-aċċess għall-RTP**

Meta tkun ittiegħdet deċiżjoni biex jiġi estiż l-aċċess għall-RTP, l-awtorità kompetenti li tkun ħadet id-deċiżjoni żżid id-dejta li ġejja fil-fajl tal-applikazzjoni:

- (a) informazzjoni dwar l-istatus, li tindika li ġie estiż l-aċċess għall-RTP;
- (b) l-awtorità li estendiet l-aċċess, inkluż il-post fejn tinsab;
- (c) il-post u data tad-deċiżjoni;
- (d) id-data tal-bidu u d-data tal-iskadenza tal-perjodu estiż.

**KAPITOLU VII**

**Użu tad-dejta**

**L-użu ta' dejta għall-fili ta' applikazzjonijiet, għal token mitluf jew misruq jew għal problemi li jinqalghu waqt l-iffaċilitar ta' qsim il-fruntieri tal-vjaġġaturi rreġistrati**

1. L-awtorità kompetenti tfittex fir-Repożitorju Ċentrali meta tifli l-applikazzjonijiet u d-deċiżjonijiet relatati ma' daww l-applikazzjonijiet, inkluża d-deċiżjoni jekk għandux ikun irrevokat jew estiż l-aċċess għall-RTP. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti ifittxu fir-Repożitorju Ċentrali f'każ li token jintilef jew jinsteraq, jew inkella jekk jinqalghu xi problemi waqt l-iffaċilitar ta' qsim il-fruntieri tal-vjaġġaturi rreġistrati.
2. Għall-ghanijiet imsemmija f'paragrafu 1, l-awtorità kompetenti tfittex għal waħda jew aktar mid-dejta li ġejja:
  - (a) in-numru tal-applikazzjoni uniku;
  - (b) id-dejta msemmija fl-Artikolu 25(4)(a), (b) u (c);
  - (c) id-dejta fuq id-dokument tal-ivvjaġġar, imsemmija fl-Artikolu 25(4)(d);
  - (d) in-numru fuq l-istiker tal-viża, il-permess ta' residenza jew il-karta ta' residenza, jekk applikabbli.
3. Jekk it-tfittxija f'xi waħda mit-tipi ta' dejta elenkati fil-paragrafu 2 turi li d-dejta dwar l-applikant hija rreġistrata fir-Repożitorju Ċentrali, l-awtorità kompetenti għandha tingħata aċċess għall-fajl tal-applikazzjoni iżda mhux għat-taqsim separata li tħaddan id-dejta bijometrika.
4. L-awtorità kompetenti tfittex fit-taqsim separata tar-Repożitorju Ċentrali li fiha d-dejta bijometrika sabiex testendi l-aċċess għall-RTP u jekk jinqalghu xi problemi waqt l-iffaċilitar ta' qsim il-fruntieri tal-vjaġġaturi rreġistrati jekk il-marki tas-swaba' u t-token jkunu ppreżentati fl-istess hin mill-vjaġġatur irreġistrat. Jekk din it-tfittxija

tindika li d-dejta dwar il-vjaġġatur irregistrat hija rreġistrata fir-Repożitorju Ċentrali, l-awtorità kompetenti tinghata aċċess għall-fajl tal-applikazzjoni inkluża d-dejta bijometrika.

5. L-awtorità kompetenti tfittex fit-taqsimha separata bid-dejta bijometrika biss tar-Repożitu Ċentrali, mingħajr it-token, għall-analiżi ta' applikazzjonijiet biss, biex tiddeċiedi jekk tirrevokax l-aċċess għall-RTP u fil-każ li t-token jintilef jew jinsteraq. Jekk din it-tfittxija tindika li d-dejta dwar l-applikant hija rreġistrata fir-Repożitorju Ċentrali, l-awtorità kompetenti tinghata aċċess għall-fajl tal-applikazzjoni inkluża d-dejta bijometrika.

### *Artikolu 32*

#### **L-użu ta' dejta fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni għall-kontrolli fuq il-fruntieri**

1. Sabiex jiġi iffacilitat il-qsim tal-fruntieri għall-vjaġġaturi rreġistrati billi tigi vverifikata l-identità tal-vjaġġatur irregistrat u billi jiġi vverifikat li ngħata aċċess għall-RTP u/jew jekk jintlaħqux il-kundizzjonijiet ta' dħul jew ta' hruġ mit-territorji tal-Istati Membri skont il-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen, l-awtorità kompetenti għandu jkollha l-aċċess sabiex tfittex fir-Repożitorju Ċentrali permezz tan-numru ta' identifikazzjoni uniku (it-token) u n-numru tad-dokument tal-ivvjaġġar biex tivverifika li l-aċċess għall-RTP ingħata flimkien mal-verifika tal-identità tal-vjaġġatur irregistrat billi jiġu vverifikati l-marki tas-swaba' tal-vjaġġatur irregistrat.
2. Jekk it-tfittxija bid-dejta elenkata fil-paragrafu 1 tindika li d-dejta dwar vjaġġatur irregistrat hija rreġistrata fir-Repożitorju Ċentrali, l-awtorità kompetenti għandha tinghata informazzjoni pożittiva jew negattiva.
3. Fejn jitwettaq kontroll manwali fuq il-fruntiera, bla ħsara għall-paragrafu 1, tista' ssir verifika tal-identità tal-vjaġġatur irregistrat b'mod manwali, billi jiġi iċċekkjat viżwalment id-dokument tal-ivvjaġġar.

### *Artikolu 33*

#### **L-użu tad-dejta għar-rappurtar u l-istatistika**

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkonsultaw id-dejta li ġejja, unikament għall-għanijiet ta' rappurtar u statistika *mingħajr ma jippermettu l-identifikazzjoni tal-applikanti individwali*:

- (1) informazzjoni dwar l-istatus;
- (2) iċ-ċittadinanza attwali tal-applikant;
- (3) Il-post u d-data tal-applikazzjoni;
- (4) it-tip(i) u r-raġuni(jiet) tad-deċiżjoni dwar l-aċċess għall-RTP;
- (5) it-tip u l-pajjiż tal-hruġ tad-dokument(i) tal-ivvjaġġar;

- (6) l-awtorità kompetenti, inkluz il-post fejn tinsab, fejn ittiehdet deċiżjoni li taghti, tirrifjuta, tirrevoka jew testendi l-aċċess għall-RTP, u d-data tad-deċiżjoni;
- (7) l-iskop tal-vjaġġi;
- (8) tokens mitlufa jew misruqa.

## KAPITOLU VIII

Perjodu taż-żamma, l-emenda tad-dejta u token mitluf jew misruq

### *Artikolu 34*

#### **Perjodu taż-żamma għall-ħżin tad-dejta**

1. Kull fajl individwali ta' applikazzjoni għandu jinħażen fir-Repożitorju Ċentrali għall-massimu ta' hames snin, minghajr hsara għat-thassir imsemmi fl-Artikoli 16(7), 26(2) u 35, u għaż-żamma tar-rekords imsemmija fl-Artikolu 45.

Dan il-perjodu għandu jibda:

- (a) mid-data ta' skadenza tal-aċċess mogħti jew estiż għall-RTP;
  - (b) mid-data ta' meta nholq il-fajl tal-applikazzjoni fir-Repożitorju Ċentrali, jekk l-applikazzjoni giet irtirata;
  - (c) mid-data tad-deċiżjoni tal-awtorità kompetenti jekk l-aċċess għall-RTP gie rrifjutat jew irrevokat.
2. Mal-iskadenza tal-perjodu msemmi fil-paragrafu 1, ir-Repożitorju Ċentrali awtomatikament iħassar il-fajl individwali tal-applikazzjoni.
  3. Il-vjaġġatur irreġistrat jista' jżomm it-token.

### *Artikolu 35*

#### **Emenda fid-dejta u t-thassir antiċipat tad-dejta**

4. L-Istat Membru li huwa responsabbli biss għandu jkollu d-dritt li jemenda d-dejta li ttrasmetta fir-Repożitorju Ċentrali, billi jikkorreġi jew iħassar it-tali dejta.
5. Jekk l-Istat Membru responsabbli ikollu evidenza li d-dejta pproċessata fir-Repożitorju Ċentrali mhix preċiża jew li din id-dejta kienet ipproċessata fir-Repożitorju Ċentrali kontrarjament għal dan ir-Regolament, huwa jivverifika d-dejta kkonċernata u, jekk meħtieġ, jikkoreġiha jew iħassarha minghajr dewmien. Dan jista' jsir ukoll fuq talba tal-vjaġġatur irreġistrat.
6. Jekk Stat Membru iehor għajr l-Istat Membru responsabbli ikollu evidenza li d-dejta pproċessata fir-Repożitorju Ċentrali mhix preċiża jew li din id-dejta kienet ipproċessata fir-Repożitorju Ċentrali kontrarjament għal dan ir-Regolament, huwa jinforma lill-Istat Membru responsabbli minghajr dewmien. L-Istat Membru

responsabbli jivverifika d-dejta kkonċernata u, jekk mehtieg, jikkoreġiha jew iħassarha bla dewmien.

7. Meta, qabel jiskadi l-perjodu msemmi fl-Artikolu 34(1) applikant ikun kiseb iċ-ċittadinanza ta' Stat Membru, il-fajls tal-applikazzjoni jithassru minghajr dewmien mir-Repożitorju Ċentrali mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li minghandu ċ-ċittadinanza tkun inkisbet.
8. Jekk ir-rifjut għal aċċess għall-RTP ikun gie annullat minn qorti jew bord tal-appell, l-Istat Membru li rrifjuta l-aċċess għall-RTP għandu jħassar id-dejta msemmija fl-Artikolu 28 minghajr dewmien wara li tinqata' d-deċiżjoni li jithassar ir-rifjut għall-aċċess għall-RTP. L-applikazzjoni individwali li tkun sugġetta għad-deċiżjoni tal-Qorti jew tal-Bord tal-appell imsemmija hawn fuq, għandha tiġi eżaminata mill-ġdid mill-awtorità kompetenti waqt li tqis l-opinjoni tal-qorti jew tal-bord tal-appell.

#### *Artikolu 36*

#### **Token mitluf jew misruq**

1. Vjaġġatur irregistrat għandu jinforma lill-awtorità emittenti jekk it-token intilifx jew insteraqx.
2. Meta token mitluf jew misruq huwa rappurtat minn parti terza lill-awtoritajiet kompetenti, l-awtoritajiet kompetenti jimblukkaw l-aċċess mogħti għall-RTP u jgħarrfu lill-Istat Membru li awtorizza l-aċċess. L-Istat Membru responsabbli għandu jgħarraf lill-vjaġġatur irregistrat dwar it-token mitluf jew misruq permezz tat-telefown, tal-feks, tal-posta jew tal-posta elettronika.
3. Meta token mitluf jew misruq huwa rappurtat minn vjaġġatur irregistrat, l-Istat Membru responsabbli jivverifika jekk inhariġx aċċess għall-RTP. L-Istat Membru responsabbli għandu, fuq it-talba tal-vjaġġatur irregistrat, johroġ token ġdid. Inkella, l-aċċess mogħti jiġi mblokkat.
4. Il-vjaġġatur irregistrat huwa obbligat li jhallas l-ispiza ta' token ġdid.

#### KAPITOLU IX

#### **Żvilupp, operazzjonijiet u responsabbiltajiet**

#### *Artikolu 37*

#### **L-adozzjoni ta' miżuri ta' implimentazzjoni mill-Kummissjoni**

1. Il-Kummissjoni tadotta l-miżuri mehtieġa għall-iżvilupp, l-implimentazzjoni teknika u l-evoluzzjoni tar-Repożitu Ċentrali, tal-Interfaċċji Uniformi u tal-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni, b'mod partikolari:
  - (a) għall-ispeċifikazzjonijiet tar-riżoluzzjoni u l-użu tal-marki tas-swaba' għall-verifika bijometrika tal-RTP skont l-Artikolu 8;
  - (b) għall-proġettazzjoni tal-istruttura fiżika tas-sistema inkluż in-network ta' komunikazzjoni tagħha;

- (c) biex tiddaħħal id-dejta skont l-Artikolu 24;
- (d) biex ikun hemm aċċess għad-dejta f'konformità mal-Artikolu 31, 32 u 33;
- (e) għaż-żamma, l-emenda, it-thassir, it-thassir anatiċipat tad-dejta f'konformità mal-Artikoli 34 u 35;
- (f) biex jiġi mblokkat l-aċċess mogħti f'każ ta' tokens mitlufin jew misruqin skont l-Artikolu 36;
- (g) biex jinżammu u jkun hemm aċċess għar-rekords f'konformità mal-Artikolu 45;
- (h) għar-rekwiziti tal-prestazzjoni;
- (i) għad-definizzjoni tar-rekwiziti kummerċjali li jinkludu l-istruttura tat-token.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 57.

### *Artikolu 38*

#### **Żvilupp u tmexxija operattiva**

1. L-Aġenzija hija responsabbli għall-iżvilupp tar-repożitorju prinċipali, għar-repożitorju ta' riżerva, għall-interrfaċċji uniformi li jinkludu l-Punti ta' Dhul fin-Netwerk, għall-Infrastruttura ta' Komunikazzjoni bejn is-sistemi nazzjonali u l-Punti ta' Dhul fin-Netwerk kif ukoll għad-definizzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għal token malajr kemm jista' jkun wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u l-adozzjoni mill-Kummissjoni, tal-miżuri previsti fl-Artikolu 37. L-aġenzija tadotta l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għal token kif ukoll għal Repożitorju Ċentrali, għall-Interfaċċji Uniformi u għall-Infrastruttura ta' Komunikazzjoni, sugġetta għal opinjoni favorevoli mill-Kummissjoni.

L-iżvilupp jikkonsisti mill-elaborazzjoni u l-implimentazzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, mill-ittestjar u mill-koordinazzjoni ġenerali tal-proġett.

L-Aġenzija flimkien mal-Istati Membri twettaq test komprensiv tar-Repożitorju Ċentrali. Il-Kummissjoni tinforma lill-Parlament Ewropew bir-riżultati tat-test.

2. L-Aġenzija hija responsabbli mit-tmexxija operattiva tar-repożitorju prinċipali, tar-repożitorju ta' riserva u tal-Interfaċċji Uniformi. Hija tiżgura, b'kooperazzjoni mal-Istati Membri, li tintuża f'kull waqt l-aħjar teknoloġija disponibbli, sugġetta għal analiżi bejn l-ispejjeż u l-benefiċċji. L-Aġenzija għandha wkoll tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tal-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni bejn i-Repożitorju Ċentrali u l-Punti ta' Dhul fin-Netwerk.

It-tmexxija operattiva tar-Repożitorju Ċentrali tikkonsisti fil-kompiti kollha meħtieġa biex ir-Repożitorju Ċentrali jiffunzjona 24 siegħa kuljum, sebat ijiem fil-ġimgħa skond dan ir-Regolament, b'mod partikulari x-xogħol ta' manutenzjoni u l-iżviluppi

teknoloġiċi meħtieġa biex ikun żgurat li s-sistema tiffunzjona fuq livell ta' kwalità operazzjonali sodisfaċenti, b'mod partikulari ż-żmien meħtieġ, li għandu jkun qasir kemm jista', għall-interrogazzjoni dwar ir-Repożitorju Ċentrali mill-uffiċċji konsulari u mill-punti tal-fruntieri.

3. Bla hsara għall-Artikolu 17 tar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, l-Aġenzija għandha tapplika regoli approprijati ta' segretezza professjonali jew dmirijiet oħra ekwivalenti ta' kunfidenzjalità fuq il-persunal tagħha kollu li huwa meħtieġ jahdem bid-dejta tal-RTP. Dan l-obbligu japplika wkoll wara li dan il-persunal ikun halla l-uffiċċju jew temm l-impjieg jew l-attivitajiet tiegħu.

#### *Artikolu 39*

### **Ir-responsabbiltajiet nazzjonali**

4. Kull Stat Membru huwa responsabbli għal:
  - (a) l-iżvilupp tas-Sistema Nazzjonali tiegħu, il-konnessjoni mar-Repożitorju Ċentrali u l-hruġ tat-tokens;
  - (b) l-organizzazzjoni, it-tmexxija, l-operazzjoni u l-manutenzjoni tas-Sistema Nazzjonali tiegħu;
  - (c) it-tmexxija u l-arrangamenti għall-aċċess tal-awtoritajiet kompetenti għar-Repożitorju Ċentrali skont dan ir-Regolament, u l-holqien u l-aġġornament regolari ta' lista ta' dawn l-impjegati u l-profilu tagħhom.
5. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità nazzjonali, li għandha tipprovdi aċċess lill-awtoritajiet kompetenti għar-Repożitorju Ċentrali, u tqabblad lil din l-awtorità nazzjonali mal-Punti ta' Dħul fin-Netzwerk.
6. Kull Stat Membru għandu josserva proċeduri awtomatizzati għall-ipproċessar tad-dejta.
7. Qabel ma jkun awtorizzat biex jipproċessa d-dejta maħzuna fir-Repożitorju Ċentrali, il-persunal tal-awtoritajiet li għandu dritt għall-aċċess jew għall-użu tar-Repożitorju Ċentrali, għandu jirċievi taħriġ xieraq dwar is-sigurtà tad-dejta u r-regoli tal-protezzjoni tad-dejta.
8. L-ispejjeż li jiffaċċjaw is-Sistemi Nazzjonali anki biex iżommu l-Interfaċċja Nazzjonali, jithallsu mill-baġit tal-Unjoni.

#### *Artikolu 40*

### **Responsabilità għall-użu tad-dejta**

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li d-dejta hija pproċessata skont il-ligi, u b'mod partikulari jiżgura li l-persunal debitament awtorizzat biss ikollu aċċess għad-dejta pproċessata fir-Repożitorju Ċentrali biex iwettaq il-kompiti tiegħu skond dan ir-Regolament. L-Istat Membru responsabbli għandu jiżgura b'mod partikulari li:
  - (a) id-dejta hija miġbura skont il-ligi;

- (b) id-dejta hija trażmessa fir-Repożitorju Ċentrali skont il-liġi;
  - (c) id-dejta hija preċiża u aġġornata meta tkun trażmessa fir-Repożitorju Ċentrali.
2. L-Aġenzija tiżgura li r-Repożitorju Ċentrali jopera skond dan ir-Regolament u l-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu msemmija fl-Artikolu 37. B'mod partikolari, l-Aġenzija trid:
- (a) tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura s-sigurtà tar-Repożitorju Ċentrali u tal-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn ir-Repożitorju Ċentrali u l-Punti ta' Dħul fin-Netwerk, bla ħsara għar-responsabilitajiet ta' kull Stat Membru;
  - (b) tiżgura li l-persunal debitament awtorizzat biss ikollu aċċess għad-dejta pproċessata fir-Repożitorju Ċentrali għat-tweqqif tal-kompiti tal-Aġenzija skond dan ir-Regolament.
3. L-Aġenzija tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar il-miżuri li hija tiegħu skond il-paragrafu 2 biex jingħata bidu għall-operat tal-RTP.

#### *Artikolu 41*

#### **Iż-żamma tad-dejta fil-fajls nazzjonali**

1. Stat Membru jista' jżomm fil-fajls nazzjonali tiegħu id-dejta alfanumerika li dak l-Istat Membru ikun dahhal fir-Repożitorju Ċentrali skond l-għanijiet tal-RTP, u skont id-dispożizzjonijiet legali rilevanti inklużi dawk li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-dejta.
2. Id-dejta ma tinzammx fil-fajls nazzjonali aktar milli tinzamm fir-Repożitorju Ċentrali.
3. Kwalunkwe użu ta' dejta li ma jkunx konformi mal-paragrafu 1 għandu jiġi kkunsidrat użu ħażin skont il-liġi nazzjonali ta' kull Stat Membru.
4. Dan l-Artikolu ma jistax jiġi interpretat li jeħtieġ xi adattament tekniku dwar ir-Repożitorju Ċentrali. L-Istati Membri jistgħu iżommu dejta skont dan l-Artikolu bi spejjeż u riskju tagħhom biss, u bil-mezzi tekniċi tagħhom stess.

#### *Artikolu 42*

#### **Il-Komunikazzjoni ta' dejta lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali**

Id-dejta pproċessata fir-Repożitorju Ċentrali jew waqt l-analiżi tal-applikazzjonijiet skont dan ir-Regolament m'għandhiex tiġi ttrasferita jew tkun disponibbli għal pajjiż terz jew għal organizzazzjoni internazzjonali taħt kwalunkwe ċirkostanza.

**Is-sigurtà tad-dejta**

1. L-Istat Membru responsabbli għandu jiżgura s-sigurtà tad-dejta qabel u matul it-trażmissjoni lejn il-Punt ta' Dhul fin-Network. Kull Stat Membru għandu jiżgura s-sigurtà tad-dejta li jirċievi mir-Repożitorju Ċentrali.
2. Kull Stat Membru għandu, b'rabta mas-Sistema Nazzjonali tiegħu, jadotta l-miżuri neċessarji, inkluż pjan ta' sigurtà, sabiex ikun jista':
  - (a) jipproteġi b'mod fiziku d-dejta, inkluż billi johlq pjanijiet ta' kontingenza għall-protezzjoni ta' infrastruttura kritika;
  - (b) iwaqqaf persuni mhux awtorizzati milli jkollhom aċċess għal impjanti nazzjonali fejn l-Istat Membru jwettaq operazzjonijiet skond l-għanijiet tal-RTP (sorveljanza fid-dhul għall-impjant);
  - (c) jimpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tnehhija mhux awtorizzati tal-medja tad-dejta (kontroll tal-medja tad-dejta);
  - (d) jimpedixxi d-dhul mhux awtorizzat ta' dejta u l-ispezzjoni, il-modifika jew it-tħassir mhux awtorizzati ta' dejta personali maħżuna (kontroll tal-ħażna);
  - (e) iwaqqaf l-ipproċessar mhux awtorizzat ta' dejta fir-Repożitorju Ċentrali u kwalunkwe modifika jew tħassir mhux awtorizzat ta' dejta pproċessata fir-Repożitorju Ċentrali (il-kontroll fit-tidhil tad-dejta);
  - (f) jiżgura li persuni awtorizzati biex ikollhom aċċess għar-Repożitorju Ċentrali ikollhom aċċess biss għad-dejta koperta mill-awtorizzazzjoni tal-aċċess tagħhom, permezz ta' identitajiet tal-utenti individwali u uniċi kif ukoll permezz ta' metodi għal aċċess kunfidenzjali biss (kontroll fuq l-aċċess għad-dejta);
  - (g) jiżgura li l-awtoritajiet kollha bi dritt għal aċċess għar-Repożitorju Ċentrali johlqu profili li jiddeskrivu l-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet ta' persuni li huma awtorizzati li jidhlu, jemendaw, iħassru, jikkonsultaw u jfittxu d-dejta, u jagħmlu il-profil tagħhom disponibbli għall-awtoritajiet superviżorji msemmija fl-Artikolu 52 mingħajr dewmien fuq it-talba tagħhom (il-profil tal-persunal);
  - (h) jiżguraw li jkun possibbli li jivverifika u jstabbilixxi lil liema korpi tista' tigi trasmessa dejta personali bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-dejta (kontroll tal-komunikazzjoni);
  - (i) jiżgura li huwa possibbli li jkun ivverifikat u stabbilit liema tip ta' dejta giet ipproċessata fir-Repożitorju Ċentrali, meta, minn min u għal liema għan (il-kontroll fuq ir-registrazzjoni tad-dejta);
  - (j) iwaqqaf il-qari, l-ikkupjar, il-modifikazzjoni jew it-tħassir mhux awtorizzat ta' dejta personali matul it-trażmissjoni ta' dejta personali lejn jew mir-Repożitorju

Ċentrali, jew matul it-trasport bil-mezzi tad-dejta, b'mod partikolari permezz ta' tekniki xierqa ta' kriptaġġ (il-kontroll tat-trasport);

- (k) jikkontrolla l-effettività tal-miżuri ta' sigurtà msemmija f'dan il-paragrafu u jiehdu l-miżuri organizzattivi meħtieġa relatati mas-sorveljanza interna sabiex jiżgura konformità ma' dan ir-Regolament (awtoawditjar).
3. L-Aġenzija għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tikseb l-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 2 rigward l-operazzjoni tar-Repożitorju Ċentrali, inkluża l-adozzjoni ta' pjan ta' sigurtà.

#### *Artikolu 44*

#### **Responsabbiltà**

1. Kull persuna jew Stat Membru, li jkunu sofrew danni kkawżati mill-operat ta' pproċessar mhux skont il-liġi jew minn kull att li mhux kompatibbli ma' dan ir-Regolament, ikunu intitolati jirċievu kumpens mill-Istat Membru li huwa responsabbli għad-danni li seħhew. Jekk Stat jagħti prova li mhux responsabbli għall-ġrajja li biha jkunu seħhew id-danni, dak l-Istat għandu jkun eżentat mir-responsabbiltà tiegħu, kollha kemm hi jew parti minnha
2. Jekk kwalunkwe nuqqas min-naħa ta' Stat Membru li jissodisfa l-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament jikkawża danni lill-RTP, dan l-Istat Membru għandu jinżamm responsabbli għal tali ħsara, sakemm u sa fejn l-Aġenzija jew Stat Membru iehor li qed jipparteċipaw fl-RTP naqsu milli jiehdu passi raġonevoli sabiex jipprevjenu li jseħħu d-danni jew li jnaqqsu l-impatt tagħhom.
3. It-talbiet għal kumpens kontra Stat Membru għall-ħsara msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu rregolati mid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru konvenut.

#### *Artikolu 45*

#### **Żamma ta' rekords**

1. Kull Stat Membru u l-Aġenzija għandhom iżzommu rekords ta' kull operazzjoni tal-ipproċessar tad-dejta fir-Repożitorju Ċentrali. Dawn ir-rekords juru l-iskop tal-użu tad-dejta msemmija fl-Artikolu 23(1) u 31 sa 33, id-data u l-ħin, it-tip ta' dejta trażmessa kif imsemmi fl-Artikoli 25 sa 26 u 28 sa 30, it-tip ta' dejta użata għall-interrogazzjoni kif imsemmi fl-Artikoli 31 sa 33 u l-isem tal-awtorità li ddaħhal jew li tniżżel d-dejta. Minbarra dan, kull Stat Membru għandu jżomm registri tal-persunal li huwa awtorizzat biex jidhol u jikseb id-dejta.
2. Tali rekords jistgħu jintużaw biss għall-monitoraġġ tal-protezzjoni tad-data meta jkun permess l-ipproċessar tad-dejta, kif ukoll sabiex jiżguraw is-sigurtà tad-dejta. Ir-rekords għandhom jiġu protetti permezz ta' miżuri xierqa kontra aċċess mhux awtorizzat, u mhassra wara perjodu ta' sena wara li jkun skada l-perjodu ta' żamma ta' hames snin imsemmi fl-Artikolu 33(1), jekk ma jkunux meħtieġa għall-proċeduri ta' monitoraġġ li jkunu diġà nbdew.

## *Artikolu 46*

### **Awtomonitoraġġ**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull awtorità intitolata għal aċċess għar-Repożitorju Ċentrali tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura konformità ma' dan ir-Regolament u tikkopera, fejn meħtieġ, mal-awtorità superviżorja.

## *Artikolu 47*

### **Penali**

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li kwalunkwe użu hażin tad-dejta mdaħħla fir-Repożitorju Ċentrali ikun punibbli permezz ta' penali, inklużi penali amministrattivi u/jew kriminali, skond il-liġi nazzjonali, li huma effettivi, proporzjonati u diswazivi.

## **KAPITOLU X**

**Id-drittijiet tas-suġġett tad-dejta u s-superviżjoni**

## *Artikolu 48*

### **Dritt ta' informazzjoni**

1. L-applikanti u l-persuni msemmija fl-Artikolu 25(4)(f) għandhom ikunu infurmati mill-Istat Membru responsabbli dwar dan li ġej:
  - (a) l-identità tal-kontrollur imsemmi fl-Artikolu 52(4), inklużi d-dettalji ta' kuntatt tiegħu;
  - (b) l-iskopijiet li għalihom id-dejta se tkun ipproċessata fl-RTP;
  - (c) il-kategoriji ta' reċipjenti tad-dejta;
  - (d) il-perjodu taż-żamma tad-dejta;
  - (e) il-ġbir tad-dejta huwa mandatorju għall-analiżi tal-applikazzjoni;
  - (f) l-eżistenza tad-dritt ta' aċċess għal dejta relatata magħhom, u d-dritt li jintalab li dejta mhux eżatta relatata magħhom tiġi korretta, jew li tithassar dejta marbuta magħhom ipproċessata illegalment, inkluż id-dritt li tinkiseb informazzjoni dwar il-proċeduri għall-eżerċizzju ta' dawk id-drittijiet u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet ta' sorveljanza msemmin fl-Artikolu 52(1), li għandhom jisingħu talbiet dwar il-protezzjoni ta' dejta personali.
2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tingħata bil-miktub lill-applikant meta tittiehed id-dejta mill-formola ta' applikazzjoni u d-dejta tal-marka tas-swaba' kif imsemmi fl-Artikolu 25(4), u (5).
3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tingħata lill-persuni msemmija fl-Artikolu 25(4)(f) fil-formoli li jridu jiġu ffirmati minn dawk il-persuni li jagħtu prova ta' stedina, sponsorizzazzjoni u akkomodazzjoni.

Fejn m'hemmx tali formola ffirmata minn dawk il-persuni, din l-informazzjoni għandha tigi pprovduta skond l-Artikolu 11 tad-Direttiva 95/46/KE.

#### *Artikolu 49*

##### **Id-drittijiet tal-aċċess, korrezzjoni u thassir**

1. Bla ħsara għall-obbligu li tigi pprovduta aktar informazzjoni b'konformità mal-Artikolu 12(a) tad-Direttiva 95/46/KE, kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li tikseb il-komunikazzjoni tad-dejta relatata magħha rreġistrata fir-Repożitorju Ċentrali u tal-Istat Membru li ttrażmetta l-informazzjoni lir-Repożitorju Ċentrali. Dak l-aċċess għal dejta jista' jingħata biss minn Stat Membru. Kull Stat Membru għandu jirreġistra kull talba għal aċċess bħal dan.
2. Kwalunkwe persuna tista' titlob li dejta dwarha li mhix preċiża tigi kkorreguta u li dejta rreġistrata mhux skont il-liġi tithassar. Il-korrezzjoni u t-thassir għandhom jitwettqu mingħajr dewmien mill-Istat Membru li ttrażmetta d-dejta, skont il-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri tiegħu.
3. Jekk it-talba kif previst fil-paragrafu 2 issir lil Stat Membru, li mhux l-Istat Membru responsabbli, l-awtoritajiet tal-Istat Membru li għandu saret it-talba għandu jikkuntattja lill-awtoritajiet tal-Istat Membru responsabbli f'limitu ta' żmien ta' 14-il ġurnata. L-Istat Membru responsabbli għandu jivverifika l-korrettezza tad-dejta u l-legalità fl-ipproċessar tagħha fir-Repożitorju Ċentrali f'limitu ta' żmien ta' xahar.
4. Jekk jinstab li d-dejta rreġistrata fir-Repożitorju Ċentrali mhix eżatta jew li giet irreġistrata mhux skont il-liġi, l-Istat Membru li ttrażmetta d-dejta għandu jikkoreġi jew iħassar id-dejta skond l-Artikolu 35(2) u (3). L-Istat Membru responsabbli għandu jikkonferma bil-miktub lill-persuna kkonċernata minnufih li ha l-azzjoni sabiex jikkoreġi jew iħassar id-dejta dwarha.
5. Jekk l-Istat Membru responsabbli ma jaqbilx li d-dejta rreġistrata fir-Repożitorju Ċentrali mhix preċiża jew li giet irreġistrata mhux skont il-liġi, huwa jrid jispjega bil-miktub lill-persuna kkonċernata minnufih ir-raġuni għaliex mhux lest li jikkoreġi jew iħassar id-dejta dwarha.
6. L-Istat Membru responsabbli għandu jagħti wkoll lill-persuna kkonċernata l-informazzjoni bi spjegazzjoni tal-passi li tista' tiehu jekk ma taċċetta l-ispejgazzjoni mogħtija. Din għandha tinkludi informazzjoni dwar kif jiġu pprezentati azzjoni jew ilment quddiem l-awtoritajiet kompetenti jew il-qrati ta' dak l-Istat Membru u dwar kwalunkwe għajnuna, inkluża dik mill-awtoritajiet ta' sorveljanza msemmijin fl-Artikolu 52, li hija disponibbli skond il-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri ta' dak l-Istat Membru.

#### *Artikolu 50*

##### **Kooperazzjoni li tiżgura d-drittijiet fuq ħarsien tad-data**

1. L-Istati Membri jikkoperaw b'mod attiv sabiex jinfurzaw id-drittijiet imsemmija fl-Artikolu 49(2), u (3).

2. F'kull Stat Membru, l-awtorità supervizorja għandha, fuq talba, tassisti, u tagħti parir lill-persuna kkonċernata fit-twettiq tad-drittijiet tagħha sabiex tigi kkoreġuta jew imħassra dejta dwarha skond l-Artikolu 28(4) tad-Direttiva 95/46/KE.
3. L-awtorità supervizorja tal-Istat Membru responsabbli mit-trażmissjoni tad-dejta u l-awtoritajiet supervizorji tal-Istati Membri li lilhom tkun saret it-talba għandhom jikkooperaw għal dan il-għan.

#### *Artikolu 51*

#### **Rimedji**

4. F'kull Stat Membru kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li tressaq azzjoni jew ilment quddiem l-awtoritajiet kompetenti, kif ukoll id-dritt għal rimedju effettiv quddiem tribunal ta' dak l-Istat Membru li ċaħad id-dritt ta' aċċess jew id-dritt ta' korrezzjoni jew tħassir ta' dejta relatata magħha, kif provdut fl-Artikolu 49(1) u (2).
5. L-assistenza tal-awtoritajiet ta' sorveljanza għandha tibqa' disponibbli matul il-proċedimenti.

#### *Artikolu 52*

#### **Sorveljanza mill-Awtorità Nazzjonali ta' Sorveljanza**

1. L-awtorità supervizorja għandha tissorvelja l-legalità tal-ipproċessar tad-dejta personali, imsemmi fl-Artikolu 22(1), mill-Istat Membru inkwistjoni, inkluża t-trażmissjoni lejn u mir-Repożitorju Ċentrali.
2. L-awtorità supervizorja tiżgura li awditjar tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar tad-dejta fis-Sistema Nazzjonali jitwettaq mill-inqas kull erba' snin skont l-istandards internazzjonali tal-awditjar relevanti.
3. L-Istati Membri jiżguraw li l-awtorità supervizorja tagħhom għandha bizżejjed rizorsi biex twettaq il-kompiti mogħtija lilha skont dan ir-Regolament.
4. Fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali fl-RTP, kull Stat Membru jahtar l-awtorità li trid tigi kkunsidrata bħala kontrollur skond l-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 95/46/KE u li jkollha r-responsabbiltà ċentrali għall-ipproċessar ta' data minn dan l-Istat Membru. Kull Stat Membru għandu jikkomunika din l-awtorità lill-Kummissjoni.
5. Kull Stat Membru għandu jagħti kwalunkwe informazzjoni mitluba mill-awtoritajiet supervizorji u għandu, b'mod partikulari, jipprovdihom informazzjoni dwar l-attivitajiet imwettqa skond l-Artikoli 39 u 40(1), jagħtihom aċċess għal-listi msemmija fl-Artikolu 39(1)(c) u għar-rekords tagħhom kif imsemmi fl-Artikolu 45 u għandu jippermetti li jkollhom aċċess f'kull hin għall-postijiet tagħhom.

### *Artikolu 53*

#### **Sorveljanza mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta**

1. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jivverifika li l-attivitajiet ta' pproċessar ta' dejta personali tal-Aġenzija jitwettqu skond dan ir-Regolament. Id-dmirijiet u s-setgħat imsemmija fl-Artikoli 46 u 47 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 għandhom japplikaw kif mehtieg.
2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiżgura li jsir awditjar tal-attivitajiet ta' pproċessar ta' dejta personali tal-Aġenzija skont l-istandards internazzjonali tal-awditjar rilevanti ta' mill-inqas kull erba' snin. Rapport ta' awditjar bħal dan jintbagħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Aġenzija, lill-Kummissjoni u lill-Awtoritajiet Supervizorji. L-Aġenzija tingħata opportunità li tikkumenta qabel ma jiġi adottat ir-rapport.
3. L-Aġenzija għandha tagħti l-informazzjoni mitluba mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, tagħtih aċċess għad-dokumenti kollha u għar-rekords tagħha msemmija fl-Artikolu 45(1) u tippermettilu aċċess għall-postijiet tagħha kollha, f'kull hin.

### *Artikolu 54*

#### **Kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet supervizorji u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta**

1. L-awtoritajiet supervizorji u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta li jaġixxu fi hdan l-ambitu tal-kompetenzi rispettivi tagħhom, għandhom jikkoperaw b'mod attiv fil-qafas tar-responsabbiltajiet tagħhom u jiżguraw is-sorveljanza koordinata tal-RTP.
2. Filwaqt li jaġixxu fil-kamp ta' hidma tal-kompetenzi rispettivi tagħhom, huma għandhom iwettqu skambju tal-informazzjoni rilevanti, jgħinu lil xulxin fit-twettiq tal-awditjar u tal-ispezzjonijiet, jeżaminaw id-diffikultajiet rigward l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jistudjaw il-problemi bl-eżerċizzju ta' superviżjoni indipendenti jew bl-eżerċizzju tad-drittijiet tal-persuna li d-dejta tirreferi għaliha, ifasslu proposti armonizzati għal soluzzjonijiet kongunti għal kwalunkwe problema u jippromwovu kuxjenza tad-drittijiet tal-protezzjoni ta' dejta, skont il-bżonn.
3. L-awtoritajiet supervizorji u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandhom jiltaqgħu għal dan l-għan mill-inqas darbtejn fis-sena. L-ispejjeż ta' dawn il-laqgħat jithallsu mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta. Fl-ewwel laqgħa jiġu adottati r-regoli ta' proċedura. Metodi ta' hidma ulterjuri għandhom jiġu żviluppati b'mod kongunt skont il-bżonn.
4. Rapport kongunt tal-attivitajiet jintbagħat kull sentejn lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija. Dan ir-rapport ikun jinkludi kapitolu ta' kull Stat Membru mhejji mill-awtorità supervizorja ta' dak l-Istat Membru.

## KAPITOLU XI

Dispożizzjonijiet finali

### *Artikolu 55*

#### **Il-bidu tat-trażmissjoni**

1. Kull Stat Membru jinnotifika lill-Kummissjoni li huwa għamel l-arrangamenti tekniċi u legali meħtieġa biex jittrażmetti d-dejta msemmija fl-Artikolu 22(1) fir-Repożitorju Ċentrali.
2. L-Aġenzija tinnotifika lill-Kummissjoni li għamlet l-arrangamenti tekniċi neċessarji msemmija fl-Artikolu 38(1).

### *Artikolu 56*

#### **Il-bidu tal-operati**

Il-Kummissjoni għandha tiddetermina d-data meta l-RTP irid jibda jopera, meta:

- (a) il-miżuri msemmijin fl-Artikolu 37(1) u (2) ikunu ġew adottati;
- (b) l-Istati Membri jkunu nnotifikaw lill-Kummissjoni, wara l-validazzjoni tal-arrangamenti tekniċi, li huma għamlu l-arrangamenti tekniċi u legali meħtieġa sabiex jiġbru u jittrażmettu d-dejta msemmija fl-Artikolu 22(1) fir-Repożitorju Ċentrali;
- (c) l-Aġenzija tkun habbret li lestiet b'suċċess it-test komprensiv tar-Repożitorju Ċentrali kif previst fl-Artikolu 38(1), u;
- (d) l-Aġenzija tkun nnotifikat lill-Kummissjoni li r-Repożitorju Ċentrali lest biex jibda jopera.

### *Artikolu 57*

#### **Il-proċedura tal-Kumitat**

1. Il-Kummissjoni tiġi assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

### *Artikolu 58*

#### **L-Emendi għall-Annessi**

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 59, għall-Annessi ta' dan ir-Regolament.

## Artikolu 59

### L-eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li jkunu adottati atti delegati qed tiġi kkonferita lill-Kummissjoni soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikoli 10(2) u 58 għandha tingħata għal perjodu ta' żmien indeterminat minn X.X.201X. (Id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament).
3. Id-delega tas-setgħat imsemija fl-Artikoli 10(2) u (58) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Tidhol fis-seħh l-għada li tiġi ppubblikata d-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data speċifikata aktar tard fih. Ma għandhiex tolqot il-validità tal-ebda att iddelegat li jkun diġà fis-seħh.
4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att iddelegat adottat skont l-Artikoli 10(2) u 58 għandu jidhol fis-seħh biss jekk l-ebda oġġezzjoni ma tkun giet espressa jew mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dan il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dan il-perjodu ta' żmien jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

## Artikolu 60

### Notifika

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar:
  - (a) il-formola nazzjonali għal prova ta' sponsorizzazzjoni u/jew akkomodazzjoni privata msemija fl-Artikolu 9(5), jekk applikabbli;
  - (b) l-awtorità imsemija fl-Artikolu 52(4), li għandha tiġi meqjusa bhala kontrollur;
  - (c) l-arrangamenti tekniċi u legali meħtieġa msemija fl-Artikolu 56.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Aġenzija dwar:
  - (a) l-awtoritajiet kompetenti li għandhom aċċess biex idahhlu, jemendaw, iħassru, jikkonsultaw jew ifittxu d-dejta, imsemija fl-Artikolu 23;
  - (b) l-istatistika miġbura skont l-Artikolu 18(5) u l-Anness V.
3. L-Aġenzija għandha tinnotifika lill-Kummissjoni li hija tkun wettqet l-arrangamenti tekniċi meħtieġa u li r-Repożitorju Ċentrali lesta biex jibda jopera.

4. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed l-informazzjoni nnotifikata skont il-paragrafu 1(a) disponibbli għall-Istati Membri u għall-pubbliku permezz ta' pubblikazzjoni elettronika li tkun aġġornata b'mod kostanti.
5. Il-Bulgarija, Ċipru u r-Rumanija għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, fi żmien 10 ijiem jekk humiex se jirrikonoxxu unilateralment is-shubija fl-RTP tal-vjaġġatur rreġistrat sabiex jibbenefika minn faċilitazzjoni waqt il-kontrolli fuq il-fruntieri esterni. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-informazzjoni kkomunikata minn dawn l-Istati Membri f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

#### *Artikolu 61*

### **Grupp konsultattiv**

Grupp Konsultattiv għandu jipprovdi lill-Aġenzija bit-tagħrif espert relatat mal-RTP b'mod partikolari f'dak li għandu x'jaqşam mal-preparazzjoni tal-programm tagħha ta' hidma annwali u r-rapport ta' attività annwali tagħha.

#### *Artikolu 62*

### **Taħriġ**

L-Aġenzija għandha twettaq kompiti relatati mat-taħriġ dwar l-użu tekniku tar-Repożitorju Ċentrali.

#### *Artikolu 63*

### **Monitoraġġ u evalwazzjoni**

1. L-Aġenzija għandha tiżgura li jkun hemm f'pothom proċeduri għall-monitoraġġ tal-funzjonament tar-Repożitorju Ċentrali skont objettivi relatati ma' riżultati, kost effettività, sigurtà u kwalità ta' servizz.
2. Għall-għanijiet ta' manteniment tekniku, l-Aġenzija għandu jkollha aċċess għall-informazzjoni meħtieġa relatata mal-operazzjonijiet tal-ipproċessar imwettqa fir-Repożitorju Ċentrali.
3. Sentejn wara li l-RTP ikun beda jopera u kull sentejn minn hemm 'il quddiem, l-Aġenzija trid tippreżenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport dwar l-iffunzjonar tekniku tal-RTP, inkluża is-sigurtà tiegħu.
4. Tliet snin wara li l-RTP ikun beda jopera u kull erba' snin minn hemm 'il quddiem, il-Kummissjoni trid tipprepara evalwazzjoni ġenerali dwar l-RTP. Din l-evalwazzjoni ġenerali tinkludi analiżi tar-riżultati miksuba meta mqabbla mal-objettivi u valutazzjoni tal-validità kontinwa tal-ħsibijiet fundamentali, l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-RTP, is-sigurtà tal-RTP, l-implimentazzjoni tal-ġbir u tal-użu tad-dejta bijometrika, il-konformità mar-regoli tal-protezzjoni tad-dejta u l-organizzazzjoni tal-proċeduri relatati mal-applikazzjonijiet u ħruġ ta' tokens. Il-Kummissjoni tressaq l-evalwazzjoni quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill. Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn ikun meħtieġ, minn proposti xoerqa biex jiġi emendat dan ir-Regolament.
5. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni bl-informazzjoni meħtieġa għall-abbozzar tar-rapporti msemmija fil-paragrafi 3 u 4

skont parametri kwantitattivi definiti minn qabel mill-Aġenzija u mill-Kummissjoni rispettivament.

6. L-Aġenzija għandha ttipprovdi lill-Kummissjoni bl-informazzjoni meħtieġa sabiex tipproduċi l-valutazzjonijiet totali msemmija fil-paragrafu 4.

#### *Artikolu 64*

#### **Dhul fis-seħh u applikabbiltà**

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. Huwa japplika mid-data msemmija fl-Artikolu 56.
3. L-Artikoli 37, 38, 39, 43, 55, 56, 57, 58, 59 u 60 japplikaw mid-data msemmija fil-paragrafu 1.

Dan ir-regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*

## ANNEX I



### FORMOLA TAL-APPLIKAZZJONI ARMONIZZATA<sup>40</sup>

## Applikazzjoni ghal Programm ta'

## Vjaġġaturi Rreġistrati

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Kunjom (il-Kunjom tal-Familja) (x)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | GHAL UŻU UFFIĊJALI<br>BISS                                                                                                   |
| 2. Kunjom tat-twelid (Kunjom(ijiet) preċedenti) (x)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                                                                                                                              |
| 3. Isem(Ismijiet) (Isem(Ismijiet) moghti(ja) (x)                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                                                                                                                              |
| 4. Data tat-twelid (jum-xahar-sena)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5. Post tat-twelid    | 6. Ċittadinanza attwali                                                                                                                                                                                                                                                   |                       | Applikazzjoni ppreżentata lil<br><input type="checkbox"/> Ambaxxata/konsulat                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 5a. Pajjiż tat-twelid | 6a. Ċittadinanza fit-twelid, jekk tkun differenti:                                                                                                                                                                                                                        |                       |                                                                                                                              |
| 7. Sess<br><input type="checkbox"/> Raġel <input type="checkbox"/> Mara <input type="checkbox"/> Mhux speċifikat                                                                                                                                                                                                                                             |                       | 8. Stat ċivili:<br><input type="checkbox"/> Ġuvni/Xebba <input type="checkbox"/> Miżżewweġ/Miżżewġa <input type="checkbox"/> Separat/a <input type="checkbox"/> Divorżjat/a <input type="checkbox"/> Armel/Armla <input type="checkbox"/> Lehor (jekk jogħġbok speċifika) |                       | <input type="checkbox"/> CAC                                                                                                 |
| 9. Fil-każ ta' minuri: Kunjom, isem, indirizz (jekk ikun differenti minn dak tal-applikant) u ċ-ċittadinanza tal-ġenitur(i) fl-awtorità/kustodju legali.                                                                                                                                                                                                     |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | Punt ta' qsim bejn il-fruntieri                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | Isem:                                                                                                                        |
| 10. Tip ta' dokument tal-ivvjaġġar<br><input type="checkbox"/> Passaport ordinarju <input type="checkbox"/> Passaport Diplomatiku <input type="checkbox"/> Passaport tas-servizz <input type="checkbox"/> Passaport Uffiċjali <input type="checkbox"/> Passaport Speċjali<br><input type="checkbox"/> Dokument tal-ivvjaġġar ieħor (jekk jogħġbok speċifika) |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | Fajl ġestit minn:                                                                                                            |
| 11. Numru tad-dokument tal-ivvjaġġar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 12. Data tal-hruġ     | 13. Validu sa                                                                                                                                                                                                                                                             | 14. Mahruġ minn       | Dokumenti ta' prova:<br><input type="checkbox"/> Dokument tal-ivvjaġġar                                                      |
| 15. L-indirizz tad-dar u l-indirizz tal-posta elettronika tal-applikant                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                           | Numru(i) tat-telefown | <input type="checkbox"/> Mezzi ta' sussistenza                                                                               |
| 16. Residenza f'pajjiż li mhuwiex il-pajjiż ta' ċittadinanza attwali<br><input type="checkbox"/> Le<br><input type="checkbox"/> Iva. Il-permess ta' residenza jew l-ekwivalenti _____ Nru _____ Validu sa _____                                                                                                                                              |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | <input type="checkbox"/> Stedina<br><input type="checkbox"/> Mezzi ta' trasport<br><input type="checkbox"/> Affarijiet oħra: |

<sup>40</sup>

Mhuwiex mehtieg logo għan-Norveġja, l-Islanda, l-Isvizzera u l-Liechtenstein.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| * 17. L-impjegieg attwali u t-tul tal-perjodu tal-impjegieg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   |
| * 18. Isem ta' min ihaddem u l-indirizz u n-numru tat-telefown tiegħu. Għall-istudenti, l-isem u l-indirizz tal-istabbiliment edukattiv.                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Deċiżjoni:</b>                 |
| 19. L-għanijiet ewlenin tal-vjaġġi:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <input type="checkbox"/> Miċhuda  |
| <input type="checkbox"/> Turizmu <input type="checkbox"/> Negożju <input type="checkbox"/> Żjara lill-familja jew lill-hbieb <input type="checkbox"/> Kulturali <input type="checkbox"/> Sports <input type="checkbox"/> Żjara Uffiċjali <input type="checkbox"/> Raġunijiet mediċi <input type="checkbox"/> Studju <input type="checkbox"/> Ohrajn (jekk jogħġbok speċifika) | <input type="checkbox"/> Mogħtija |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Validu:</b>                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minn sa                           |

\* Il-partijiet immarkati b' \* m'għandhomx jiġu mimlija minn membri tal-familja ta' ċittadini tal-UE, ċittadini taż-ŻEE jew ċittadini Svizzeri (konjuġi, tifel/tifla jew axxendent dipendenti), waqt li qegħdin jeżerċitaw id-dritt tagħhom għall-moviment hieles. Membri tal-familja ta' ċittadini tal-UE, ċittadini taż-ŻEE jew ċittadini Svizzeri għandhom jippreżentaw dokumenti biex jippruvaw din il-parentela u jimlew il-partijiet nru 25 u 26.

(x) Il-partijiet 1-3 għandhom jimteww skont id-dejta fid-dokument tal-ivvjaġġar.

|                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 20. Viża ta' Schengen valida                                                                                                                                                                                            |                                                   |
| <input type="checkbox"/> Nru _____                                                                                                                                                                                      |                                                   |
| <input type="checkbox"/> Iva. Data/i ta' validità minn _____ sa _____                                                                                                                                                   |                                                   |
| In-numru ta' identifikazzjoni tal-viża:                                                                                                                                                                                 |                                                   |
| 21. Marki tas-swaba' miġbura preċedentement bl-ghan li ssir applikazzjoni għall-Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati                                                                                                     |                                                   |
| <input type="checkbox"/> Le [ ..... ] <input type="checkbox"/> Iva.                                                                                                                                                     |                                                   |
| [ ..... ] Data, jekk magħrufa                                                                                                                                                                                           |                                                   |
| *22. Kunjom u isem il-persuna/i li qed tistieden/jistiednu fl-Istat Membru jew fl-Istati Membri. Jekk mhux applikabbli, isem il-lukanda/i jew l-akkomodazzjoni(ijiet) temporanja/i fl-Istat Membru jew fl-Istati Membri |                                                   |
| L-Indirizz u l-indirizz tal-posta elettronika tal-persuna/i jew lukanda/i jew akkomodazzjoni(ijiet) temporanja/i li qed tistieden/jistiednu                                                                             | Telefown u telefaks                               |
| *23. Isem u indirizz tal-kumpanija/organizzazzjoni li qed tistieden                                                                                                                                                     | Telefown u telefaks tal-kumpanija/organizzazzjoni |
| Kunjom, isem, indirizz, telefown, telefaks u l-indirizz tal-posta elettronika tal-persuna ta' kuntatt fil-kumpanija/fl-organizzazzjoni                                                                                  |                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| *24. Spiża tal-ivvjaġġar u tal-ghajxien matul is-soġġorn tal-applikant hi koperta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |
| <input type="checkbox"/> mill-applikant stess<br><br>Mezzi ta' sussistenza<br><br><input type="checkbox"/> Flus Kontanti<br><input type="checkbox"/> Traveller's cheques<br><input type="checkbox"/> Karta ta' kreditu<br><input type="checkbox"/> Akkomodazzjoni mħallsa minn qabel<br><input type="checkbox"/> Trasport imħallas minn qabel<br><input type="checkbox"/> Affarijiet ohra (jekk joghgbok speċifika) | <input type="checkbox"/> minn sponsor (ospitant, kumpanija, organizzazzjoni), jekk joghgbok speċifika<br><br>[...] <input type="checkbox"/> imsemmi fil-parti 18 jew 19<br><br>[...] <input type="checkbox"/> affarijiet ohra (jekk joghgbok speċifika)<br><br>Mezzi ta' sussistenza<br><br><input type="checkbox"/> Flus Kontanti<br><input type="checkbox"/> Akkomodazzjoni pprovduta<br><input type="checkbox"/> L-ispejjeż kollha waqt is-soġġorn(i)<br><input type="checkbox"/> Trasport imħallas minn qabel<br><input type="checkbox"/> Affarijiet ohra (jekk joghgbok speċifika) |                                                                |
| 25. Dejta personali tal-membri tal-familja li huwa ċittadin tal-UE, ċittadin taż-ŻEE jew ċittadin Svizzeru                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |
| Kunjom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Isem/Ismijiet                                                  |
| Data tat-twelid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ċittadinanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | In-numru tad-dokument tal-ivvjaġġar jew tal-karta tal-identità |
| Indirizz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Numru tat-telefown                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Indirizz tal-posta elettronika                                 |
| 26. Parentela familjari ma' ċittadin tal-UE, taż-ŻEE jew ċittadin Svizzeru                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |
| <input type="checkbox"/> konjuġi <input type="checkbox"/> tifel/tifla <input type="checkbox"/> neputi(ja) <input type="checkbox"/> axxendent dipendenti                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |
| 27. Post u data                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 28. Firma (għall-minuri, firma tal-ġenitur(i) fl-awtorità/kustodju legali)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |

Jiena konxju/a li l-hlas tal-applikazzjoni tal-RTP mhux rimborsabbli taht kwalunkwe ċirkostanza.

Jien konxju/a tal-htieġa li jkolli assigurazzjoni medika tal-ivvjaġġar adegwata għall-ewwel soġġorn tiegħi u għal kwalunkwe żjara sussegwenti fit-territorju tal-Istati Membri.

Jiena konxju/a u nagħti l-kunsens tiegħi għal dan li ġej: il-ġbir tad-dejta meħtieġa minn din il-formola tal-applikazzjoni u t-tehid tal-marki tas-swaba', jekk applikabbli, huma obbligatorji għall-analiżi tal-applikazzjoni għall-Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati (RTP). Kwalunkwe dejta personali li tikkonċernani li tidher fil-formola tal-applikazzjoni għall-RTP, kif ukoll il-marki tas-swaba' tiegħi, ser jintbagħtu lill-awtoritajiet rilevanti tal-Istati Membri u se jiġu pproċessati minn dawn l-awtoritajiet, bl-iskop li tittiehed deċiżjoni dwar l-applikazzjoni tiegħi għall-RTP.

Din id-dejta kif ukoll id-dejta dwar id-deċiżjoni meħuda rigward l-applikazzjoni tiegħi jew id-deċiżjoni jekk jiġix irrevokat jew estiż l-aċċess għall-RTP se tiddaħhal u tinhażen fir-Repożitorju Ċentrali għal perjodu massimu ta' hames snin, li matulhom se jkollhom aċċess għaliha l-awtoritajiet kompetenti tal-viża jew dawk tal-fruntieri. L-awtorità tal-Istat Membru li hija responsabbli mill-ipproċessar tad-dejta hija: [...].

Jiena konxju/a li għandi d-dritt li fi kwalunkwe Stat Membru nkun mgħarraf bid-dejta relatata miegħi li hija rreġistrata fir-Repożitorju Ċentrali u bl-Istat Membru li ttrasmetta d-dejta, u li nitlob li d-dejta relatata miegħi li mhix eżatta tiġi kkoreġuta, u li d-dejta relatata miegħi li ma kinitx ipproċessata skont il-liġi tithassar. Fuq talba espressa tiegħi, l-awtorità li teżamina l-applikazzjoni tiegħi ser tgħarrafni bil-mod li bih nista' neżerċita d-dritt tiegħi biex nikkontrolla d-data personali li tikkonċernani u nagħmel mezz biex nikkorreġiha jew inhassarha, inklużi r-rimedji relatati skont il-liġi nazzjonali tal-Istat ikkonċernat. L-awtorità supervizorja ta' dak l-Istat Membru [id-dettalji ta' kuntatt], ser tilqa' l-ilmenti dwar il-protezzjoni tad-dejta personali.

Niddikjara li safejn naf jien id-dettalji kollha mogħtija minni huma korretti u kompluti. Jiena konxju/a li kwalunkwe dikjarazzjoni falza twassal biex l-applikazzjoni tiegħi tiġi miċhuda jew biex jiġi rrevokat l-aċċess diġà mogħti għall-RTP u tista' wkoll tagħmilni suġġett għall-prosekuzzjoni skont il-liġi tal-Istat Membru li jittratta l-applikazzjoni.

Jien nimpenja ruħi li nitlaq mit-territorju tal-Istati Membri fiż-żmien dovut.

|             |                                                                                |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Post u data | Firma<br><br>(għall-minuri, firma tal-ġenitur(i) fl-awtorità/kustodju legali): |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------|

## **ANNESS II**

### **LISTA MHUX EŻAWRJENTI TAD-DOKUMENTI TA' PROVA**

Id-dokumenti ta' prova, imsemmija fl-Artikolu 9, li jridu jiġu sottomessi minn applikant biex isir vjaġġatur irreġistrat jistgħu jinkludu dawn li ġejjin:

1. Dokumentazzjoni relatata mal-iskop tal-vjaġġi
  - (1) għal vjaġġi ta' negozju:
    - (a) stedina minn kumpanija jew awtorità sabiex wiehed jattendi laqgħat, konferenzi jew attivitajiet marbutin mal-kummerċ, l-industrija jew ix-xogħol;
    - (b) dokumenti oħra li juru l-eżistenza ta' relazzjonijiet kummerċjali jew relazzjonijiet għal skop ta' xogħol;
    - (c) dokumenti li jagħtu prova tal-attivitajiet kummerċjali tal-kumpanija;
    - (d) dokumenti li jagħtu prova ta' [l-istatus][is-sitwazzjoni] tal-impjieg tal-applikanti fil-kumpanija;
  - (2) għal vjaġġi li jsiru għal skop ta' studju jew tipi oħra ta' taħriġ:
    - (a) ċertifikat ta' registrazzjoni f'istitut ta' taġġim sabiex wiehed jattendi korsijiet vokazzjonali jew teoretiċi fil-qafas ta' taħriġ bażiku jew aktar avanzat;
    - (b) kards tal-istudent jew ċertifikati tal-korsijiet li wiehed jrid jattendi;
  - (3) għal vjaġġi li jsiru għal skop ta' turizmu jew għal raġunijiet privati:
    - (a) dokumenti relatati mal-akkomodazzjoni(jiet):
      - (i) stedina mill-ospitant jekk wiehed ser joqgħod għand xi hadd;
      - (ii) dokument mill-istabbiliment li qed jipprovdi l-alloġġ jew kwalunkwe dokument ieħor adattat li jindika l-akkomodazzjoni prevista;
    - (b) dokumenti relatati mal-itinerarju:
      - (i) konferma tal-prenotazzjonijiet magħmulin matul l-aħħar sena jew kwalunkwe dokument ieħor xieraq li jindika l-vjaġġ(i) mahsub/in u/jew magħmul/in.
  - (4) għall-vjaġġi magħmulin għal avvenimenti politiċi, xjentifiċi, kulturali, sportivi jew reliġjużi jew għal raġunijiet oħrajn:

- (a) stedina/iet, registrazzjonijiet jew programmi li jiddikjaraw (fejn ikun possibbli) isem l-organizzazzjoni ospitanti u t-tul tas-soġġorn(i) jew kwalunkwe dokument ieħor xieraq li jindika l-iskop taż-żjara(t).
- (5) għall-vjaġġi ta' membri ta' delegazzjonijiet uffiċjali li, wara stedina uffiċjali, indirizzata lill-gvern tal-pajjiż terz ikkonċernat, jipparteċipaw f'laqgħat, konsultazzjonijiet, negozjati jew programmi ta' skambju, kif ukoll f'avvenimenti organizzati fit-territorju ta' Stat Membru minn organizzazzjonijiet intergovernattivi:
  - (a) ittra mahruġa minn awtorità tal-pajjiż terz ikkonċernat li tikkonferma li l-applikant huwa membru tad-delegazzjoni uffiċjali li qed tivvjaġġa lejn it-territorju ta' Stat Membru biex tipparteċipa fl'avvenimenti msemmija hawn fuq, flimkien ma' kopja tal-istedina/i uffiċjali.
- 2. Dokumentazzjoni li tippermetti l-valutazzjoni tal-intenzjoni tal-applikant li jitlaq mit-territorju tal-Istati Membri
  - (a) prova ta' mezzi finanzjarji fil-pajjiż tar-residenza;
  - (b) prova tal-impjieg: dikjarazzjonijiet bankarji;
  - (c) prova ta' proprjetà immobbli;
  - (d) prova ta' integrazzjoni fil-pajjiż tar-residenza: rabtiet familjari; status professjonali.
- 3. Dokumentazzjoni relatata mas-sitwazzjoni familjari tal-applikant
  - (a) il-kunsens tal-ġenituri (meta minuri ma jivvjaġġgax mal-ġenituri);
  - (b) il-prova tar-rabtiet familjari mal-persuna ospitanti/li tagħmel l-istedina;
  - (c) il-permess ta' residenza.

### **ANNESS III**

#### **IL-HLAS GHAR-REĠISTRAZZJONI**

1. L-applikanti għandhom iħallsu EUR 20 bħala ħlas ta' reġistrazzjoni.
2. Jekk l-applikazzjoni għall-RTP tkun eżaminata fl-istess waqt ma' aplikazzjoni għal viża bi dħul multiplu, l-applikant iħallas EUR 10 bħala ħlas ta' reġistrazzjoni.

## ANNEX IV



### FORMOLA STANDARD GHAN-NOTIFIKA U GHALL-KAĠUN TAR-RIFJUT JEW TAR-REVOKA GHALL-AĊĊESS FIL-PROGRAMM TA' VJAĠĠATORI RREĠISTRATI<sup>41</sup>

## RIFJUT/REVOKA

Sinjura/Sur \_\_\_\_\_,

☐ L-Ambaxxata/il-Konsulat Ġenerali/il-Konsulat/iċ-Ċentru Komuni tal-Applikazzjonijiet \_\_\_\_\_ fi \_\_\_\_\_;

☐ L-awtorità tal-fruntiera ta' \_\_\_\_\_ [Isem tal-punt tal-qsim fuq il-fruntiera u l-pajjiż].

☐ eżaminat/eżamina/eżaminaw l-applikazzjoni tiegħek;

☐ eżamina/eżaminat/eżaminaw l-aċċess tiegħek għall-Programm tal-Vjaġġaturi Rreġistrati, numru: \_\_\_\_\_, mahruġ: \_\_\_\_\_ [jum/xahar/sena].

☐ L-aċċess għall-RTP ġie rrifjutat ☐ L-aċċess għal RTP ġie rrevokat

Din id-deċiżjoni hija bbażata fuq ir- raġunijiet li ġejjin:

- ☐ m'għandekx permess ta' residenza/karta ta' residenza jekk applikabbli jew viża validi kif meħtieġ skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 ta' Marzu 2001
- ☐ ġie ppreżentat dokument tal-ivvjagġar falz/iffalsifikat
- ☐ m'għandekx prova dwar il-htieġa, jew tista' tiġġustifika l-intenzjoni li se tivvjagġa ta' spiss u/jew b'mod regolari;
- ☐ ma tajtx ġustifikazzjoni tal-iskop u l-kondizzjonijiet tas-soġġorn(i) intenzjonat

<sup>41</sup> Mhuwiex meħtieġ logo għan-Norveġja, l-Islanda, l-Isvizzera u l-Liechtenstein.

5. ☐ int ma tajtx prova tas-sitwazzjoni ekonomika tiegħek fil-pajjiż tal-orġini jew dak tar-residenza, jew inti ma tajtx prova li hemm mezzi suffiċjenti ta' sussistenza għat-tul tas-soġġorn(i) intenzjonat jew għar-ritorn fil-pajjiż tal-orġini jew dak tar-residenza, jew inti ma tinsabx f'qagħda li tikseb dawn il-mezzi b'mod legali
6. ☐ int diġà kont qbiżt iż-żmien massimu tas-soġġorn awtorizzat fit-territorju tal-Istati Membri u ma tajtx prova tal-integrità u l-kredibilità tiegħek
7. ☐ harget twissija fis-SIS minn ..... (indikazzjoni tal-Istat Membru) li għandha l-iskop li ċċaħħdek id-dhul
8. ☐ Stat Membru jew aktar jikkunsidrawk bħala theddida għall-politika pubblika, is-sigurtà interna, is-saħħa pubblika kif definiti fl-Artikolu 2 punt 19 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen jew għar-relazzjonijiet internazzjonali ta' Stat Membru jew aktar
9. ☐ l-informazzjoni ppreżentata rigward il-gustifikazzjoni tal-iskop u l-kundizzjonijiet tas-soġġorn intenzjonat ma kinitx affidabbli
10. ☐ ma setgħetx tiġi aċċertata l-intenzjoni tiegħek li thalli t-territorju tal-Istati Membri fiż-żmien dovut
11. ☐ intalbet revoka mill-Vjaġġatur Rreġistrat<sup>42</sup>

Rimarki:

---

---

---

*Kummenti: Il-persuna kkonċernata tista' tappella din id-deċiżjoni dwar l-aċċess irrifjutat jew irrevokat għal Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati kif previst fil-liġi nazzjonali u fl-Artikolu 47(1) tal-Karta. Il-persuna kkonċernata tirċievi kopja ta' dan id-dokument (kull Stat Membru irid jindika r-referenzi għall-liġi nazzjonali u l-proċedura marbuta mad-dritt tal-appell (inkluża l-awtorità kompetenti li lilha jista' jitressaq l-appell, kif ukoll il-limitu ta' żmien għall-preżentazzjoni ta' tali appell).*

Id-data u t-timbru tal-ambaxxata/tal-konsulat ġenerali/tal-konsulat/tal-awtorità tal-fruntiera/ta' awtoritajiet kompetenti oħra.

Firma tal-persuna kkonċernata<sup>43</sup>

<sup>42</sup> Ir-revoka għal din ir-raġuni mhix suġġetta għad-dritt tal-appell.

<sup>43</sup> Jekk meħtieġa mil-liġi nazzjonali.

## ANNEX V

### **STATISTIKA ANNWALI DWAR IL-PROGRAMM TA' VJAĠĠATURI RREĠISTRATI**

Id-dejta li trid tiġi sottomessa lill-Aġenzija sad-data tal-iskadenza stipulata fl-Artikolu 18 għal kull punt ta' qsim tal-fruntiera u għal kull post fejn l-Istati Membri individwali jagħtu aċċess għall-RTP:

- Total ta' applikazzjonijiet għall-aċċess
- Total ta' aċċess mogħti
- Total ta' aċċess irrifjutat
- Total ta' aċċess irrevokat
- Total ta' applikazzjonijiet għall-aċċess, ta' aċċess mogħti, irrifjutat, irrevokat jew estiż għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li għandhom viża
- Total ta' applikazzjonijiet għall-aċċess, ta' aċċess mogħti, irrifjutat, irrevokat jew estiż għal ċittadini ta' pajjiżi terzi mingħajr viża
- Il-hin medju ta' reġistrazzjoni
- Il-hin tal-ipproċessar f'punt ta' qsim fuq il-fruntiera
- Ir-rata tad-disponibbiltà tar-Repożitorju Ċentrali
- Ir-rati tal-iżbalji perez. FTE, nuqqas ta' qbil eċċ.

Regoli ġenerali għall-preżentazzjoni tad-dejta:

- Id-dejta għas-sena preċedenti kollha għandha tingabar f'fajl wiehed.
- Id-dejta tinghata fuq galvu komuni (ipprovdut mill-Aġenzija).
- Id-dejta, miġbura minn pajjiżi terzi, għandha tkun disponibbli f'punti ta' qsim individwali fuq il-fruntiera u f'postijiet individwali fejn l-Istat Membru kkonċernat jeżamina l-applikazzjonijiet għall-RTP.

Fil-każ li dejta ma tkunx disponibbli u lanqas rilevanti għal kategorija u pajjiż terz partikolari, l-Istati Membri għandhom iħallu l-ispazju vojta (u ma jiddaħhlux "0" (zero), "N.A." (mhux applikabbli) jew kwalunkwe valur ieħor).

## **DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA GHAL PROPOSTI**

### **1. IL-QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA**

- 1.1. It-titolu tal-proposta/inizjattiva
- 1.2. Il-Qasam/l-oqsma ta' politika kkonċernat/i fl-istruttura ABM/ABB
- 1.3. In-Natura tal-proposta/inizjattiva
- 1.4. Objettiv(i)
- 1.5. Ragunijiet tal-proposta/inizjattiva
- 1.6. It-tul ta' żmien u l-impatt finanzjarju
- 1.7. Il-metodu jew metodi ta' ġestjoni previsti

### **2. MIŻURI TA' ĠESTJONI**

- 2.1. Ir-regoli dwar il-monitoraġġ u r-rappurtar
- 2.2. Sistema ta' ġestjoni u kontroll
- 2.3. Il-miżuri għall-prevenzjoni tal-frodi u tal-irregolaritajiet

### **3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA**

- 3.1. L-intestatura/i tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i
- 3.2. Stima tal-impatt fuq in-nefqa
- 3.3. Stima tal-impatt fuq id-dhul

## DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEGIŻLATTIVA GHAL PROPOSTI

### 1. IL-QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

#### 1.1. It-titolu tal-proposta/inizjattiva

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati (RTP) sugġett għall-adozzjoni mill-Awtorità Legiżlattiva tal-proposta li tistabbilixxi, bħala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għall-appoġġ finanzjarju għall-fruntieri esterni u l-viża (COM(2011)750) u sugġett għall-adozzjoni mill-Awtorità Legiżlattiva tal-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014-2020 (COM(2011)398) u livell suffiċjenti ta' riżorsi li huma disponibbli taht il-limitu massimu għall-infiq tal-intestatura tal-baġit pertinenti.

#### 1.2. Il-Qasam/l-oqsma ta' politika kkonċernat/i fl-istruttura ABM/ABB<sup>44</sup>

Il-qasam ta' politika: Il-Qasam tal-Affarijiet Interni (Titolu 18)

#### 1.3. In-Natura tal-proposta/inizjattiva

☒ Il-proposta/inizjattiva għandha x'taqsam ma' **azzjoni ġdida**

☐ Il-proposta/L-inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni ġdida li ssegwi proġett pilota/azzjoni preparatorja**<sup>45</sup>

☐ Il-proposta/l-inizjattiva għandha x'taqsam **mal-estensjoni ta' azzjoni eżistenti**

☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni ridiretta lejn azzjoni ġdida**

#### 1.4. Objettivi

##### 1.4.1. *L-objettiv jew l-objettivi strateġiċi pluriennali tal-Kummissjoni fil-mira tal-proposta/inizjattiva*

Il-programm ta' Stokkolma approvat mill-Kunsill Ewropew f'Diċembru 2009 afferma mill-ġdid il-potenzjal tal-Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati (RTP) bl-għan li jiffaċilita l-aċċess legali fit-territorji tal-Istati Membri. Il-proposta sabiex jitwaqqaf RTP giet għalhekk inkluża fil-pjan ta' Azzjoni li jimplimenta l-Programm ta' Stokkolma. Il-finanzjament għall-izvilupp tal-pakkett Fruntieri Intelligenti huwa wiehed mill-prijoritajiet tal-Fond għas-Sigurtà Interna (ISF)<sup>46</sup>.

<sup>44</sup> ABM: Ġestjoni Ibbazata fuq l-Attività (Activity-Based Management) – ABB: Baġit Ibbazat fuq l-Attività (Activity-Based Budgeting).

<sup>45</sup> Kif imsemmi fl-Artikolu 49(6)(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

<sup>46</sup> Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi, bħala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għall-appoġġ finanzjarju għall-fruntieri esterni u l-viża (COM(2011)750).

1.4.2. *L-għan jew l-għanijiet speċifiċi u l-attività jew l-attivitajiet ABM/ABB kkonċernati*

Objettivi speċifiċi Nru 1 "L-Iżvilupp tas-Sistema" u Nru 2 "L-Operat tas-Sistema"

L-objettiv tas-sistema tal-RTP u tar-Repożitorju Ċentrali tat-tokens huwa li jiffaċilita l-qsim tal-fruntieri esterni tal-Unjoni Ewropea tal-vjaġġaturi frekwenti minn pajjiżi terzi li jkunu għaddew l-iskrutinju.

L-attività/attivitajiet ABM/ABB ikkonċernata(i)

Attivitajiet: Solidarjetà — Fruntieri esterni, ritorn, politika tal-viża u l-moviment liberu tan-nies (Kapitolu 18.02)

1.4.3. *Ir-riżultat(i) u l-impatt mistennija*

*Speċifika l-effetti li għandha jkollha l-proposta/inizjattiva fuq il-benefiċjarji/gruppi fil-mira.*

Billi jiġu sfruttati teknoloġiji godda l-RTP se jnaqqas il-hin u l-ispejjeż tal-qsim tal-fruntieri għall-Vjaġġaturi Rreġistrati u se ssahha kapaċità ta' fluss fil-punti tal-qsim tal-fruntieri biex b'hekk l-Istati Membri jinghataw għodda għida għall-ġestjoni effiċjenti tal-flussi tal-passiġġieri tagħhom li tkun kost effettiva. Il-kontrolli fil-fruntieri tal-Vjaġġaturi Rreġistrati m'għandhomx jieħdu aktar minn 20-40 sekonda bħala medja.

Barra minn hekk, l-RTP se jllibera r-riżorsi tal-kontroll tal-fruntieri b'25% mill-kontrolli tal-movimenti transkonfinali tal-vjaġġaturi frekwenti u li jkunu għaddew l-iskrutinju, u se jippermetti aktar attenzjoni fuq il-kontroll ta' vjaġġaturi b'riskju oghla.

1.4.4. *Indikaturi tar-riżultati u l-impatt*

*Speċifika l-indikaturi għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.*

Matul l-iżvilupp

Wara l-approvazzjoni tal-abbozz tal-proposta u l-adozzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi is-sistema teknika ser tiġi żviluppata minn kuntrattur estern. L-iżvilupp tas-sistemi se jsehh fil-livell ċentrali u nazzjonali taht il-koordinazzjoni globali tal-Aġenzija tal-IT. L-Aġenzija tal-IT se tiddefinixxi qafas ta' governanza globali b'kooperazzjoni mal-partijiet interessati kollha. Bhal kif jiġri s-soltu fl-iżvilupp ta' tali sistemi, Pjan ta' Ġestjoni ġenerali tal-Proġett flimkien ma' Pjan ta' Assigurazzjoni tal-Kwalità se jkunu definiti fil-bidu tal-proġett. Dawn għandhom jinkludu tabelli operattivi li jkun ifhom indikaturi speċifiċi relatati b'mod partikolari ma'

L-istatus tal-proġett globali

L-iżvilupp hux puntwali fil-hin skont skeda miftiehma (passi importanti):

il-ġestjoni tar-riskju,

il-ġestjoni tar-riżorsi (umani u finanzjarji) skont l-allokazzjonijiet miftiehma

it-thejjija organizzativa

...

ladarba s-sistema tista' topera

L-ghadd ta' persuni fil-programm skont il-kategorija (il-htiega ta' viża/eżenti mill-htiega ta' viża) u skont ir-raġunijiet li għalihom jintalab l-aċċess (negozzjanti/studenti/haddiema eċċ);

L-ghadd ta' persuni li l-aċċess għall-RTP huwa rrevokat jew irrifjutat;

Il-hin medju ta' registrazzjoni fil-punt tal-qsim tal-fruntiera u fil-konsulat;

Il-hin mehtieg għall-vjaġġaturi rreġistrati biex jaqsmu fruntiera esterna;

Id-disponibbiltà tas-sistema;

Ir-rati tal-iżbalji pereż. il-hits żbaljati, ir-Rata ta' Nuqqas ta' Registrazzjoni (FTE) u r-Rata ta' Aċċettazzjoni Falza (FAR);

L-ghadd ta' lmenti minn individwi lill-Awtorità Supervizorja nazzjonali (awtorità tal-protezzjoni tad-dejta);

L-ghadd ta' lmenti mressqa kontra l-awtoritajiet dwar deċiżjonijiet ħżiena u/jew diskriminazzjoni;

Il-kapaċità ta' fluss fil-punt tal-qsim tal-fruntiera miżjud bi XX fil-mija;

Ir-rizorsi tal-ghassies tal-fruntiera jiġu sostitwiti/jkunu disponibbli mill-RTP sabiex jiffokaw fuq vjaġġaturi ta' riskju oghla u/jew iwettqu kompiti ohra rilevanti.

## 1.5. Raġunijiet tal-proposta/inizjattiva

### 1.5.1. Ir-rekwiżit/i li jridu jiġu sodisfatti fuq medda qasira jew medda twila ta' żmien

Iseħhu madwar 700 miljun qasma fuq il-fruntieri kull sena fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni (bl-art, bil-baħar, bl-ajru). Meta jitqies li l-qsim transkonfinali fl-akbar u l-aktar punti ta' qsim attivi tal-fruntieri qed jiżdied u se jkompli jagħmel dan fil-futur, jekk ma jsir xejn fil-livell tal-UE se jfisser li l-qsim tal-fruntieri ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi ma jistax jiġi ffaċilitat hlief għal daww speċifikament imsemmija fil-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen u fir-Regolament dwar it-Traffiku Lokali tal-Fruntiera, li jfisser li kontrolli bir-reqqa jkunu applikabbli għal ċittadini ta' pajjiżi terzi u ma jkun jista' jingħatalhom l-ebda aċċess għas-sistemi ta' Kontroll Awtomatizzat tal-Fruntieri. Bosta Stati Membri diġà qed jiffaċċjaw kwistjonijiet fil-ġestjoni tal-kjus. Dawn l-Istati Membri ma jkollhom l-ebda soluzzjoni ohra hlief li jikru aktar impjegati u jibnu mill-ġdid l-infrastruttura; Kull zieda futura fil-fluss tal-vjaġġaturi twassal għal aktar problemi ta' dan it-tip.

Għalhekk, l-RTP huwa mehtieg għall-iffaċilitar tal-qsim tal-fruntieri tal-Vjaġġaturi Rreġistrati, għall-hruġ ta' rizorsi tal-ghassiesa tal-fruntieri u sabiex ikun introdott approċċ iċċentrat fuq il-persuna waqt il-kontroll tal-fruntieri.

### 1.5.2. Il-valur miżjud tal-involviment tal-UE

Il-htiega għal intervent fuq livell Ewropew hija ċara. L-ebda Stat Membru waħdu ma huwa kapaċi jibni RTP li jipprovdi kontrolli ffaċilitati fuq il-fruntieri fl-Istati Membri. L-RTP jehtieg li jkun implimentat fil-punti kollha ta' qsim tal-fruntieri esterni tal-UE, u se jkollu implikazzjonijiet pożittivi fuq ir-rizorsi tal-ghassiesa tal-fruntiera tal-Istati Membri kollha, u dan se jippermetti l-użu effiċjenti ta' dawn ir-rizorsi.

Il-proposta tal-RTP tiżgura li l-UE jkollha approċċ komuni għall-RTP bbażat fuq leġislazzjoni komuni u b'hekk tiggarrantixxi li r-regoli jibqgħu l-istess fuq il-fruntieri kollha ta' Schengen. Għall-vjaġġaturi nazzjonali minn pajjiżi terzi, dan ifisser li l-RTP jkun disponibbli għalihom fil-punti ta' qsim tal-fruntieri ta' Schengen kollha mingħajr l-iskrutinju separat. Fi kliem ieħor, persuna li tgħaddi l-iskrutinju ta' Stat Membru tista' tibbenefika mill-faċilitazzjoni meta taqsa il-fruntieri esterni ta' xi Stat Membru ieħor. Mingħajr regoli komuni dan ma jkunx possibbli, jiġifieri mingħajr l-involvement tal-UE l-RTP ma jilhaqx l-oġettivi tiegħu.

#### 1.5.3. *It-tagħlimiet minn esperjenzi simili fl-imghoddi*

L-esperjenza mill-iżvilupp tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) u s-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) uriet it-tagħlimiet li ġejjin:

1) Bħala salvagwardja possibbli kontra żieda fl-ispejjeż u dewmien li jirriżultaw minn bidla fil-kundizzjonijiet, kull sistema tal-informazzjoni ġdida fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-gustizzja, partikolarment jekk tkun tinvolvi sistema tal-IT fuq skala kbira, ma tiġix żviluppata qabel mal-istrumenti legali li jistabbilixxu l-għanijiet, l-iskop, il-funzjonijiet u d-dettalji tekniċi tagħha jkunu ġew adottati b'mod definittiv.

2) Kien diffiċli biex jiġu finanzjati żviluppi nazzjonali għall-Istati Membri li għadhom ma pprevedew l-attivitajiet rispettivi tagħhom fil-programm multi-annwali jew nuqqas ta' preċiżjoni fl-ipprogrammar tagħhom fil-qafas tal-Fondi għall-Fruntieri Esterni (EBF). Għalhekk, qed jiġi propost li dawn l-ispejjeż tal-iżvilupp jiġu inklużi fil-proposta.

#### 1.5.4. *Koerenza u sinerġija possibbli ma' strumenti relevanti oħrajn*

Din il-proposta għandha titqies bħala parti mill-iżvilupp kontinwu tal-Istrateġija Integrata għall-Ġestjoni tal-Fruntieri tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari tal-Komunikazzjoni dwar il-Fruntieri Intelligenti<sup>47</sup>, kif ukoll flimkien mal-proposta tal-fruntieri għal ISF<sup>48</sup>, bħala parti mill-MFF. Id-dikjarazzjoni finanzjarja leġislattiva meħmuża mal-proposta emendata tal-Kummissjoni għall-Aġenzija<sup>49</sup> tkopri l-ispejjeż għas-sistemi eżistenti tal-IT, l-EURODAC, l-SIS II, il-VIS, iżda mhux għal sistemi ta' ġestjoni tal-fruntieri futuri li għadhom mhumiex mogħtija lill-Aġenzija permezz ta' qafas legali. Għalhekk, fl-anness għall-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-sinjuri 2014-2020<sup>50</sup>, taħt intestatura 3 "Sigurtà u Ċittadinanza" huwa previst li jkunu koperti sistemi tal-IT eżistenti fir-rubrika "sistemi tal-IT (EUR 822 M) u s-sistemi futuri għall-ġestjoni tal-fruntieri fir-rubrika "Sigurtà Interna (EUR 1.1 M minn EUR 4.648 M). Fi hdan il-Kummissjoni, id-DĠ HOME huwa d-Direttorat Ġenerali responsabbli għall-istabbiliment ta' zona ta' moviment hieles li fiha l-persuni jistgħu jaqsmu l-fruntieri interni mingħajr ma jkunu sottomessi għal kontrolli fil-fruntiera u l-fruntieri esterni jkunu kkontrollati u amministrati b'mod koerenti fil-livell tal-UE. L-RTP hija għal kollox koerenti mal-politika tal-fruntieri tal-UE: is-sigurtà u l-prevenzjoni tal-immigrazzjoni irregolari ma jitnaqqasux waqt il-qsim tal-fruntieri tal-UE,

<sup>47</sup> Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill – Fruntieri Intelligenti – opzjonijiet u t-triq 'il quddiem (COM(2011)680).

<sup>48</sup> Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi, bħala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għall-appoġġ finanzjarju għall-fruntieri esterni u l-viża (COM(2011)750).

<sup>49</sup> COM (2010) 93 tat-19 ta' Marzu 2010.

<sup>50</sup> COM(2011)398 tal-29 ta' Ġunju 2011.

filwaqt li l-ftuħ għad-dinja tal-UE u l-kapaċità tagħha biex tiffaċilita l-kuntatti transkonfinali bejn in-nies, il-kummerċ u l-iskambju kulturali, huma mogħtija spinta 'l quddiem. Barra minn hekk, dan huwa koerenti mal-Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (810/2009) u r-Regolament tal-VIS (767/2008). Hija meħtieġa emenda fil-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen sabiex jingħata aċċess għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi għas-sistemi ta' kontroll awtomatizzat fil-fruntieri.

Hemm sinerġiji tekniċi fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viżi. Se jkun hemm ukoll sinerġiji mal-EES, għax l-EES se tirreġistra d-dhul u l-hruġ ta' vjaġġaturi rreġistrati u tissorvelja it-tul tas-soġġorn mogħti fiż-żona ta' Schengen. Mingħajr l-EES, il-qsim tal-fruntieri totalment awtomatizzat ma jistax jiġi implimentat għall-vjaġġaturi rreġistrati.

Barra minn hekk, m'hemm l-ebda riskju ta' duplikazzjoni ma' inizjattivi simili mwettqa f'DĠs oħrajn.

#### 1.6. It-tul ta' żmien u l-impatt finanzjarju

☐ Proposta/inizjattiva ta' tul ta' **żmien limitat**

– ☐ Il-proposta/l-inizjattiva fis-seħh minn [JJ/XX]SSSS sa [JJ/XX]SSSS

– ☐ Impatt finanzjarju minn SSSS sa SSSS

☒ Proposta/inizjattiva ta' tul ta' **żmien mhux limitat**

– Perjodu preparatorju mill-2013 sal-2015 (it-twaqqif tal-qafas legali)

– Il-perjodu ta' żvilupp mill-2015 sal-2017,

– segwita minn operazzjoni fuq skala shiħa.

#### 1.7. Metodu/i ta' ġestjoni previst(i)<sup>51</sup>

☒ **Ġestjoni diretta ċentralizzata** mill-Kummissjoni

☒ **Ġestjoni ċentralizzata indiretta** bid-delega ta' kompiti ta' implimentazzjoni lil:

– ☐ aġenziji eżekuttivi

– ☒ korpi stabbiliti mill-Komunitajiet<sup>52</sup>

– ☐ korpi nazzjonali tas-settur pubbliku/korpi b'missjoni ta' servizz pubbliku

– ☐ persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi skont it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u identifikati fl-att bażiku rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 49 tar-Regolament Finanzjarju

☐ **Ġestjoni kongunta** mal-Istati Membri

<sup>51</sup> Id-dettalji tal-metodi ta' ġestjoni u r-referenzi għar-Regolament Finanzjarju huma disponibbli fis-sit tal-BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

<sup>52</sup> Kif imsemmi fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju.

☐ **Maniġġjar deċentralizzat** ma' pajjiżi terzi

☐ **Ġestjoni kongunta** ma' organizzazzjonijiet internazzjonali (*trid tiġi speċifikata*)

*Jekk hemm indikat aktar minn metodu wiehed ta' ġestjoni, jekk joghġbok ipprovi dettalji fit-taqsima "Kummenti".*

#### Kummenti

Il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi, bħala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għall-appoġġ finanzjarju għall-fruntieri esterni u l-viża għall-perjodu 2014-2020 (COM(2011)750), tipprevedi l-finanzjament għall-iżvilupp tal-Programm tal-Vjaġġaturi Rreġistrati fl-Artikolu 15 tiegħu. Skont l-Artikoli 58 1c) u 60 tar-Regolament Finanzjarju l-ġdid (ġestjoni ċentralizzata indiretta) il-kompiti tal-implimentazzjoni tal-programm finanzjarju msemmi hawn fuq se jiġi ddelegat lill-Aġenzija tal-IT.

Matul il-perjodu 2015-2017 l-attivitajiet kollha ta' żvilupp se jkunu fdati f'idejn l-Aġenzija tal-IT permezz ta' ftehim ta' delega. Dan se jkopri il-parti tal-iżvilupp tal-oqsma kollha tal-proġett, jiġifieri s-sistema ċentrali, is-sistemi tal-Istati Membri, in-netwerks u l-infrastrutturi fl-Istati Membri.

Fl-2017, fi żmien ir-reviżjoni ta' nofs it-term, huwa previst li l-krediti li jifdal mill-EUR 587 000 miljun jiġu ttrasferiti lill-Aġenzija tal-IT għal-linja tal-ispejjeż tal-operat u ta' manutenzjoni tas-sistema ċentrali u tan-netwerk kif ukoll għall-programmi nazzjonali għall-ispejjeż tal-operat u ta' manutenzjoni tas-sistemi nazzjonali inklużi l-ispejjeż għall-infrastruttura (ara t-tabella hawn taht). Id-Dikjarazzjoni Finanzjarja Legiżlattiva se tkun riveduta skont il-każ sal-aħħar tal-2016.

| Blokki                                 | Il-metodu ta' tmexxija  | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|----------------------------------------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|
| L-iżvilupp tas-sistema ċentrali        | Ċentralizzata indiretta | X    | X    | X    |      |      |      |
| L-iżvilupp fl-Istati Membri            | Ċentralizzata indiretta | X    | X    | X    |      |      |      |
| Manutenzjoni tas-sistema ċentrali      | Ċentralizzata indiretta |      |      | X    | X    | X    | X    |
| Il-manutenzjoni tas-Sistemi Nazzjonali | Ċentralizzata indiretta |      |      | X    | X    | X    | X    |
| Network (1)                            | Ċentralizzata indiretta | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| L-infrastruttura fl-Istati Membri      | Ċentralizzata indiretta | X    | X    | X    | X    | X    | X    |

(1) l-iżvilupp tan-netwerk 2015-2017, l-operazzjonijiet tan-netwerk fl-2017-2020

## 2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

### 2.1. Ir-regoli dwar il-monitoraġġ u r-rappurtar

*Speċifika l-frekwenza u l-kundizzjonijiet.*

Ir-regoli dwar il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-RTP huma previsti fl-Artikolu 63 tal-proposta tal-RTP.

Artikolu 63

Monitoraġġ u evalwazzjoni

1. L-Aġenzija tiżgura li jkun hemm f'pothom proċeduri għall-monitoraġġ tal-funzjonament tar-repożitorju ċentrali skont objettivi relatati ma' riżultati, kost effettività, sigurtà u kwalità ta' servizz.

2. Għall-għanijiet ta' manteniment tekniku, l-Aġenzija għandu jkollha aċċess għall-informazzjoni meħtieġa relatata mal-operazzjonijiet tal-ipproċessar imwettqa fir-Repożitorju Ċentrali.

3. Sentejn wara li l-RTP ikun beda jopera u kull sentejn minn hemm 'il quddiem, l-Aġenzija trid tippreżenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport dwar l-iffunzjonar tekniku tal-RTP, inkluża is-sigurtà tiegħu.

4. Tliet snin wara li l-RTP ikun beda jopera u kull erba' snin minn hemm 'il quddiem, il-Kummissjoni trid tipprepara evalwazzjoni ġenerali dwar l-RTP. Din l-evalwazzjoni ġenerali tinkludi analiżi tar-riżultati miksuba meta mqabbla mal-objettivi u valutazzjoni tal-validità kontinwa tal-ħsbijiet fundamentali, l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-RTP, is-sigurtà tal-RTP, l-implimentazzjoni tal-ġbir u tal-użu tad-dejta bijometrika, il-konformità mar-regoli tal-protezzjoni tad-dejta u l-organizzazzjoni tal-proċeduri relatati mal-applikazzjonijiet u ħruġ ta' tokens. Il-Kummissjoni għandha tibghat l-evalwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn ikun meħtieġ, minn proposti xoerqa biex jiġi emendat dan ir-Regolament.

5. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni bl-informazzjoni meħtieġa għall-abbozzar tar-rapporti msemmija fil-paragrafi 3 u 4 skont parametri kwantitattivi definiti minn qabel mill-Aġenzija u mill-Kummissjoni rispettivament.

6. L-Aġenzija għandha tipprovdi lill-Kummissjoni bl-informazzjoni meħtieġa sabiex tipproduċi l-valutazzjonijiet totali msemmija fil-paragrafu 4.

### 2.2. Sistema ta' ġestjoni u kontroll

#### 2.2.1. Ir-riskju jew riskji identifikati

1) Diffikultajiet fl-iżvilupp tekniku tas-sistema

L-Istati Membri għandhom teknikamant sistemi nazzjonali tal-IT differenti. Barra minn hekk, il-proċessi tal-kontroll tal-fruntieri jistgħu jvarjaw skont iċ-ċirkostanzi lokali (spazju disponibbli fil-punt tal-qsim tal-fruntiera, il-flussi tal-vjaġġaturi, eċċ.). L-RTP jehtieg li jiġi integrat f'arkitettura nazzjonali tal-IT u fil-proċeduri nazzjonali tal-kontroll tal-fruntieri. Barra minn hekk, l-iżvilupp tal-komponenti nazzjonali tas-sistema jehtieg li jkun kompletament allinjat mar-rekwiziti ċentrali. Hemm żewġ riskji ewlenin identifikati f'dan il-qasam:

a) Ir-riskju li l-aspetti tekniċi u legali tal-RTP jistgħu jiġu implimentati b'modi differenti minn Stati Membri differenti, minhabba nuqqas ta' koordinazzjoni bejn in-naħa ċentrali u dik nazzjonali.

b) Ir-riskju ta' inkonsistenza kif din is-sistema futura se tkun użata jiddependi fuq kif l-Istati Membri jimplimentaw l-RTP fil-proċeduri eżistenti ta' kontroll fil-fruntieri.

## 2) Diffikultajiet fl-iżvilupp fil-ħin tas-sistema

Mill-esperjenza miksuba matul l-iżvilupp tal-VIS u tas-SIS II, jista' jiġi antiċipat li fattur kruċjali għall-implimentazzjoni b'suċċess tal-RTP se jkun l-iżvilupp fil-ħin tas-sistema minn kuntrattur estern. Bħala ċentru ta' eċċellenza fil-qasam tal-iżvilupp u tal-ġestjoni ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira, l-Aġenzija tal-IT se tkun responsabbli wkoll għall-ġoti u l-ġestjoni tal-kuntratti, b'mod partikolari għall-ġoti b'subappalt għall-iżvilupp tas-sistema. Hemm diversi riskji relatati mal-użu ta' kuntrattur estern għal dan ix-xogħol ta' żvilupp:

a) b'mod partikolari, ir-riskju li l-kuntrattur jonqos milli jalloka biżżejjed riżorsi għall-proġett jew li jipproġetta u jiżviluppa sistema li mhijiex mill-aktar avvanzata;

b) ir-riskju li t-tekniki u metodi amministrattivi li jimmaniġġjaw proġetti tal-IT fuq skala kbira ma jiġux rispettati bis-sħiħ bħala mezz ta' tnaqqis tal-ispejjeż mill-kuntrattur;

c) fl-aħħarnett, fil-kriżi ekonomika attwali, ir-riskju tal-kuntrattur li jaffaċċja diffikultajiet finanzjarji għal raġunijiet esterni għal dan il-proġett ma jistax jiġi eskluż kompletament.

### 2.2.2. Il-metodu jew metodi ta' kontroll previsti

1) L-Aġenzija hija mahsuba li ssir ċentru ta' eċċellenza fil-qasam tal-iżvilupp u l-ġestjoni ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira. Se jkollha r-responsabbiltà tal-iżvilupp u tal-operazzjonijiet tal-parti ċentrali tas-sistema, inklużi l-interfaċċi uniformi fl-Istati Membri. Din is-soluzzjoni għandha tippermetti li jiġu evitati hafna mill-iżvantaġġi li l-Kummissjoni ltaqgħet magħhom waqt l-iżvilupp tas-SIS II u l-VIS.

Matul il-fażi ta' żvilupp (2015-2017) il-Kummissjoni se żżomm ir-responsabbiltà ġenerali, billi l-proġett se jiġi żviluppat permezz ta' ġestjoni ċentrali indiretta. L-Aġenzija se tkun responsabbli għall-ġestjoni teknika u finanzjarja, b'mod speċjali l-ġoti u l-ġestjoni tal-kuntratti. Il-ftehim ta' delega se jkopri l-parti ċentrali permezz ta' kuntratti, u l-parti nazzjonali permezz ta' għotjiet. Skont l-Artikolu 40 tar-Regoli ta' Implimentazzjoni, il-Kummissjoni se tikkonkludi ftehim li jistipula l-arranġamenti ddettaljati għall-ġestjoni u kontroll tal-fondi, u l-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Kummissjoni. Dan it-tip ta' ftehim se jinkludi d-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2 tal-Artikolu 40. Għalhekk se jippermetti lill-Kummissjoni tiġġestixxi r-riskji deskritti f'2.2.1.

Fil-kuntest ta' revizjoni ta' nofs it-term (prevista fl-2017 fil-qafas tal-Fond għas-Sigurtà Interna, l-Artikolu 15 tar-Regolament Orizzontali) il-metodu ta' ġestjoni se jerga' jkun eżaminat.

2) Sabiex jiġi evitat id-dewmien fil-livell nazzjonali, hija prevista governanza effiċjenti bejn il-partijiet interessati kollha. Il-Kummissjoni pproponiet fl-abbozz tar-Regolament li Grupp Konsultattiv magħmul minn esperti nazzjonali ta' Istat Membri għandhom jipprovdu lill-Aġenzija bit-tagħrif speċjalizzat relatat mal-RTP/EES. Dan il-Grupp Konsultattiv għandu jiltaqa' fuq bażi regolari rigward l-implimentazzjoni tas-sistema u biex jaqsam l-esperjenza akkwistata kif ukoll jipprovdi pariri lill-Bord ta' Ġestjoni tal-Aġenzija. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha f'moħħha tirrakkomanda lill-Istat Membri biex jistabbilixxu infrastruttura/grupp għall-proġett nazzjonali kemm għall-iżvilupp tekniku kif ukoll għal dak operattiv, inkluża infrastruttura ta' komunikazzjoni affidabbli b'punti uniċi ta' kuntatt.

### 2.3. Il-miżuri għall-prevenzjoni tal-frodi u tal-irregolaritajiet

*Speċifika l-miżuri ta' prevenzjoni u protezzjoni eżistenti jew previsti.*

Il-miżuri previsti kontra l-frodi huma stabbiliti fl-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 1077/2011 li jstipula li ġej:

1. Sabiex jiġi miġġielda l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali oħra, ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 għandu japplika.
2. L-Aġenzija għandha tkun parti mill-Ftehim Interistituzzjonali dwar investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) u mingħajr dewmien, għandha toħroġ id-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-impjegati kollha tal-Aġenzija.
3. Id-deċiżjonijiet dwar il-finanzjament u l-ftehimiet ta' implimentazzjoni u l-istrumenti li jirrizultaw minnhom għandhom jistipulaw esplicitament li l-Qorti tal-Awdituri u l-OLAF jistgħu jwettqu, jekk meħtieġ, kontrolli fuq il-post fost dawk li jirċievu finanzjament mill-Aġenzija u l-aġenti responsabbli għall-allokazzjoni tiegħu.

Skont din id-dispożizzjoni, id-deċiżjoni tal-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-oqsma tal-libertà, tas-sigurtà u ġustizzja li tirrigwarda t-termini u l-kundizzjonijiet għall-investigazzjonijiet interni relatati mal-prevenzjoni tal-frodi, tal-korruzzjoni u kwalunkwe attività illegali detrimentali għall-interessi tal-Unjoni, kienet adottata fit-28 ta' Ġunju 2012.

Barra minn hekk, id-DĠ HOME qiegħed attwalment jagħmel abbozz dwar strateġija għall-prevenzjoni u l-kxif ta' frodi.

### 3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

#### 3.1. L-intestatura/i tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i

Permezz tal-Ftehim ta' Delega, l-Aġenzija se tkun fdata bil-kompitu li tohloq l-ghodda xierqa fil-livell tas-sistemi finanzjarji lokali tagħha sabiex tiggarrantixxi monitoraġġ effiċjenti, segwitu u rappurtar tal-ispejjeż marbuta mal-implimentazzjoni tal-RTP skont l-Artikolu 60 tar-Regolament Finanzjarju l-gdid. Hija se tiehu mizuri xierqa sabiex tkun tista' tirrapporta in-nomenklatura tal-baġit finali, tkun liema tkun.

- Il-linji tal-baġit tan-nefqa eżistenti

Skont l-ordni tal-intestaturi tal-qafas finanzjarju pluriennali u tal-baġit.

| Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali | Linja tal-baġit              | Tip ta' nefqa | Kontribuzzjoni                         |                                         |                       |                                                      |
|------------------------------------------------|------------------------------|---------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------|
|                                                | Numru<br>[Deskrizzjoni.....] | DA/<br>(53)   | minn<br>pajjiżi tal-EFTA <sup>54</sup> | minn<br>pajjiżi kandidati <sup>55</sup> | minn<br>pajjiżi terzi | skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju |
|                                                | [XX.SS.SS.SS]                | DA/           | IVA/LE<br>E                            | IVA/LE                                  | IVA/LE<br>E           | IVA/LE                                               |

- Linji baġitarji godda mitluba

Skont l-ordni tal-intestaturi tal-qafas finanzjarju pluriennali u tal-baġit.

| Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali | Linja tal-baġit                  | Tip ta' nefqa   | Kontribuzzjoni           |                           |                       |                                                      |
|------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------|
|                                                | Numru<br>[Intestatura.....]      | Diff/Mhux diff. | minn<br>pajjiżi tal-EFTA | minn<br>pajjiżi kandidati | minn<br>pajjiżi terzi | skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju |
| 3                                              | [18.02.CC]<br>Fruentieri tal-ISF | DA/             | LE                       | LE                        | IVA                   | LE                                                   |

<sup>53</sup> AD= Approprijazzjonijiet differenzjati / AMD = Approprijazzjonijiet mhux differenzjati

<sup>54</sup> EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles.

<sup>55</sup> Pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, pajjiżi kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent.

### 3.2. Stima tal-impatt fuq in-nefqa

#### 3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

It-tabella t'hawn taht tkopri l-ispejjeż annwali tal-Istati Membri u tas-sistema ċentrali, kif ukoll l-iżvilupp u l-ispejjeż tal-operat. L-ispejjeż għall-bibien għall-kontroll awtomatizzat fil-fruntieri se jithallsu mill-Istati Membri.

EUR miljuni (sa tliet punti deċimali)

|                                                       |          |                        |
|-------------------------------------------------------|----------|------------------------|
| <b>Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali:</b> | <b>3</b> | Sigurtà u Ċittadinanza |
|-------------------------------------------------------|----------|------------------------|

| DĠ: HOME                                                                                                      |           |      | Sena 2015 | Sena 2016 | Sena 2017 <sup>56</sup> | Sena 2018 | Sena 2019 | Sena 2020 | Is-snin ta' wara | It-TOTAL       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|-----------|-----------|-------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------|----------------|
| • Appropjazzjonijiet operattivi                                                                               |           |      |           |           |                         |           |           |           |                  |                |
| Numru tal-linja tal-baġit 18.02.CC                                                                            | Impenji   | (1)  | 137.674   | 34.836    | 167.402                 | 82.362    | 82.363    | 82.363    |                  | <b>587.000</b> |
|                                                                                                               | Pagamenti | (2)  | 68.837    | 93.222    | 145.148                 | 101.198   | 88.013    | 68.585    | 21.996           | <b>587.000</b> |
| Numru tal-intestatura baġitarja                                                                               | Impenji   | (1a) |           |           |                         |           |           |           |                  |                |
|                                                                                                               | Pagamenti | (2a) |           |           |                         |           |           |           |                  |                |
| Appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' programmi speċifiċi <sup>57</sup> |           |      |           |           |                         |           |           |           |                  |                |

<sup>56</sup> Il-differenza fl-ispejjeż u speċjalment l-ispejjeż għoljin fl-2015 u fl-2017 jistgħu jiġu spjegati kif ġej: Fil-bidu tal-perjodu ta' żvilupp, fl-2015, se jkunu disponibbli l-impenji għall-iżvilupp (spiża ta' darba biex tkopri tliet snin ta' hardware, software u l-ispejjeż tal-kuntrattur). Fi tmiem il-perjodu tal-iżvilupp, mill-2017, se jkunu disponibbli l-impenji għall-operazzjonijiet. L-ispejjeż għall-amministrazzjoni ta' hardware u software jvarjaw skont il-perjodu.

<sup>57</sup> L-assistenza u n-nefqa teknika u/jew amministrattiva bħala appoġġ tal-implimentazzjoni tal-programmi u/jew l-azzjonijiet tal-UE (dawk li kienu l-linji "BA"), tar-riċerka indiretta u tar-riċerka diretta.

| Numru tal-intestatura<br>baġitarja                |           | (3)         |         |        |         |         |        |        |        |                |
|---------------------------------------------------|-----------|-------------|---------|--------|---------|---------|--------|--------|--------|----------------|
| <b>TOTAL ta' approprjazzjonijiet għad-DĠ HOME</b> | Impenji   | =1+1a<br>+3 | 137.674 | 34.836 | 167.402 | 82.362  | 82.363 | 82.363 |        | <b>587.000</b> |
|                                                   | Pagamenti | =2+2a<br>+3 | 68.837  | 93.222 | 145.148 | 101.198 | 88.013 | 68.585 | 21.996 | <b>587.000</b> |

|                                                                                                              |           |       |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------|--|--|--|--|--|--|--|
| • TOTAL ta' approprjazzjonijiet operattivi                                                                   | Impenji   | (4)   |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                              | Pagamenti | (5)   |  |  |  |  |  |  |  |
| • TOTAL tal-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett għal programmi speċifiċi |           | (6)   |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>TOTAL ta' approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURA &lt;...&gt; tal-qafas finanzjarju pluriennali</b>        | Impenji   | =4+ 6 |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                              | Pagamenti | =5+ 6 |  |  |  |  |  |  |  |

**Jekk iżjed minn intestatura waħda hija affettwata mill-proposta/inizjattiva:**

|                                                                                                                               |           |       |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------|--|--|--|--|--|--|--|
| • TOTAL ta' approprjazzjonijiet operattivi                                                                                    | Impenji   | (4)   |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                               | Pagamenti | (5)   |  |  |  |  |  |  |  |
| • TOTAL tal-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett għal programmi speċifiċi                  |           | (6)   |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>TOTAL ta' approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURI minn 1 sa 4 tal-qafas finanzjarju pluriennali (Ammont ta' riferiment)</b> | Impenji   | =4+ 6 |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                               | Pagamenti | =5+ 6 |  |  |  |  |  |  |  |

|                                                       |          |                         |
|-------------------------------------------------------|----------|-------------------------|
| <b>Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali:</b> | <b>5</b> | “Nefqa amministrattiva” |
|-------------------------------------------------------|----------|-------------------------|

EUR miljuni (sa tliet punti deċimali)

|                              |                     | Sena<br>2013 | Sena<br>2014 | Sena<br>2015 | Sena<br>2016 | Sena<br>2017 | Sena<br>2018 | Sena 20<br>19 | Sena 20<br>20 | Is-snin ta'<br>wara | <b>It-<br/>TOTAL</b> |
|------------------------------|---------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------------|----------------------|
| DĠ: HOME                     |                     |              |              |              |              |              |              |               |               |                     |                      |
| • Rizorsi umani              |                     | 0.254        | 0.254        | 0.254        | 0.190        | 0.190        | 0.190        | 0.191         | 0.191         |                     | <b>1.715</b>         |
| • Nefqa amministrattiva ohra |                     | 0.201        | 0.201        | 0.201        | 0.200        | 0.200        | 0.200        | 0.200         | 0.200         |                     | <b>1.602</b>         |
| <b>TOTAL DĠ HOME</b>         | Appropriazzjonijiet | 0.455        | 0.455        | 0.455        | 0.390        | 0.390        | 0.390        | 0.391         | 0.391         |                     | <b>3.317</b>         |

|                                                                                            |                                                |       |       |       |       |       |       |       |       |  |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|--------------|
| <b>TOTAL ta' appropriazzjonijiet taht l-INTESTATURA 5</b><br>Qafas finanzjarju pluriennali | (Total ta' impenji<br>= (Total ta' pagamenti)) | 0.455 | 0.455 | 0.455 | 0.390 | 0.390 | 0.390 | 0.391 | 0.391 |  | <b>3.317</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|--------------|

EUR miljuni (sa tliet punti deċimali)

|                                                                                                      |           | Sena<br>2013 | Sena<br>2014 | Sena<br>2015 <sup>58</sup> | Sena<br>2016 | Sena<br>2017 | Sena<br>2018 | Sena 20<br>19 | Sena 20<br>20 | Is-snin ta'<br>wara | <b>It-<br/>TOTAL</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|--------------|----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------------|----------------------|
| <b>TOTAL ta' appropriazzjonijiet taht l-INTESTATURI minn 1 sa 5</b><br>Qafas finanzjarju pluriennali | Impenji   | 0.455        | 0.455        | 138.129                    | 35.226       | 167.793      | 82.753       | 82.753        | 82.753        |                     | <b>590.317</b>       |
|                                                                                                      | Pagamenti | 0.455        | 0.455        | 69.292                     | 93.613       | 145.539      | 101.589      | 88.403        | 68.975        | 21.996              | <b>590.317</b>       |

<sup>58</sup> Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

Ir-rizorsi umani mehtieġa sejr in j imtlew minn persunal mid-DĠ li diġà huma assenjati għall-ġestjoni tal-azzjoni u/jew kienu skjerati mill-ġdid fi h dan id-DĠ, flimkien ma' kwalunkwe allokaz zjoni addizzjonali, jekk tkun mehtieġa, li tista' tinghata lid-DĠ amministrattiv taht il-proċedura ta' allokaz zjoni annwali u fid-dawl tal-limitazzjonijiet bagitarji.

### 3.2.2. Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet operazzjonali

- ☐ Il-proposta/L-inizjattiva ma teħtiegħ l-użu ta' appropriazzjonijiet operazzjonali
- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva teħtiegħ l-użu ta' appropriazzjonijiet operattivi, kif spjegat hawn taħt:

Appropriazzjonijiet ta' impenn f'EUR miljuni (sa tliet punti decimali)

| Indika l-ghanijiet u r-riżultati                                                        |   |                         | Sena 2015                |                     | Sena 2016 |                     | Sena 2017 |                     | Sena 2018 |                     | Sena 2019 |                     | Sena 2020 |                     | It-TOTAL |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------|--------------------------|---------------------|-----------|---------------------|-----------|---------------------|-----------|---------------------|-----------|---------------------|-----------|---------------------|----------|------------------------|
|                                                                                         |   |                         |                          |                     |           |                     |           |                     |           |                     |           |                     |           |                     |          |                        |
|                                                                                         | ↓ | Tip ta' riżultati<br>59 | Spiza medja tar-riżultat | Numru tar-riżultati | Spiza     | Numru tar-riżultati | Spiza     | Numru tar-riżultati | Spiza     | Numru tar-riżultati | Spiza     | Numru tar-riżultati | Spiza     | Numru tar-riżultati | Spiza    | Numru totali ta' eżitu |
| OBJETTIV SPEĊIFIKU Nru 1 <sup>60</sup> : L-iżvilupp ta' Sistema (Ċentrali u Nazzjonali) |   |                         |                          |                     |           |                     |           |                     |           |                     |           |                     |           |                     |          |                        |
| - Output                                                                                |   |                         | 1                        | 137.674             | 1         | 34.836              | 1         | 50.356              |           |                     |           |                     |           |                     | 1        | 222.866                |
| Subtotal għall-objettiv speċifiku                                                       |   |                         |                          | 137.674             |           | 34.836              |           | 50.356              |           |                     |           |                     |           |                     |          | 222.866                |
| OBJETTIV SPEĊIFIKU Nru 2: L-iżvilupp ta' Sistema (Ċentrali u Nazzjonali)                |   |                         |                          |                     |           |                     |           |                     |           |                     |           |                     |           |                     |          |                        |
| - Output                                                                                |   |                         |                          |                     |           |                     | 1         | 117.047             | 1         | 82.362              | 1         | 82.362              | 1         | 82.363              | 1        | 364.134                |

<sup>59</sup> Ir-riżultati huma prodotti u servizzi li għandhom jiġu provduti (pereżempju: numru ta' skambji ta' studenti ffinanzjati, numru ta' kilometri ta' toroq mibnija, eċċ).

<sup>60</sup> Kif ġie deskritt fit-Taqsima 1.4.2. Objettiv(i) speċifiku/speċifiċi..."

<sup>61</sup> Għall-iżvilupp ċentrali dan l-ammont jinkludi b'mod partikolari l-infrastruttura tan-netwerk, il-hardware u l-liċenzji tas-software meħtieġa kif ukoll l-ispejjeż tal-kuntrattur estern biex jiżviluppa s-sistema ċentrali. Għall-iżvilupp nazzjonali tinkludi ukoll l-ispejjeż għall-hardware u l-liċenzji tas-software meħtieġa kif ukoll l-iżvilupp estern tal-kuntratti.

|                                   |          |                |          |               |          |                |          |               |          |               |          |               |          |                |
|-----------------------------------|----------|----------------|----------|---------------|----------|----------------|----------|---------------|----------|---------------|----------|---------------|----------|----------------|
| Subtotal għall-oġġettiv speċifiku |          |                |          |               |          | 117.047        |          | 82.362        |          | 82.362        |          | 82.363        |          | 364.134        |
| <b>SPIŻA TOTALI</b>               | <b>1</b> | <b>137.674</b> | <b>1</b> | <b>34.836</b> | <b>2</b> | <b>167.403</b> | <b>1</b> | <b>82.362</b> | <b>1</b> | <b>82.362</b> | <b>1</b> | <b>82.363</b> | <b>2</b> | <b>587.000</b> |

<sup>62</sup> Dan l-ammont ikopri l-ispejjeż meħtieġa sabiex is-sistema tibda topera u taħdem, b’mod partikolari t-tħaddim tan-netwerk, il-manutenzjoni tas-sistema ċentrali minn kuntrattur estern u l-hardware u l-liċenzji tas-software meħtieġa. Għall-operazzjonijiet nazzjonali ikopri l-ispejjeż meħtieġa għall-operat tas-sistemi nazzjonali, b’mod partikolari l-liċenzji għall-hardware u s-software, il-ġestjoni tal-inċidenti u l-ispejjeż għall-kuntratturi esterni meħtieġa.

### 3.2.3. Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva

#### 3.2.3.1. Sommarju

- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma tehtieg l-ebda użu ta' appropriazzjonijiet amministrattivi
- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva tirrikjedi l-użu ta' appropriazzjonijiet amministrattivi, kif spjegat hawn taht:

EUR miljuni (sa tliet punti deċimali)

|                                                                                                   | Sena<br>2013 | Sena<br>2014 | Sena<br>2015 | Sena<br>2016 | Sena<br>2017 | Sena<br>2018 | Sena 2<br>019 | Sena<br>2020 | It-TOTAL     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|--------------|
| <b>Intestatutra 5<br/>Qafas finanzjarju<br/>pluriennali</b>                                       |              |              |              |              |              |              |               |              |              |
| Rizorsi umani                                                                                     | 0.254        | 0.254        | 0.254        | 0.190        | 0.190        | 0.190        | 0.191         | 0.191        | <b>1.715</b> |
| Nefqa<br>amministrattiva oħra                                                                     | 0.201        | 0.201        | 0.201        | 0.200        | 0.200        | 0.200        | 0.200         | 0.200        | <b>1.602</b> |
| <b>Subtotal<br/>INTESTATURA 5<br/>Qafas finanzjarju<br/>pluriennali</b>                           | <b>0.455</b> | <b>0.455</b> | <b>0.455</b> | <b>0.390</b> | <b>0.390</b> | <b>0.390</b> | <b>0.391</b>  | <b>0.391</b> | <b>3.317</b> |
| <b>Barra mill-<br/>INTESTATURA 5<sup>63</sup><br/>tal-qafas finanzjarju<br/>pluriennali</b>       |              |              |              |              |              |              |               |              |              |
| Rizorsi umani                                                                                     |              |              |              |              |              |              |               |              |              |
| Nefqa oħra<br>ta' natura<br>amministrattiva                                                       |              |              |              |              |              |              |               |              |              |
| <b>Total parzjali<br/>'il barra mill-<br/>INTESTATURA 5<br/>Qafas finanzjarju<br/>pluriennali</b> |              |              |              |              |              |              |               |              |              |
| <b>It-TOTAL</b>                                                                                   | <b>0.455</b> | <b>0.455</b> | <b>0.455</b> | <b>0.390</b> | <b>0.390</b> | <b>0.390</b> | <b>0.391</b>  | <b>0.391</b> | <b>3.317</b> |

<sup>63</sup> L-assistenza u n-nefqa teknika u/jew amministrattiva bħala appoġġ tal-implimentazzjoni tal-programmi u/jew l-azzjonijiet tal-UE (dawk li kienu l-linji "BA"), tar-riċerka indiretta u tar-riċerka diretta.

### 3.2.3.2. Rekwiżiti stmati ta' riżorsi umani

- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma tirrikjedix l-użu ta' riżorsi umani
- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva tehtieg l-użu ta' riżorsi umani, kif spjegat hawn taht:

*L-istima għandha tigi mfissra f'unitajiet sħaħ tal-ħin ekwivalenti (jew sa mhux aktar minn punt decimali wieħed)*

|  | Sena 2013 | Sena 2014 | Sena 2015 | Sena 2016 | Sena 2017 | Sena 2018 | Sena 2019 | Sena 2020 |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|

#### 2.1.1.1. Karigi fit-tabella tal-persunal (uffiċjali u aġenti temporanji)

|                                                                                |   |   |   |     |     |     |     |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-----|-----|-----|-----|-----|
| XX 01 01 01 (Kwartieri Ġenerali u Uffiċċji ta' Rappreżentanza tal-Kummissjoni) | 2 | 2 | 2 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| XX 01 01 02 (Delegazzjonijiet)                                                 |   |   |   |     |     |     |     |     |
| XX 01 05 01 (Riċerka indiretta)                                                |   |   |   |     |     |     |     |     |
| 10 01 05 01 (Riċerka diretta)                                                  |   |   |   |     |     |     |     |     |

#### 2.1.1.2. ☐ Il-persunal estern (f'unità Ekwivalenti għal Full Time: FTE)<sup>64</sup>

##### 2.1.1.3.

|                                                           |                                      |          |          |            |            |            |            |            |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|----------|------------|------------|------------|------------|------------|
| XX 01 02 01 (CA, INT, SNE mill-“pakkett globali”)         |                                      |          |          |            |            |            |            |            |
| XX 01 02 02 (AK, INT, JED, AL u SNE fid-delegazzjonijiet) |                                      |          |          |            |            |            |            |            |
| XX 01 04 ss <sup>65</sup>                                 | fil-Kwartieri Ġenerali <sup>66</sup> |          |          |            |            |            |            |            |
|                                                           | - fid-delegazzjonijiet               |          |          |            |            |            |            |            |
| XX 01 05 02 (CA, INT, SNE - Riċerka indiretta)            |                                      |          |          |            |            |            |            |            |
| 10 01 05 02 (AK, INT, ENS – Riċerka diretta)              |                                      |          |          |            |            |            |            |            |
| Linji ohra tal-baġit (speċifika)                          |                                      |          |          |            |            |            |            |            |
| <b>It-TOTAL</b>                                           | <b>2</b>                             | <b>2</b> | <b>2</b> | <b>1,5</b> | <b>1,5</b> | <b>1,5</b> | <b>1,5</b> | <b>1,5</b> |

**XX** huwa l-qasam tal-politika jew it-titolu tal-baġit ikkonċernat.

Ir-riżorsi umani mehtiega se jintlahqu mill-persunal mid-Direttorat Ġenerali li huwa diġà assenjat għall-ġestjoni tal-azzjoni u/jew li diġà gie trasferit lejn id-Direttorat Ġenerali, flimkien, jekk ikun mehtieg, ma' kwalunkwe allokazżjoni addizzjonali li tista' tinghata lid-

<sup>64</sup> CA= Agent Kuntrattwali; INT= persunal tal-aġenzija ("Intérimaire"); JED= "Jeune Expert en Délégation" (Esperti Żgħażaġh fid-Delegazzjonijiet); LA= Agent Lokali; ENS= Espert Nazzjonali Sekondar;

<sup>65</sup> Taht il-limitu massimu għal persunal estern minn approprijazzjonijiet operattivi (qabel kienu intestaturi "BA").

<sup>66</sup> Essenzjalment għall-Fondi Strutturali, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u l-Fond Ewropew għas-Sajd (FES).

Direttorat Ġenerali li jkun qed imexxi l-azzjoni skont il-proċedura ta' allokkazzjoni annwali u fid-dawl tar-restrizzjonijiet baġitarji.

Id-deskrizzjoni tal-kompiti li jridu jitwettqu:

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uffiċjali u aġenti temporanji | <p>2 waqt il-perjodu ta' thejija mill-2013 sal-2015:</p> <p>1 amministratur għan-negozjati leġislativ, għall-koordinazzjoni tal-kompiti mal-Aġenzija u għas-sorveljanza tal-ftehim ta' delega</p> <p>0,5 amministratur għas-sorveljanza tal-attivitajiet finanzjarji u l-għarfien espert dwar il-kontroll tal-fruntieri u kwistjonijiet tekniċi</p> <p>0,5 assistent għal attivitajiet amministrattivi u finanzjarji</p> <p>1,5 waqt il-perjodu ta' żvilupp mill-2016 sal-2020</p> <p>1 amministratur għas-segwitu tal-Ftehim ta' delega (rapporti, preparazzjoni tal-komitologija, validazzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet funzjonali u tekniċi, attivitajiet ta' sorveljanza finanzjarja u Aġenzija għall-koordinazzjoni), kif ukoll għarfien espert dwar il-kontroll tal-fruntieri u kwistjonijiet tekniċi</p> <p>0,5 assistent għal attivitajiet amministrattivi u finanzjarji</p> |
| Persunal estern               | 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

### 3.2.4. Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali

- ☒ Il-proposta/inizjattiva hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali u ma' dak li jmiss.
- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva se tinvolvi programmazzjoni mill-ġdid tal-intestatura rilevanti fil-qafas finanzjarju pluriennali.

Spjega x'tip ta' programmazzjoni mill-ġdid hija meħtieġa, billi tispeċifika l-linji tal-baġit ikkonċernati u l-ammonti korrispondenti.

- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva tesigi l-applikazzjoni tal-istrument tal-flessibilità jew ir-reviżjoni tal-qafas finanzjarju pluriennali<sup>67</sup>.

Spjega dak li huwa meħtieġ, billi tispeċifika l-intestaturi u l-linji tal-baġit ikkonċernati u l-ammonti korrispondenti.

### 3.2.5. Il-kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi

- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva ma tippovdix għall-kofinanzjament minn partijiet terzi
- ☐ Il-proposta/inizjattiva tipprevedi

Approporzjonijiet f' miljuni ta' EUR (sa tliet punti deċimali deċimali)

|  | Sena<br>N | Sena<br>N+1 | Sena<br>N+2 | Sena<br>N+3 | ... dahhal is-snin kollha<br>meħtieġa biex turi t-tul ta' żmien<br>tal-impatt (ara l-punt 1.6) | It-Total |
|--|-----------|-------------|-------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|  |           |             |             |             |                                                                                                |          |

<sup>67</sup> Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

|                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Speċifika l-korp ta' kofinanzjament        |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTAL approprjazzjonijiet kofinanzjati ta' |  |  |  |  |  |  |  |  |

### 3.3. Stima tal-impatt fuq id-dhul

- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dhul.
- ☒ Il-proposta/inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju li ġej:
  - ☐ fuq ir-rizorsi proprji
  - ☒ fuq id-dhul mixxellanju

EUR miljuni (sa tliet punti deċimali)

| Linja tad-dhul tal-baġit | Approprjazzjonijiet disponibbli għall-eżerċizzju tal-baġi li jinsab għaddej bħalissat | Impatt tal-proposta / inizjattiva <sup>68</sup> |           |           |           |           |           |                  |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------|
|                          |                                                                                       | Sena 2015                                       | Sena 2016 | Sena 2017 | Sena 2018 | Sena 2019 | Sena 2020 | Is-snin ta' wara |
| Artikolu 6313            |                                                                                       | 4,188                                           | 5,672     | 8,832     | 6,157     | 5,355     | 4,173     | 1,338            |

Għad-dhul mixxellanju assenjat, speċifika l-linja/linji tan-nefqa tal-baġit milquta.

18.02.CC fruntieri tal-ISF

Speċifika l-metodu tal-kalkolu tal-impatt fuq id-dhul.

Il-baġit għandu jinkludi kontribut mill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis Schengen u mal-miżuri relatati mal-EURODAC kif stabbiliti fi ftehimiet rispettivi. L-estimi pprovduti huma purament indikattivi u huma bbażati fuq kalkoli reċenti għal dhul għall-implimentazzjoni tal-acquis ta' Schengen mill-Istati li jikkontribwixxu attwalment (l-Islanda, in-Norveġja u l-Isvizzera) għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea (ħlasijiet ikkunsmati) somma annwali għas-sena finanzjarja rilevanti, ikkalkolata skont il-prodott domestiku gross bħala perċentwal tal-prodott domestiku gross tal-Istati parteċipanti kollha. Il-kalkolu huwa bbażat fuq iċ-ċifri ta' Ġunju 2012 mill-EUROSTAT, li huma suġġetti għal varjazzjoni konsiderevoli li tiddependi fuq il-qagħda ekonomika tal-Istati parteċipanti.

<sup>68</sup>

Fir-rigward tar-rizorsi proprji tradizzjonali (dazji doganali, taxxi fuq iz-zokkor), l-ammonti indikati jridu jkunu ammonti netti, jiġifieri ammonti grossi wara t-tnaqqis ta' 25 % għall-ispejjeż tal-ġbir.